

Judith Adalgisa del Carmen Franco Sandovai

MONOGRAFIA DE CHIQUIMULA
EDUCACION Y CULTURA

Asesora: M.A. Susan Karina Yela Corzo



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE POSTGRADO
MAESTRIA EN INVESTIGACION EDUCATIVA

Guatemala, julio de 2003.

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

DL

07

T (1704)

Esta investigación fue presentada por la Licda. Judith Adalgisa del Carmen Franco Sandoval como trabajo de tesis, requisito previo a su graduación en el Post-grado de Maestría en Investigación Educativa.
Guatemala, julio de 2003.

INDICE

Resumen	
Introducción	
Justificación	1
Objetivos	2
CAPITULO I LA ANTIGUA CHIQUMULA	3
1. Historia de la fundación de Chiquimula	3
2. Extensión y gobierno de la provincia de Chiquimula	4
3. El pueblo de Chiquimula es elevado a la categoría de ciudad	5
4. Chiquimula trata de constituirse en Estado	6
5. Primeros cambios para Chiquimula después de 1871	6
5.1 La educación	6
5.1.1 Instituto de Varones de Oriente	6
5.1.2 Instituto de Artes y oficios	7
5.1.3 Escuelas Públicas y Privadas	7
5.1.4 Instituto de Señoritas de Oriente	8
5.1.5 Escuela de Niñas No. 2	8
5.1.6 Chiquimultecos que sobresalieron: maestros	8
5.2 La cultura	11
5.2.1 bibliotecas	11
5.2.2 periodismo	12
5.2.3 el reloj público	13
5.2.4 valores en las letras chiquimultecas	13
CAPITULO II CIUDADES, VILLAS Y MUNICIPIOS DE CHIQUMULA	16
1. CHIQUMULA	16
1.1 Fundación de la actual ciudad de Chiquimula de la Asunción	17
1.2 Por qué a Chiquimula se le llama Ciudad Prócer	17
1.3 Por qué Chiquimula se le llama "Tierra de Pájaros", "Lugar de Pájaros"	18
1.4 Extensión, territorio y población	18
1.5 Gobierno de Chiquimula	19
1.6 La Educación	19
1.6.1 pública y privada,	19
1.6.2 niveles: pre-primario, primario, medio, superior y seminarios	20
1.6.3 personajes ilustres en la Educación	22

1.7 Cultura:	24
1.7.1 asociaciones	24
1.7.2 bibliotecas	24
1.7.3 monumentos	24
1.7.4 radios	24
1.7.5 Organizaciones no Gubernamentales y Gubernamentales	25
1.7.6 Valores en las letras chiquimultecas: escritores, poetas	25
1.7.7. Edificios principales	29
1.7.8 Medios de Comunicación	30
1.7.9 Deporte	30
2. CAMOTAN: historia, extensión y ubicación, gobierno, educación y cultura.	31
3. CONCEPCION LAS MINAS: historia, extensión y ubicación, gobierno, educación y cultura.	34
4. SANTIAGO DE LOS CABALLEROS DE ESQUIPULAS: historia, extensión y ubicación, gobierno, educación y cultura.	37
5. IPALA: historia, extensión y ubicación, gobierno, educación y cultura.	41
6. JOCOTAN: historia, extensión y ubicación, gobierno, educación y cultura.	45
7. OLOPA: historia, extensión y ubicación, gobierno, educación y cultura.	48
8. QUEZALTEPEQUE: historia, extensión y ubicación, gobierno, educación y cultura.	50
9. SAN JACINTO: historia, extensión y ubicación, gobierno, educación y cultura.	53
10. SAN JUAN ERMITA: historia, extensión y ubicación, gobierno, educación y cultura.	56
11. SAN JOSE LA ARADA: historia, extensión y ubicación, gobierno, educación y cultura.	60
12. Monografía Lírica de Chiquimula	63
 CAPITULO III EL FOLKLORE: CREENCIAS, TRADICIONES, COSTUMBRES Y LEYENDAS DE CHIQUIMULA.	 66
1. Chiquimula sus templos y sus ferias	66
2. El folklóre: creencias, tradiciones, costumbres y leyendas de los municipios de Chiquimula.	67
Chiquimula	67
Camotán	72

Concepción las Minas	72
Esquipulas	73
Ipala	74
Jocotán	76
Olopa	77
Quezaltepeque	79
San Jacinto	80
San Juan Ermita	81
San José la Arada	82
Conclusiones	84
Glosario de Términos	85
Referencias Bibliográficas	86
Anexos	88

RESUMEN

El capítulo I presenta el origen y fundación de la antigua Chiquimula, lo cual se reduce a tres etapas: antes de Cristo, después de Cristo y el dominio español.

Chiquimula fue corregimiento desde que se organizó y comprendía toda la zona oriente, extendiéndose hasta el norte y el este en dirección del mar y hacia las montañas de Honduras a lo largo del Motagua y de la cordillera de Copán. La división administrativa del reino se dio hasta principios del siglo XVIII, pero luego volvió a su corregimiento y continuó siéndolo después de declarada la independencia en 1821. Chiquimula tuvo corregimiento en la capital de la provincia y entonces dejaron de venir los españoles en calidad de explotadores y comenzaron a establecerse en él formando la primera ciudad que se llamó Chiquimula.

El pueblo de Chiquimula es elevado a la categoría de ciudad el 29 de junio de 1821.

Chiquimula trató de constituirse en Estado en la república centroamericana y para ello se firmó un convenio con Rafael Carrera, pero hubo acontecimientos por lo que ésto no se pudo llevar a cabo.

Después de 1871 Chiquimula sufrió cambios favorables en educación como lo fue la creación del Instituto Normal para Varones de Oriente, Instituto de Artes y Oficios, escuelas públicas y privadas, el Instituto Normal para Señoritas de Oriente y la Escuela de Niñas No. 2.

Entre los maestros chiquimultecos que sobresalieron están: Alberto Mejía, Francisco López, Francisco Carranza, Angel Ignacio Roldán, José María Urizo, Pedro Nuño, Pedro Antonio Zea, Juan Manuel Aguirre, Manuel Marcos Martínez, Abrahan A. Cerezo, Pedro Ariaza Mata, Miguel Ángel Vásquez, Ernesto R. Lara, Lisandro Sandoval, Antonio Girón y Girón.

Chiquimula cuenta con bibliotecas con los versos de sus poetas y obras de los más famosos autores guatemaltecos.

El periodismo en Chiquimula nació al recibir la municipalidad la primera imprenta en 1875, Chiquimula contó con valores en las letras como los galardonados e inolvidables: Humberto Porta Mencos, Rafael Zea Ruano, Héctor Manuel Vásquez, Edmundo Zea Ruano, Miguel Ángel Vásquez, Macrino Blanco Bueso y Roberto Girón y Girón.

El capítulo II Ciudades, Villas y Municipios de Chiquimula presenta la fundación de la actual ciudad de Chiquimula, al haber sido destruida la primera por el terremoto del 12 de junio de 1765. Explica por qué a Chiquimula se le llama Ciudad Prócer, dando cinco razones para ello.

A Chiquimula se le llama ciudad de Pájaros, Tierra de Pájaros porque deriva de Chiquin: pájaro y Molin: lugar, que significa Lugar de Pájaros, tierra de Pájaros.

Chiquimula está situada a 424 metros sobre el nivel del mar, a una latitud norte de 14°47'05 y longitud 39°32'47 del meridiano de Greenwich, y a una distancia de 169 kilómetros de la ciudad capital.

Las autoridades del departamento residen en la cabecera departamental, el municipio de Chiquimula.

Chiquimula cuenta con educación floreciente en lo público y privado en todos los niveles: pre-primario, primario, medio, superior y cuenta también con seminarios, ofreciendo diversidad de oportunidades de formación profesional sin tener que salir del departamento.

Actualmente cuenta con personajes ilustres en educación como lo son: Berta Rosa Trabanino, Rosa Flores Monroy, Nora Canjura de Vanegas, Luis Antonio Vanegas Vásquez, María Iliana Cardona de Chavac, Margoth Benítez de Monroy, Víctor Manuel Suchini López, Julio David Medrano Acevedo, Edgar Amilcar Madrid Morales.

En cuanto a cultura cuenta con asociaciones, bibliotecas, monumentos, radios, organizaciones gubernamentales y no gubernamentales y valores en las letras chiquimultecas como escritores, poetas, compositores, entre ellos: Aquiles Pinto Flores, Raúl Antonio Aguirre, Elías Valdés Sandoval, Juan Manuel Monroy Samayoa, María del Rosario Monroy de Colindres, Javier Antonio Díaz Hernández, Denys Edgardo Roldán Murcia, Víctor Hugo Marroquín Villeda, Bayron Regalado Lemus, Justo de Jesús Agustín Hernández, Julio Heriberto Barrientos, Rolando Eliseo Bollat Gutiérrez, Oscar Augusto Mateo Morales, que en paz descansen, Maynor Enrique Jordán, Estevan Nova Hernández, Héctor Edmundo Nufio Cardona, José Domingo Orellana Guerra, César Augusto Tejada Flores, Hugo Leonel Vacaro Franco, Ricardo Raúl Vacaro Franco, Anibal Marroquín.

Cuenta con un sin número de edificios principales, desde los más antiguos, hasta los más modernos en su construcción, y con todos los medios de comunicación acordes a la vida moderna.

El capítulo III resume el folklore: tradiciones, costumbres, creencias y leyendas de Chiquimula. Chiquimula es famosa por sus templos y sus ferias, pues en cada municipio existe uno y se celebra su feria patronal. Es rica en tradiciones y costumbres, entre ellas: sus Cofradías, la Semana Santa, el Día de la Cruz, la celebración del 7 de mayo, 29 de junio y 14 de julio, los Moros y Cristianos, las fiestas patrias del 14 y 15 de septiembre, el Día de los Santos, de Finados, la quema del diablo, pesebres y nacimientos, árbolito de navidad, celebración del 24, 25 y 31 de diciembre, Día de Reyes.

En Camotán la Danza de los Gigantes; en Esquipulas la veneración al Cristo Negro; en Ipala la visita a la laguna del volcán; en Jocotán el Festival Folklórico Chortí; en Olopa su Cerro de la Cruz; en Quezaltepeque su Torito Pinto; San Jacinto la Caballera; en San Juan Ermita la halada de los gallos; y en San José La arada sus procesiones en honor al patriarca San José.

INTRODUCCION

En el departamento de Chiquimula, a la fecha, no existe un trabajo monográfico como el que se presenta: Monografía de Chiquimula. Educación y Cultura. Únicamente una pequeña Monografía con datos recopilados por el Lic. Javier Antonio Díaz Hernández, la cual no indica la fecha en que fue realizada. La ciudad de Santiago de los Caballeros de Esquipulas y municipio de San Jacinto, cuentan con una monografía realizada por Fernandez Marroquin V. en agosto de 1989 y la del Gobierno de Guatemala, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, MAGA en mayo de 1999 respectivamente; las cuales son completas. El municipio de Concepción las Minas tiene una breve monografía de García Reyes R. de 2003.

Del resto de municipios no se contó con monografías, por lo cual se realizó recopilación de información en cada sede municipal.

La Monografía de "Chiquimula. Educación y Cultura", responde al requerimiento del inciso a) del artículo primero del Reglamento de Tesis del Departamento de Postgrado, de la Facultad de Humanidades, de la Universidad de San Carlos de Guatemala, que reza: "la tesis ad gradum para maestría..... deberá ser... una disertación académica de carácter monográfico".

Esta monografía representa el producto del trabajo y esfuerzo a través de un proceso de investigación exhaustiva del departamento de Chiquimula en lo referente a su educación y cultura, únicamente; porque era necesario delimitar un poco, por lo extenso que hubiera resultado el tomar todos los aspectos del departamento, por ser uno de los más importantes y pujantes del país; y con once municipios con una inmensa riqueza en estos dos aspectos; por lo que se considera a pesar de su delimitación, que el trabajo está ajustado a la realidad en todas sus manifestaciones, pues se contó para el efecto con la oportuna y valiosa colaboración de varias personas bondadosas que proporcionaron información escrita o relataron hechos de antaño y del presente.

Es importante señalar que en la preparación de la monografía se respetaron tanto las formas de redacción como las expresiones narrativas referidas a las vivencias de cada ciudad, villa o municipio, según las utilizaron las personas participantes, lo cual permite valorar, conservar y reforzar la identidad cultural y educativa popular.

Esta monografía adopta la forma de capítulos que describe en el capítulo I, la antigua ciudad de Chiquimula, refiriéndose a la historia de su fundación, educación y cultura de antaño. El capítulo II incluye los 11 municipios del departamento, refiriéndose a su situación actual, también en educación y cultura; y el capítulo III presenta el folklore: las creencias, tradiciones, costumbres y leyendas de todos sus municipios.

Incluye además antología del tema para aprovechar el material encontrado: historia, tradiciones, costumbres y leyendas que sirven de complemento, incluye frases textuales con sus referencias bibliográficas, mapas y fotografías.

Presenta además un glosario de términos para incluir los vocablos técnicos que aparecen en la monografía, que son importantes para que se facilite la comprensión de su lectura.

En cuanto a las referencias se presentan únicamente la consultada y esencial.

Por último están los anexos en donde se eligió en fotografías lo más relevante de cada municipio que le representara tradicional y culturalmente.

Al integrar este documento anima la esperanza de que sirva no solamente para dejar constancia del trabajo realizado, sino también para orientar futuras acciones de investigación en este tema y que los hijos chiquimultecos se den cuenta de cómo ha evolucionado esta Ciudad Prócer en el oriente de Guatemala.

JUSTIFICACION

La Monografía de Chiquimula. Educación y Cultura, surge como una inquietud por parte de la autora, por ser chiquimulteca de origen, y como una necesidad de recopilar datos que se encuentran aislados acerca del departamento, en un solo documento en donde se conjugue el aspecto histórico y la actualidad para que sea más accesible obtener información fidedigna, al momento de ser requerida, ya sea para incrementar su acervo cultural o sano esparcimiento, tanto de generaciones de antaño como niños y jóvenes.

Esta investigación representa para el departamento de Chiquimula un documento valioso por la importancia que reviste en su carácter histórico y actual en lo referente a su educación y cultura.

Es además un trabajo creativo pues presenta el mapa de cada uno de los municipios con sus límites, altitudes, latitudes y en su anexo fotografías de los aspectos más representativos que identifican a los mismos.

Se espera que generaciones futuras también tengan acceso a ella, pues será donado un ejemplar a cada municipalidad de las 2 ciudades, 2 villas y 7 municipios y a las bibliotecas relevantes del departamento para su consulta.

OBJETIVOS

Objetivo General:

1. Contribuir con la educación y cultura del departamento de Chiquimula.

Objetivos Específicos:

1. Recopilar datos históricos de la antigua Chiquimula.
2. Recabar información del actual departamento de Chiquimula en lo referente a Educación y Cultura.
3. Presentar en un solo documento el folklore: creencias, tradiciones, costumbres y leyendas de Chiquimula.
4. Aportar al Departamento, una Monografía de Chiquimula, en sus aspectos Educación y Cultura

Capitulo I LA ANTIGUA CHIQUIMULA

1. HISTORIA DE LA FUNDACION DE LA CIUDAD DE CHIQUIMULA

El origen y fundación de la ciudad de Chiquimula se ordena en tres etapas:

1°. antes de Cristo: un siglo antes de Cristo salió de México al menos dos migraciones, una de ellas se estableció en las costas del Pacífico y la otra en el Petén, Izabal y parte occidental de Honduras, siendo toltecas los inmigrantes quienes fundaron la ciudad de Copantl y otras, siendo habitadas por varios años y luego abandonadas.

2°. Después de Cristo: de la ciudad de Tulán, México por estar en decadencia, sale una segunda emigración. Según crónicas españolas, recorrió el mismo camino y que habitó en el Petén. Este grupo fundó varias ciudades importantes, pero de ellas sobresale la de Utatlán. Reconstruyeron Copantl fundando en ésta el Reino Payaqui, también llamado Chiquimulhá, que tenía un radio de 400 kilómetros de extensión. Comprendía todo el occidente de Honduras y el poniente de El Salvador, todo norte y oriente de Guatemala. Lo difícil de controlar todo el reino obligó al gobernante a dividir el reino Payaqui en cuatro, así: Tzendal, Yucatán, Guatimalán y Chiquimulhá o Hueytlato, cuyo gobierno le correspondió a Balán Quitzé.

3°.- Dominio español: a la llegada de los españoles, no encontraron reino sino cacicazgos o señoríos, entre los cuales sobresalía Chiquimulhá, Jocotán, Teculután y Mictlán. Estos territorios fueron organizados políticamente en corregimientos y así aparece el corregimiento de Chiquimula que al inicio comprendió los actuales departamentos de Alta y Baja Verapaz, Izabal, parte del Petén, al oriente linderos de Comayagua, todo el occidente de Honduras, el sur llegaba hasta Sonsonete o sea la parte occidental de El Salvador y Jutiapa, Jalapa, Escuintla y Sacatepequez, en territorio guatemalteco que formaba el sur. Existían 30 pueblos, con 52,423 habitantes. Por lo extenso se dividió en dos corregimientos: el de Chiquimula y el de Zacapa Acasaguastlán. En 1760 estaban unidos nuevamente. Después de proclamarse la independencia en 1821, seguía siendo corregimiento.

Hasta el año 1765, la ciudad de Chiquimula estaba localizada al oriente de la actual. Según crónica de la época, el párroco Eduardo Velasco relató que el 2, 3, y 4 de junio de 1765, un huracán, tempestades y un terremoto el 12 dieron por tierra todas las construcciones de aquella majestuosa ciudad.

La ciudad se extendía a los márgenes del río San José, fuente principal de agua para sus habitantes. Algunos habitantes se quedaron después de la catástrofe, pero en 1773, se destruyó la ciudad capital, entonces decidieron abandonarla en definitivo.

2. EXTENSION Y GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE CHIQUIMULA

4

La provincia de Chiquimula poseía una dimensión superficial considerable con los límites siguientes: "al oeste, la Verapaz, al este, Comayagua, al sur, Escuintla, Sacatepéquez y Sonsonate, y el mar del norte por el rumbo norte" Padre Domingo Juarros.

Dicha provincia comprendía entonces toda la zona de oriente, extendiéndose hacia el norte y el este en dirección al mar y hacia las montañas de Honduras, a lo largo del Motagua y de las faldas occidentales, la cordillera de Copán. La provincia estaba formada por 30 pueblos, algunos valles, muchas haciendas. "Contaba con 52,423 habitantes de todas las castas y se dividía en dos corregimientos: uno, Zacapa y Acasaguastlán, que fue capital del corregimiento, residencia de los corregidores y otro Chiquimula. Los pueblos más importantes del primero fueron San Agustín Real de la Corona o Acasaguastlán, y el de San Pedro Zacapa, con algunas familias de españoles, muchos mulatos o indios. El de Chiquimula tenía como pueblo principal a Chiquimula de la Sierra, que era la capital de la provincia y la sede de su corregimiento, con 2,000 habitantes indios, 295 españoles y 589 mulatos."¹ Por el año 1760 los dos corregimientos se unieron en uno que se llamó Chiquimula y Zacapa. Extendiendo su territorio esta provincia entre los límites señalados, también formaba parte de su jurisdicción el partido de Guazacapán que tenía otros pueblos como Taxisco y Chiquimulilla.

La jurisdicción eclesiástica estaba dividida en vicaría de Chiquimula de la Sierra que comprendía los curatos de Chiquimula, San Pedro, Zacapa, Esquipulas, Jocotán, San Cristóbal Acasaguastlán y San Luis Jilotepeque, vicaría de San Agustín Real de la Corona con los curatos de San Agustín Acasaguastlán, Sanaria y Toco; vicaría de Mita con los curatos: Mita, Jalapa, San Cristóbal, Jutiapa, Conguaco y Purificación de los Esclavos.

Chiquimula tenía "4 pueblos, 17 cofradías, 4,058 feligreses y 4 valles, datos tomados en 1778."² Los curatos estaban servidos por clérigos seculares y del de Jocotán desprendían los de San Juan Ermita, Camotán y Copán. El gobierno principal se le encomendaba a un corregidor que tenía jerarquía superior a la de los alcaldes mayores, representaba en la provincia el poder del rey, desempeñaba funciones judiciales y políticas.

Chiquimula, fue corregimiento desde que se organizó, la división administrativa del reino se dio hasta principios del siglo XVIII fue una alcaldía mayor y formó parte de la alcaldía mayor oriental que se llamó Amatitlán Sacatepéquez, pero luego volvió a su corregimiento y continuó siéndolo después de declarada la

¹ Pequeña Monografía de Chiquimula. Díaz Hernández. Javier Antonio.

² Idem

independencia, contaba con un gobernador con atribuciones políticas, administrativas y militares.

Chiquimula tuvo ayuntamiento en capital de la provincia y también en algunas poblaciones principales como Zacapa, Quezaltepeque y Gualán.

En cuanto se organizó el corregimiento dejaron de venir los españoles en calidad de explotadores y comenzaron a establecerse en él. Copán había sido la capital del reino indio de oriente y el nombre primitivo de Copantl fue Chiquimulhá, denominación dada luego a todo el reino.

La primera ciudad fundada por los españoles se llamó Chiquimula, voz derivada de "Chiquin; pájaro y Molin , lugar; lo que significa: . Lugar de Pájaros"³

3. EL PUEBLO DE CHIQUIMULA ES ELEVADO A LA CATEGORIA DE CIUDAD

Chiquimula, cabecera del departamento de Chiquimula, por Real Decreto de las Cortes de España, fechada en Madrid, "el 29 de junio de 1821 se le otorgó el título de villa,⁴ que no surtió efecto debido a los sucesos del 15 de Septiembre de ese año. El Decreto de la Asamblea del Estado de Guatemala, Le confirió el título de villa con fecha "29 de octubre de 1825"⁵. En los datos del censo general de 1880 se indicó haber sido ciudad durante el periodo hispánico . Específicamente no se le había concedido el título de ciudad durante el periodo republicano.

La provincia se divide: el 28 de mayo de 1821, don Luis Hermosilla, diputado a cortes por la provincia de Guatemala, presentó ante el Consejo de Indias una solicitud para que se le confiriera a Chiquimula el título de ciudad, y a Zacapa, Gualán y Quezaltepeque, el de villas; y se designara a cada uno de sus ayuntamientos con el calificativo honorífico de Muy Noble. Expuso que: Chiquimula era la capital de la provincia con 80,000 habitantes, tenía como autoridad principal un corregidor, además, ayuntamiento, una plana militar, Administración de Rentas; y Zacapa, Gualán y Quezaltepeque eran pueblos de esta provincia. Zacapa con 10,000 habitantes, situado en el camino de Guatemala a Izabal y a Omoa, lo escogían los viajeros para descansar. Gualán tenía 2,000 habitantes, era el primer pueblo que se encontraba en el camino de los puertos de Izabal y Omoa viajando a Guatemala, existía en él una diputación consular; Quezaltepeque tenía bajo su jurisdicción El Real de Minas de Alotepeque, con 6,000 habitantes.

La exposición presentada se le dio a estudiar a una comisión especial, la cual después de examinar los documentos decidió resolver favorablemente en todas sus

³ Idem.

⁴ Diccionario Geográfico de Guatemala. Tomo I. 2ª edición. Compilación Crítica Francis Gall. 1978

⁵ Idem.

partes de la solicitud. Tomada en cuenta por la Corte Española, la resolución anterior, " el 29 de junio de 1821⁶, el Señor Secretario de Estado y del Despacho de Gobernación de Ultramar, envió una comunicación por la cual hacía saber que las Cortes concedían al pueblo de Chiquimula el título de ciudad, a los otros pueblos mencionados el de villas y a cada uno de los ayuntamientos la denominación de Muy Noble.

4. CHIQUIMULA TRATA DE CONSTITUIRSE EN ESTADO

Chiquimula y Zacapa formaron una junta provisoria integrada por varios vecinos con el deseo de buscar los medios para que el Estado entrara en el orden, y la paz, lo cual creyeron lograr entendiéndose con Carrera para formar un nuevo Estado en la república centroamericana. En sesión del 28 de febrero de 1838, se resolvió nombrar a don Mariano Aparicio para que hablara con Carrera, quien aceptó la comisión, dirigiéndole una nota explicándole el nombramiento de que había sido objeto. El jefe le contestó inmediatamente que su deseo era entrar en relaciones con Chiquimula y que lo atendería. El comisionado de Chiquimula fue atendido por Carrera el 8 de marzo de 1838⁷ en donde se firmó un convenio. Y de ese convenio era punto principal la fundación del nuevo Estado con los pueblos de Chiquimula y de la Verapaz, comprometiéndose a que ni sus fuerzas ni él tenderían contra el gobierno del Estado de Guatemala. Pero hubo acontecimientos, como la oposición del presidente federal, razón por la que Carrera no pudo ayudar a que Chiquimula se convirtiera en Estado, porque separada del resto del país, Chiquimula habría formado un Estado insignificante y seguramente de vida efímera, pues el mismo Carrera lo habría unido de nuevo a Guatemala.

5. PRIMEROS CAMBIOS PARA CHIQUIMULA DESPUES DE 1871

5.1 LA EDUCACION

5.1.1 INSTITUTO DE VARONES DE ORIENTE

Después de la revolución del 71, siendo presidente de la república Justo Rufino Barrios, se funda el 12 de noviembre de 1873 el Instituto de Varones de Oriente "que por su labor viene a promover la cultura, creando aspiraciones en la juventud con ansias de superación. Su radio de influencia se extendió a otras repúblicas de Centro América, como Honduras y El Salvador. Fue su primer director José María Isaguirre. Algunos años después, en 1879 se fundó la Escuela Nacional de Varones de Oriente, en el mismo local que funcionaba la secundaria, estableciéndose además una escuela

⁶ De cuando Chiquimula es elevado a la categoría de Ciudad. Municipalidad de Chiquimula 29 de junio de 1889.

⁷ Chiquimula en la Historia. Flores Monroy, Rosa. 1995.

⁸ Idem

primaria anexa para que los alumnos pudieran practicar. En 1934 por orden del General Ubico fue suprimida la normal dándole un golpe a la educación nacional, ya que fueron suprimidas todas las normales, excepto la central.

5.1.2 INSTITUTO DE ARTES Y OFICIOS

Durante la administración del General José María Reina Barrios se emitió un acuerdo por el cual se fundó en la ciudad de Chiquimula un Instituto de Artes y Oficios. Al principio dio buenos resultados, vinieron maestros artesanos de la capital, se enseñaba varios oficios. Esto fue en 1895 cuando era su director don Antonio Silva. Por este año el presidente hizo una gira por la zona oriental y al llegar a esta cabecera dispuso que le Instituto de Artes y Oficio se trasladara a Jalapa. La municipalidad hizo una petición en contra y fue atendida, por lo que permaneció algunos años más, pero quedó clausurado en 1904.

5.1.3 ESCUELAS PUBLICAS Y PRIVADAS

Chiquimula ha tenido sus centros de enseñanza pública que siempre han gozado de gran prestigio y que quizá por tal razón son pocos los establecimientos privados que existían en esta ciudad. Existía una escuelita privada donde se enseñaba el catecismo y se aprendía a leer por el método alfabético, dirigida por una viejecita a quien se llamaba la niña Locha. Funcionó por varios años el colegio El Modelo dirigido por Josefa Mendía. En 1908 comenzó a funcionar un colegio Privado Mixto "Amigos", establecido por la misión evangélica, siendo su primera directora Enma B. de Stanton. Un centro bien refutado, con normas cristianas que orientaban la marcha del establecimiento. De 1909 a 1912 funcionó la escuela privada de niñas "La Educación", dirigida por Mercedes Armas V. de Galán, pero fue un establecimiento donde solamente se educaban las hijas de personas más adineradas de esta ciudad. En 1923 se fundó en Chiquimula la escuela de párvulos de la cabecera, la dirigía la profesora Rosalina Peña. Durante el período administrativo del General Lázaro Chacón se fundaron dos escuelas de enseñanza primaria; más una para varones, y otra para niñas en el barrio La Democracia a finales de 1927. Más tarde se les cambió de nombre y se le llamó a la de niñas: Tránsito Flores, a la de varones Abraham A. Cerezo; sus primeros directores fueron: Rubén Guillén y Rosa Flores Monroy. El 1 de mayo de 1944 se abrió la escuela privada "La Asunción" que daba enseñanza gratuita. Fue fundada por el cura párroco del lugar, presbítero Miguel Ángel García Arauz, donde servían sus clases miembros del magisterio local sin remuneración, pero el padre García fue trasladado a la capital y muchos maestros por atender sus trabajos en los institutos públicos se fueron retirando y ésta se clausuró por falta de personal en 1949.

Durante el breve gobierno de Carlos Herrera, el sueldo de los maestros era de \$150 que en los últimos tiempos de Estrada Cabrera alcanzó la cantidad de \$700. Cuando se emitieron los quetzales, en el período de José María Orellana, se le asignó el

suelo de Q25 mensuales y que Ubico redujo a Q22.50, menos los descuentos, siendo este sueldo insignificante el que se devengaba en el mes. En lugar de dignificar al maestro, se le humillaba, se le menospreciaba y se le hacia pasar por tiempos difíciles.

5.1.4 INSTITUTO DE SEÑORITAS DE ORIENTE

El General Manuel Isandro Barillas en gira por Chiquimula en 1887 visitó la escuela de niñas a cargo de las hermanas Elena y Dolores Monterroso, quedando complacido del trabajo, observó también que habían alumnas mayores de 15 años por lo que ordenó que en forma provisional se inauguraran las clases y comenzara a funcionar el plantel con el nombre de " Instituto y Escuela Normal de Señoritas de Oriente, estableciéndose el 7 de mayo de 1887⁹ en el mismo local de la escuela primaria de niñas, quedando ésta anexa para prácticas pedagógicas de las alumnas normalistas, continuando como directoras las hermanas Monterroso. Este instituto llegó a albergar señoritas de Centroamérica, especialmente de Honduras y El Salvador.

5.1.5 ESCUELA DE NIÑAS No. 2

Cuando se fundó el Instituto de Oriente en 1887, la escuela primaria que existía en el local en donde se estableció dicho centro, quedó siempre funcionando anexa al instituto, más tarde se fundó otra escuela para niñas, la que se llamó Escuela de Niñas No. 2. entre sus primeras directoras están: Carmen Cerna, Angelina Martínez, María Calderón y Josefina Mendía. Entrando el nuevo siglo llegó a la dirección la Señorita Tránsito Flores, quien sirvió este puesto por varios años. Hace algunos años fue designada con el nombre de don Florencio Méndez, insigne maestro que aunque no era originario de Chiquimula, desarrollo por muchos años su labor magisterial en este departamento.

5.1.6 CHIQUIMULTECOS QUE SOBRESALIERON: MAESTROS

Chiquimula contó entre sus hijos con muchos maestros que se distinguieron de generación en generación, representativos auténticos de la docencia nacional de los cuales se hace mención, pues aún alientan; entre ellos:

Alberto Mejía, a quien honraron denominando con su nombre a una de las escuelas nacionales de la capital de la república.

⁹ Idem

Francisco López h, Francisco Carranza. Los dos últimos maestros mencionados fueron escritores talentosos.

Ángel Ignacio Roldan destacado escritor, pedagogo y político, fue director del periódico Estrella de Oriente, cultivaba la oratoria. El presidente Reina Barrios lo nombró director del Instituto de Varones de Oriente, pero no tomó el cargo por haber terminado su vida el 1 de mayo de 1892 muriendo un gran maestro y sincero patriota. Una escuela nacional de Quezaltepeque fue bautizada con su nombre.

José María Urbizo, catedrático talentoso y afable, cultivó la prosa y el verso, colaboró en la Estrella de Oriente con artículos. Urbizo le dedicó una composición a don Alberto Mejía cuando se cumplió el segundo aniversario de su muerte, titulada Ante la tumba del querido Maestro Alberto Mejía. Urbizo era originario de Esquipulas.

Pedro Nufio, hijo de Chiquimula a quien el Congreso Nacional de Honduras declaró "Benemérito de la Educación Pública" ¹⁰ con los consiguientes honores, quien había salido de su patria en su afán de enseñar, pero había nacido en Esquipulas en 1863. Perteneció a una de las primeras promociones egresadas del Instituto Normal para Varones de Oriente, graduándose en 1882. En la cabecera departamental de Zacapa, una escuela nacional de niñas se le denomina Pedro Nufio.

Pedro Antonio Zea, educador infatigable, aunque no chiquimulteco, aquí formó su hogar y procreó descendencia. Su labor docente se desarrolló en la escuela primaria como profesor y director, siendo por mucho tiempo catedrático de los institutos. Amó mucho su profesión, ya anciano y enfermo todavía enseñó en la capital, donde desapareció eternamente de las filas magisteriales. La honorable municipalidad de 1947, consagró a don Pedro y sus hijos en su memoria otorgan anualmente premios a los triunfadores en el concurso literario que se organiza en las fiestas agostinas.

Juan Manuel Aguirre sirvió poco tiempo en la escuela primaria, luego se trasladó a la capital a comenzar estudios de medicina, que no continuó, volviendo más tarde a Ipala su tierra natal. En Chiquimula desempeñó la dirección de la Escuela No. 2 de Varones, hoy Macario Rivas, remunerado con un sueldo misérrimo. Su nombre lo lleva una de las escuelas del municipio de Chiquimula.

Manuel Marcos Martínez, maestro competidísimo de quien se guardan recuerdos de fervosa simpatía. Trabajó en el instituto de varones por algún tiempo, pero por obligaciones familiares se vio en la necesidad de salir a buscar otros lugares donde el maestro no tuviera como en Guatemala un pago problemático y una remuneración miserable. Su nombre figura entre los maestros consagrados por la municipalidad del 47.

¹⁰ Idem

Abraham A. Cerezo, aunque era de Jutiapa, formo su hogar en Chiquimula y una mujer chiquimulteca fue la madre de sus hijos por lo que se conceptúa como chiquimulteco. Trabajó en la escuela primaria, más tarde fue director del instituto de varones y catedrático de ambos institutos. Se dedicó al cultivo de las letras, sacó a publicidad un periódico: "El Obrero Libre" Su nombre lo lleva la escuela No. 1 de varones del municipio de Chiquimula.

Pedro Arriaza Mata, egresado del instituto de varones en 1889, pocos años prestó sus servicios en este país, pues su espíritu inquieto lo llevó fuera de las fronteras patrias, a Honduras y El Salvador, donde ejerció su noble visión como maestro honrando al magisterio de su patria. Volvió a su país en 1921 y fue nombrado Inspector Técnico de Educación Pública de Chiquimula, puesto en el que permaneció por varios años en donde trabajo para que se fundara en la cabecera la escuela de párvulos y dos escuelas de niñas y de varones en el barrio La Democracia. Después pasó a desempeñar la dirección de la normal central, en la capital. Por su labor en el magisterio la municipalidad lo condecoró en 1947. Fue poeta, escribió en prosa.

Miguel Vásquez, maestro de sólido prestigio por su preparación, originario de Jocotán. Laboró en el instituto de varones y en el señoritas. Luego desempeñó el cargo de director del instituto de varones de la Antigua Guatemala, mas tarde volvió a su tierra y de nuevo ocupó la cátedra. Aficionado a las matemáticas, el castellano, inglés y conocedor de la lengua de Shakespeare. La municipalidad de 1947 lo consagró entre los grupos de maestros distinguidos por su tarea magisterial.

Ernesto R. Lara, don Neto se dio por entero a sus discípulos. Llegó a formar parte del personal administrativo del instituto de varones y aprovechando su permanencia en el establecimiento se dedicó a estudiar y se graduó en Ciencias y Letras. Aún no satisfecho en 1930 hizo estudios magisteriales alcanzando el título de Maestro de Instrucción Primaria. Se dedicó por mas de 25 años al magisterio, siendo catedrático de ambos institutos, se dedicó a las matemáticas y a la historia. Don Ernesto fue consagrado por la municipalidad en 1947.

Lisandro Sandoval, originario de Ipala, pero inició su aprendizaje como alumno en la escuela del pueblo de San Luis Jilotepeque, a donde llegó el Presidente de la República pudiendo apreciar que se distinguía entre sus compañeros y queriendo estimular su inteligencia le concedió una beca en el instituto de varones de la ciudad haciendo aquí sus estudios normales obteniendo el título de maestro y más tarde el diploma de bachiller. Impartió docencia en este instituto y en el de señoritas. Fue escritor científico de los demás relieve en el país, consagró su vida a estudios filológicos, consecuencia a su valiosa obra "Diccionario de raíces griegas y latinas y de otros orígenes"¹¹

¹¹ Idem

Escribió trabajos importantes sobre nuestro idioma, entre ellos: "Semántica guatemalteca o diccionario de guatemaltequismos, publicado en 1941"¹²

Antonio Girón y Girón, maestro de instrucción pública graduado en el instituto de varones, ejerció su profesión en la escuela primaria y fue catedrático de ambos institutos. Amante de la educación pública y jefe político de este departamento, colaboró a fin de que se instalara en la cabecera la luz eléctrica. En 1927 se hizo la plaza que había en el centro de la ciudad "Parque Ismael Cerna" Ocupó además altos puesto públicos como: auditor de guerra, juez de primera instancia, magistrado de la sala quinta y Ministro de Educación.

Otros maestros, Chiquimula ha sido prodiga en maestros que han dedicado toda su vida a la enseñanza sin haber alcanzado nunca su verdadera dignificación. Entre estos se menciona a los profesores: Martín Cerdón, Manuel Jordán, Rafael E. Cruz, José Ángel Palma, Raquel Palacios, etc.

5.2 LA CULTURA

5.2.1 BIBLIOTECAS

Las bibliotecas que son factor de gran importancia para la educación popular porque contienen lecturas que a la vez que educan son un sano deleite, no han faltado en Chiquimula, aunque bastante descuidadas, ya que estas deben renovarse constantemente para estar de acuerdo al avance de la ciencia y las inquietudes literarias de las distintas épocas y países. En abril de 1891 el Gobierno de la República envió libros para esta cabecera y se estableció una "Sala de Lectura" El primero de mayo de 1891 se inaugura la de esta ciudad, en una pieza del edificio de la escuela nacional de niñas No. 2, allí permaneció muchos años y se transformó en una biblioteca completa, llegando a contar con gran número de libros pues en 1893 el general José María Reina Barrios envió una fuerte remesa de obras de autores nacionales, ahí estaban novelas de don José Milla, los versos de nuestros poetas y obras de los más famosos autores guatemaltecos, autores españoles, franceses e ingleses, los clásicos latinos, griegos e italianos, libros más famosos de la literatura universal y se le llamó "Biblioteca Popular"

Las escuelas primarias de esta localidad contaban con pequeñas bibliotecas formadas por los directores con la ayuda del profesorado. En los dos florecientes institutos había también centros culturales de esta clase con gran número de volúmenes. A iniciativa de la profesora Rosa Flores Monroy, se estableció la biblioteca del maestro "20 de octubre", se formó con el aporte de todos los maestros de la localidad, también

¹² Idem

envió su ayuda el Ministerio de Educación Pública de El Salvador. Perteneció esta biblioteca a la Asociación de Maestros de Chiquimula, AMCH.

5.2.2 EL PERIODISMO EN CHIQUIMULA

Las publicaciones periodísticas bien sabida es la importancia tan grande que tienen para todos los países del mundo, porque son divulgadores de la cultura, ilustran al pueblo, dan información y son medio de orientación social. En Chiquimula, a pesar de ser una ciudad donde más abundan las personas instruidas, las actividades periodísticas han sido demasiadas pobres, tal vez por la indiferencia para esta clase de producciones, por ese motivo nuestros poetas, periodistas, han buscado campos más propicios en la capital.

El periodismo en Chiquimula se inició en 1876 pues el 30 de julio de 1875 recibió la municipalidad la primera imprenta, y el primer periódico vio la luz pública un año después, titulado *La Estrella de Oriente*¹³, se publicó por muchos años mensual en unas épocas, en otras quincenal, cuyo propietario era la municipalidad. Con ello se iniciaron las manifestaciones literarias chiquimultecas. A finales de marzo de 1894 la municipalidad tuvo que cerrar la imprenta por los miseros salarios de quienes la trabajaban quienes no quisieron hacerlo más. Algunos intelectuales la solicitaron para seguir publicando el periódico y la municipalidad accedió, salió a luz entonces el periódico con el nombre de *"Correo de Oriente"* cuyo administrador era Ciriaco Mejía, conteniendo muy buena lectura y dando a conocer las mejores plumas de aquella época. Salía con irregularidad por lo que después de más de dos años se les recogió la imprenta. Entonces reapareció *"La Estrella de Oriente"* a cargo de la municipalidad nuevamente. Salió a luz un periódico titulado *"La Propaganda"*, batallador, criticaba y combatía, atacaba duramente los actos ilegales del gobierno en este departamento y se llegó al grado de destituir del empleo a quienes publicaban artículos demasiado fuertes. El periódico salía en forma irregular. En enero de 1886 apareció otro periódico: *"El Republicano"*, subvencionado por la jefatura política consistente en \$50 mensuales, el cual se publicó por casi dos años. En épocas posteriores se publicaron: *"Prensa Independiente"* por Carlos Silva; *"El Soldado de Oriente"* por Adrián Zapata; *"El Centinela de Oriente"* por Francisco Cerezo; *"El Obrero Libre"* por Abraham A. Cerezo; *"El Patriota Universal"*, etc. Entre los demás reciente publicación, *"El Chiquimulhá"* que a duras penas duró dos años. *"Oriente"* era el órgano de publicidad de la Asociación de Maestros de Chiquimula, también tuvo corta vida. *"El Tiempo"* fundado por José Manuel Flores; *"La Aurora"* por Elias Valdés Sandoval, fueron publicaciones que también corrieron la misma suerte que las anteriores.

¹³ Idem

El reloj colocado en la torre del edificio municipal, el dinero con el cual se compró es de historia picaresca, por actas se comprobó que la municipalidad que fungía en 1890, solicitó al presidente Barillas dinero para comprar un reloj. La petición fue atendida y se obtuvo \$800 y se pidió a Nueva Orleans, llegando en el mes de julio de 1891. La tesorería municipal era tan pobre que la municipalidad solicitó a los vecinos contribución para trasladarlo del mencionado lugar a esta ciudad.

5.2.4 VALORES EN LAS LETRAS CHIQUIMULTECAS

Forjadores de arte, de pujante fecundidad, historia de la literatura y parte general de la historia de Chiquimula fueron:

Humberto Porta Mencos, nació en Chiquimula el 14 de julio de 1901, estudió en la ciudad y entrando en al adolescencia se afanó en pulsar la lira, escribió sus primeros versos y luego publicó poesías en periódicos y revistas literarias, se consagró como poeta pues su poesía era una verdadera expresión del arte. En 1928 compiló el "Parnaso guatemalteco" (en orden cronológico, el más completo en esta clase de obras, reuniendo lo más sobresaliente de la poesía de Guatemala. Año más tarde escribió su libro "Poesías Escogidas" editado en Barcelona. Después "La Eterna Tragedia" con edición en México y Guatemala, contiene 400 décimas con un total de 4,000 versos octosílabos. Al poeta Porta Mencos se le conoció en España y América. Humberto Porta Mencos fue también un gran declamador. Entre sus publicaciones fuera de volumen están: "El Kibalión", "Canto a la bella y heroica ciudad de Xelajú", "Los Conquistadores de Chiquimula" y muchas otras pues fue poeta muy fecundo.

Rafael Zea Ruano, egresado del emporio de la cultura oriental, graduado en Ciencias Jurídicas y Sociales, cantor del Guatojón y el Tajás. Autor del poemario: "Voces de Soledad". Su poesía fue lírica. Obtuvo primeros en concursos efectuados en la capital, Chiquimula y Cobán. Fue periodista, colaborador del diario de Centroamérica y otros órganos de prensa. Escribió "Cactus", libro de cuentos regionales. En 1946 el pueblo chiquimulteco lo eligió su representante al Congreso Nacional. Fue orador, conquistando el segundo puesto en un certamen referente a la elaboración del Himno a Chiquimula.

Héctor Manuel Vásquez, originario de Jocotán, maestro, poeta, improvisaba con facilidad una pieza oratoria, lo mismo un artículo periodístico, hacedor del cuento regional, artista destacado. Autor de muchas y bellas composiciones publicadas en revistas y periódicos, la mayoría inéditas. De pluma fecunda, cultivador de la escuela romántica y poemas épicos. También se destacó en el periodismo, fundador y director del Chiquimulhá, colaborador y director de la revista "Oriente" en Jalapa y de la revista "Cactus" en Zacapa. Entre sus obras: "Dos Amores Distintos", "A tu oído", "Chiquimula Cívica", "Iglesia Vieja", "Canto a Chiquimula" y otras. Representó al pueblo chiquimulteco

en la asamblea constituyente de 1945. Maestro talentoso llegando a ser el Inspector Técnico del Departamento de Guatemala. Triunfador en concursos literarios.

Edmundo Zea Ruano, nació el 21 de febrero de 1920, se graduó de bachiller y luego de Licenciado en Ciencias Jurídicas y Sociales. Trabajó activamente en la redacción del diario de Centro América. En 1942 tomó parte en un concurso literario de Zacapa y obtuvo el primer puesto con su poema "Sonata de tierra caliente" Publicó en diarios capitalinos: "El Imparcial", "Medio Día", "Diario de Centro América" y "Nuestro Diario". También en periódicos mexicanos y salvadoreños. Colaboró con la revista "El Acento" en 1940 y "Senderos". Es autor de los poemarios: "El Hombre en la Tierra", "Estatura en el Sueño" y "La Noche en los Ojos".

Miguel Ángel Vásquez, nació en 1922 y es el más conocido de nuestros poetas en tierras americanas. Se inició en el radio periódico "Diario del Aire". Autor de "Maestro Mago", Arquero Rojo de las Estrellas Altas, en honor a Miguel Ángel Asturias. Colaboró con "Chiquimuljá", fue redactor del Imparcial, jefe de redacción del diario de Centro América, jefe del departamento de publicidad del Ministerio de Relaciones Exteriores, jefe de la Editorial de Educación Pública, director de la revista "Viento Nuevo", director de la revista "Guardia Civil". Miembro honorable del grupo americanista de intelectuales y artistas del Uruguay, de la Asociación de Intercambio Cultural de Brasil, del Instituto de Cultura Americana de Argentina, del Instituto de Relaciones Latinoamericana de Argentina. Presidente del grupo americanista de intelectuales y artistas de Guatemala y Secretario General del Sindicato Nacional de Periodistas de Guatemala. Tuvo a su cargo la corresponsalia del diario "El Día de Monte Video", Uruguay del "Ateneo" de estudios sociales de Buenos Aires Argentina. En 1945 ganó el premio nacional centroamericano de "Poeta de la Revolución" en 1946 y 1949 ganó en prosa y verso, el concurso anual "Pedro A. Zea" en Chiquimula. Obtuvo mención honorífica en 1948 en Chiquimula y Quetzaltenango. En 1952 se le adjudicó premio de poesía a su composición "Biografía de un Ángel" Publicó los libros "Relieves en el Sueño", "Contigo" y "Plegarias en Grito" e "Imán del Cielo".

Macrino Blanco Bueso, nació en Jocotán, nutrió su juventud de emocionantes inquietudes, célebre poeta. En 1947 el pueblo chiquimulteco lo eligió alcalde municipal. Prestó sus servicios como catedrático en el instituto de varones y en la capital. Cultivador del cuento regional. Autor de: "Cantos de Juventud", "Lontananzas", "Tierra de Pájaros". Por dos veces consecutivas obtuvo el primer puesto en el concurso literario que año con año celebraba el club Esfuerzo de la ciudad de Antigua y en Chiquimula, primero y segundo lugares. En 1949 patrocinó un concurso para escribir el himno a Chiquimula, triunfo que lo consagra pues el fue el autor de este himno.

Roberto Girón Lemus, desempeñó un papel activo dentro del campo de las letras, periodista en el genero literario. Se graduó en la Escuela Normal Central de Varones, trasladándose luego a esta ciudad en donde trabajo en la docencia, fue director del Chiquimuljá. Pasado algún tiempo viajó a México para realizar estudios de literatura y

filosofía en la universidad autónoma de México, aquí se dedicó al periodismo colaborando en la revista "Espiga", y otras publicaciones, en "Cuadernos de Arte y Literatura", en Nuevo León, Monterrey. Enviaba artículos a "La Hora" importante diario de la capital de Guatemala. Cultivo el verso y publicó dos poemarios: "Labios Sonámbulos" y "Orígenes". Algunos de sus poemas fueron reproducidos en la revista "Espíritu de Hispania", en Madrid, España. Autor del "Paraiso" con el cual obtuvo mención honorífica en el certamen internacional del Ministerio de Educación Pública en 1946. Fue director del "Diario de la Mañana" en la capital. Compilador de "Escritos en Prosa". Autor de "Las alas en el libro del buen amor". Director del editorial universitario y representante por Chiquimula al Congreso Nacional, fue catedrático de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos.

CAPITULO II CIUDADES, VILLAS Y MUNICIPIOS DE CHIQUIMULA

1. CHIQUIMULA, CABECERA DEPARTAMENTAL

1.1 Fundación de la actual ciudad de Chiquimula de la Asunción

La actual ciudad de Chiquimula está situada aproximadamente a un kilómetro del lugar que ocuparan la antigua, al lado poniente de la primera ciudad, está asentada en lo que fuera el cementerio de la anterior, ésto lo confirmaban osamentas humanas encontradas en excavaciones para cimiento de viviendas particulares y en especial las encontradas en cantidad apreciable en el subsuelo de la iglesia parroquial cuando se cavó para construir la iglesia católica chiquimulteca. Sobre la nueva fundación están los datos siguientes: "con gran actividad y buen deseo, proceden el alcalde mayor, el cura y algunos vecinos a levantar la nueva metrópoli"¹⁴

En el año 1765, el corregidor de Chiquimula y Zacapa Josef Antonio de Ugarte había edificado con su propio dinero la nueva ciudad de Chiquimula; hermosas casas reales y una sala de armas. El capitán general de Guatemala Pedro de Salazar le confirió los despachos de coronel del infantería de los reales ejércitos a Ugarte reconociéndole así su labor en la fundación "del pueblo nuevo de la Santísima Trinidad de Chiquimula"¹⁵ porque la anterior se había arruinado totalmente con el terremoto del día 12 de junio de 1765.

La nueva ciudad de Chiquimula, fue trazada a "cordel" lo que significa a trazo rectangular.

La ciudad de Chiquimula cuenta con 7 zonas, divididas en diferentes barrios, colonias y residenciales. Entre ellas: "Barrio Shusho Abajo, colonia El Ángel, El Molino, La Democracia, La Estación, San Pedrito, el Calvario, Sasmó Abajo, Sasmó Arriba, colonia 4 de Febrero, 4 de Septiembre, Bella Vista, Bueso, El Manantial, El Mango, El Mirador, El Morro, Jardines de Concepción, colonia Mirador, La Colina, Choropín, Las Brisas, Las Flores, La Lomas, Las Rosas, Lemus, Linda Vista, Minerva, San Francisco Valle nuevo, Los Cerezos, El Maestro, El Milagro, Linares, Lone, Los Ángeles (BANVI), Ruano, Paraje Rompopero, Residenciales Chiquimula, Canaán, G y T, Planes de San José y San Jorge. De igual manera el municipio cuenta con 35 aldeas y 38 caserios. (15; 12); 6 calles y 14 avenidas; algunas de las cuales tienen el nombre de personas ilustres del lugar como: Raúl Mejía González (3a. calle), Humberto Portamencos (6ª calle desde la 6ª hasta la 10ª Avenida), Carlos Aquino (4º avenida) Rafael Zea Ruano (6ª Avenida) Juan de Dios de Hermosilla (7a. avenida) Juan de Dios Mayorga (8a. avenida) Salvador Casasola (9a. Avenida) y Mario Morales Monroy (10a. Avenida).

¹⁴ Pequeña Monografía de Chiquimula. Díaz Hernández J.

¹⁵ Idem

1.2 Por qué a Chiquimula se le llama Ciudad Prócer

El título de Ciudad Prócer es usado especialmente por las autoridades municipales desde hace varios años y él mismo ha logrado identificación entre los chiquimultecos.

"Chiquimula merece el calificativo de ciudad prócer por motivos que a continuación se señalan:

1. Fue uno de los pueblos que participó activamente en los primeros movimientos pre independentistas
2. Es la cuna de hombres que lucharon y sacrificaron sus vidas en pro de la causa independentista, tal es el caso de Juan de Dios Mayorga y Lanuza, a quien no le han dado el lugar que le corresponde en el listado de próceres que figuran en nuestra historia.
3. Fue uno de los corregimientos de Guatemala, cuya producción agrícola no remunerada como debía, creó un ambiente favorable para que se llevara a cabo los movimientos insurreccionales que se describen.
4. Chiquimula es bien llamada "Ciudad Prócer", aunque para ello no exista un decreto legislativo o de otra institución a la que competa expedirlo y que legalice el calificativo; solamente un Acuerdo Municipal Chiquimulteco de fecha 13 de septiembre de 1971 cuando la administración del alcalde José Eduardo León Lee, el concejo edilicio dispuso que de esta fecha en adelante se usara en toda la correspondencia municipal el título de Ciudad Prócer y se sugirió a todas las dependencias estatales y autónomas que hicieran lo mismo.
5. No hay que confundir el calificativo de Chiquimula Ciudad Prócer, con el título de Ciudad de Chiquimula que fue fruto de las intervenciones del presbítero Luis de Hermosilla y Matos, en las Cortes de Cádiz, cuando representó al departamento en las mismas y que culminó con que se elevara a Chiquimula a la categoría de ciudad, el 29 de junio de 1821¹⁶. En 2003 se cumplen 182 años de haber ascendido a ciudad.

El Lic. Clodoveo Torres Moss, historiador, afirma que la distinción de Ciudad Prócer fue otorgada a Chiquimula el 3 de junio de 1821.

Luego siguieron nuevas inquietudes que harían de ella lo que es hoy: la Ciudad Prócer, la Perla de Oriente, Ciudad Luz, Maestra Eterna; motivo de orgullo de todos sus habitantes.

¹⁶ ¿Por qué a Chiquimula se le llama Ciudad Prócer?. Suplemento Feria Chiquimula. Prensa Libre. 11 agosto 1984. Guatemala

1.3 Por qué a Chiquimula se le llama "Tierra de Pájaros", "Lugar de Pájaros".

"Chiquimula se deriva de Chiquin-pájaro; y molin-lugar, que significa "Lugar de Pájaros", "Tierra de Pájaros",¹⁷ de origen azteca, esto debido a que en sus bosques alberga una variedad de aves estacionarias y migratorias, que han despertado la inquietud de ornitólogos y amantes de estas especies aladas, como las lechuzas de campanario que comen roedores, el ave codomiz estacionaria de la región oriental, el cernicalo o halconcillo que frecuenta el municipio de Chiquimula durante el invierno y se alimenta de ratones. Aves más comunes son las chorchas, azulejos, momotos y pájaros carpinteros, además urracas y oropéndolas que son las más vistas por el color de su plumaje.

Las aves estacionarias son las que están fijas en los bosques de Chiquimula; mientras las migratorias solo se pueden observar en ciertas fechas del año, por ejemplo las golondrinas y azacuanes (gavilanes que vuelan en bandadas). Ambos grupos comparten el mismo hábitat. Las aves y los pájaros del municipio de Chiquimula muestran rasgos diferentes; las aves son mayores de 30 cms. y los pájaros del mismo tamaño, según el experto y observador de aves José Cruz Velarde, quien explicó que el fenómeno de migración de aves combinado con las propias y estacionarias de los bosques del municipio de Chiquimula permite observar en determinadas épocas del año variedades de especies en la región. A pesar de que Chiquimula posee muy pocos bosques cuenta con zonas buscadas por aves migratorias.

1.4 Extensión, Territorio y Población

"La ciudad de Chiquimula está situado a 424 mts. sobre el nivel del mar, a una latitud norte de 14°47'05" y longitud oeste de 39° 32'47" del meridiano de Greenwich."¹⁸

Se considera que a raíz del terremoto que destruyó la antigua ciudad de Chiquimula, ésta se trasladó a la parte alta del valle donde existen los barrios más antiguos como: El Ángel, La Democracia (que antiguamente se llamaba el Torito). La población más cercana era lo que actualmente es el Barrio El Molino, así como el Barrio La Pilona, a causa de una pila grande en el lugar. Hasta aquí 4ta. Calle y 1av, se constituía el final de la antigua ciudad.

Por aún no contar con los datos del último censo de población realizado en 2003, se reportan los del X Censo efectuado por el Instituto Nacional de Estadística en 1994, el cual reporta 30,767 habitantes. El Diccionario Geográfico de Guatemala indica que el municipio tiene un área aproximada de 372 kms². Cuenta con una ciudad, 37 aldeas, 50 caseríos, 10 barrios. Dista de la ciudad capital 167 kms.

¹⁷ Tierra de Pájaros. Amaneceres de Chiquimula. Roldan Murcia. D. Prensa Libre. 18 agosto 2002

¹⁸ Comunidades. Prado Ponce. E. 1984 Guatemala.

Geográficamente se limita así:



1.5 Gobierno de Chiquimula:

En la ciudad de Chiquimula, por ser la cabecera residen las autoridades del departamento, las cuales son: Diputados al Congreso de la República, Dr. Mario René Vásquez Velásquez, Prof. Baudilio Elinóet Hichos López; Gobernador Departamental, Prof. Henry Anibal Sarmiento Pinto; Comisario de la Policía Nacional Civil, Isaias Martínez Morales; Fiscal Distrital del Ministerio Público, Edwin Dagoberto Gutiérrez Castillo.

La corporación municipal está coordinada por el alcalde Lic. Henry Geovany Cordón y Cordón, y está integrada por un Síndico I, un Síndico II, un Síndico Suplente, un Concejal I, un Concejal II, un Concejal III, un Concejal IV, un Concejal V, un Concejal VI, un Concejal VII y tres Concejales Suplentes.

1.6 La Educación:

1.6.1 Pública y privada:

La ciudad de Chiquimula cuenta con diversidad de establecimientos educativos en el ámbito público y privado, por ser la cabecera departamental aquí se concentran los mejores establecimientos en cuanto a su calidad académica y trayectoria educativa y también por las diversas oportunidades de formación que se ofrecen después del ciclo de preparación general. A esta cabecera llegan centenares de estudiantes del nor-orienté del país, de las hermanas repúblicas

de El Salvador y Honduras y hasta de otros lugares más remotos, llenos de ilusiones y deseos de superación personal, razón por la cual se le bien denomina Cuna de la Cultura.

1.6.2 Niveles Preprimario, Primario, Medio, Superior y Seminarios

En el área urbana, anexas a escuela oficiales mixtas del nivel pre-primario están:

Escuela Vicente Carranza Lemus, Escuela Florencio Méndez, Escuela Juan Manuel Aguirre, Escuela María Albertina Salguero Bracamonte, Escuela Oficial Urbana Mixta en Colonia los Angeles, zona 3, Escuela oficial de Párvulos anexa al Centro de Bienestar Social Alida España de Arana, Escuela Abraham A. Cerezo, Escuela Oficial de Párvulos anexa a Escuela Oficial Urbana Mixta en Colonia El Maestro, zona 4, una escuela en Shusho Abajo y Shusho en medio, Escuela Mario Morales Monroy y la tradicional Escuela Rosa Flores Monroy.

Entre los establecimientos privados están los siguientes: Colegio Adonai, Colegio Evangélico Privado Mixto Amigos, Colegio Sagrada Familia, Colegio Jugando Aprendo, Colegio Amanecer. Siendo un total de 17 establecimientos educativos entre públicos y privados a este nivel.

En el área urbana las escuelas de nivel primario públicas, son: Escuela Vicente Carranza Lemus, Escuela Florencio Méndez, Escuela Juan Manuel Aguirre, Escuela María Albertina Salguero Bracamonte, Escuela Oficial Urbana Mixta de Aplicación Anexa al Instituto Normal para Señoritas de Oriente, Escuela de Aplicación Anexa al Instituto Normal para Varones de Oriente, Escuela Oficial Urbana Mixta en Colonia los Angeles zona 3 Escuela Tránsito Flores, Escuela Macario Rivas Sotomayor, Escuela Mario Morales Monroy.

Entre los establecimientos privados están los siguientes. Colegio Adonai, Colegio Evangélico Privado Mixto amigos, Colegio Sagrada Familia, Escuela Secundaria de Oriente, Colegio Cristiano Bilingüe Cántico Nuevo, Colegio Amanecer, Colegio Jugando Aprendo. Siendo un total de 17 establecimientos educativos entre públicos y privados a este nivel.

Además el municipio de Chiquimula cuenta con centros especiales de educación, como lo son: Centro de Educación Especial anexo a la Escuela Oficial Mixta Vicente Carranza Lemus, Centro de Educación Especial anexo a la Escuela Oficial Urbana Mixta María Albertina Salguero Bracamonte, Centro de Educación Especial Rayito de Luz, zona 5, que atienden problemas de aprendizaje o con síndrome de Down

Existen además dos centros atendidos por PAIN, los cuales son: Centro de Atención Integral, Bienestar social y el Intercultural.

En el nivel primario hay una Escuela Oficial Mixta Nocturna para adultos.

Entre los establecimientos por cooperativa tenemos la Escuela Oficial Urbana Mixta COPROMECHI.

En el Nivel Medio que ofrecen diversidad de carreras intermedias, públicas se cuenta con los centenarios Instituto Normal para Señoritas de Oriente, Instituto Normal para Varones de Oriente;

Instituto del Barrio el Molino, INEBOC, Instituto Experimental Dr. David Guerra Guzmán, Escuela Nacional de Maestros de Educación Musical.

Entre las nocturnas: Escuela Nocturna de Ciencias Comerciales.
Por cooperativa se cuenta con un instituto en Shusho Abajo.

En lo privado, con los colegios siguientes: Colegio Internacional Americano en Turismo, Complejo Educativo Atulapa, Colegio Jugando Aprendo, Escuela Secundaria de Oriente, Liceo La Salle, Colegio Sagrada Familia, Colegio Evangélico Privado Mixto Amigos, Instituto Tecnológico de Oriente, Colegio Adonai, Instituto de Informática General Administrativa, Instituto Básico Acelerado Superación, Liceo Juvenil por Madurez, Escuela Normal para Maestras de Párvulos, y el Instituto Adolfo V. Hall de Oriente; en total son 21 establecimientos entre públicos y privados que dan acceso a continuar estudios universitarios ofreciendo las siguientes carreras a nivel intermedio: magisterio urbano, parvulario y en educación musical; bachillerato industrial, por madurez, en ciencias y letras; secretariado oficinista con orientación jurídica, secretariado oficinista con orientación bilingüe; perito en electrónica, administración de empresas, contador con orientación en computación, perito contador, administración pública, mercadotecnia y publicidad; agronomía.

A nivel superior que brindan oportunidad de formación profesional sin tener la necesidad de trasladarse a la ciudad capital, están: CUNORI, Centro Universitario del Nor-oriente, ubicado en la Finca el Zapotillo zona 5 y que iniciara sus labores el 1 de mayo de 1977, ofreciendo las siguientes carreras: Administración de Empresas a nivel técnico y de licenciatura, Contador Público y Auditor a nivel técnico y licenciatura, Abogado y Notario, Médico y Cirujano, Ingeniero Agrónomo, Ingeniero en Zootecnia.

Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, que ofrece : Profesorado de Enseñanza Media en Pedagogía y Administración Educativa, Profesorado de Enseñanza Media en Pedagogía e Investigación Educativa; Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa, Licenciatura en Pedagogía e Investigación Educativa.

Universidad Francisco Marroquín, hoy Galileo, que ofrece Licenciaturas en Informática y Administración de Negocios, Informática y Administración de Empresas, Informática y Administración de Recursos Humanos, Informática y administración de Telecomunicaciones, Informática y Administración de Mercadotecnia e Informática y Administración Pública.

Universidad Mariano Gálvez de Guatemala, que ofrece las siguientes carreras: Ingeniería en Sistemas y Ciencias de la Computación, Mercadotecnia, Psicología Clínica, Técnico Universitario en Administración de Sistemas de Computación y Ciencias Jurídicas y Sociales. Son 19 oportunidades de formación profesional los que se ofrecen en el municipio de Chiquimula, a donde llegan estudiantes no sólo del nor-oriente, sino del país en general y de las repúblicas centroamericanas.

Además se cuenta con dos Seminarios, los cuales son: Seminario Teológico Amigos Berea, centro cristiano evangélico, que ofrece programas en residencia, programa por extensión y programa de profesorado, brindando formación espiritual, intelectual, moral y académica a los estudiantes. para lograr el pleno desarrollo de Ministros y Obreros del Señor. Seminario Teológico Quáker, escuela bíblica teológica de nivel superior que funciona con las características de una universidad

privada. Su orientación es espiritual evangélica con carreras en las áreas Teológica, Bíblica, Pastoral y Educación Cristiana, ofreciendo profesorado, educación musical y para el futuro se piensa en licenciaturas y maestrías.

1.6.3 Personajes Ilustres en la Educación:

Chiquimula Cuna de la Cultura de Oriente, ha contado y cuenta con maestros que han bregado en el campo de la educación dejando alma, cuerpo y corazón, entre ellos:

Rosa Flores Monroy, autora de la obra "Chiquimula en la Historia".

Berta Rosa Trabanino, a quien varios medios de comunicación capitalinos y locales dedicaron en su páginas espacios para artículos destinados a su labor magisterial.

Nora Canjura de Vanegas, a quien por sus altos méritos se le otorgara la orden "Dolores Bedolla de Molina".

Luis Antonio Vanegas Vásquez, a quien se le otorgara la orden "Francisco Marroquín".

María Iliana Cardona de Chavac, Licda. en Pedagogía y Ciencias de la Educación, destacada docente y administradora. Nació el 8 de julio de 1955. Como docente fue Maestra de Educación Primaria Urbana, laborando en el área rural y urbana, como docente de Nivel Medio en el Instituto Normal para Señoritas de Oriente, en el nivel superior Profesor Titular en la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Profesora Titular en el Centro Universitario de Oriente CUNORI. Méritos: Maestra Distinguida a nivel departamental en 1987; orden "Francisco Marroquín" en 2002. Como administradora, subdirectora y directora en funciones del Instituto Normal para Señoritas de Oriente; Coordinadora Ad-Honorem de la Casa de la Cultura de Chiquimula; Directora Departamental de Educación de Chiquimula; Coordinadora Departamental de Comité Nacional de Alfabetización, CONALFA; Coordinadora de Secciones Departamentales, Coordinadora del Ejercicio Profesional Supervisado a nivel nacional, Directora del Departamento de Pedagogía y actualmente Secretaria Académica en Facultad de Humanidades en la Universidad de San Carlos de Guatemala. Cargos por elección: Tesorera del Colegio Profesional de Humanidades y Jurados de Oposición de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Margoth Benitez de Monroy, vecina de la cabecera departamental de Chiquimula. Licenciada en Pedagogía y Ciencias de la Educación. Profesora de grado en varias instituciones educativas, en diferentes departamentos del país, nivel primario. Catedrática del nivel básico y diversificado en instituciones oficiales y privadas de la cabecera departamental de Chiquimula. Directora del Colegio Privado Mixto "Cristo Rey" de Puerto Barrios, Izabal. Directora del Instituto Normal para Señoritas de Oriente. Catedrática de Secciones Departamentales, Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala, desde abril 1989 a 2003. Supervisora de Epeistas que cerraron la carrera de Pedagogía en Administración Educativa. 2002. Maestra distinguida por el Nivel Medio, 2002, Chiquimula. Acreedora a la "Orden Berta Rosa Trabanino", 2002, Chiquimula y en 2003 la orden Mutualista Prof. Rafael Ramírez Arroyo en el grado de Solidaridad de la Asociación de Auxilio Póstumo del Magisterio Nacional de Guatemala.

Víctor Manuel Suchini López, Profesor de Enseñanza Media, con capacitación en Biología, educación personalizada, en escuela unitaria. Catedrático en Instituto Normal para Varones de Oriente e Instituto Normal para Señoritas de Oriente, Liceo "La Salle" y Moderno Chiquimulteco, vicepresidente de la Asociación de Obreros El Porvenir y Comité Centenario del Instituto Normal para Varones de Oriente. Maestro guía durante muchos años, asesor de directivas estudiantiles, reorganizador de la biblioteca del Instituto Normal para Señoritas de Oriente y de la Asociación de Obreros El Porvenir. Dictador de conferencias a maestros de varios municipios y establecimientos de la cabecera departamental. Montaje de la sala de audiovisuales del Instituto Normal para Señoritas de Oriente y reorganizador del museo de historia natural. Ha escrito 7 libros sobre historia deportiva y sobre la Asociación de Obreros El Porvenir. Distinguido por los Vicepresidentes de Guatemala, Honduras y El Salvador con la Resolución 14-90 como Promotor de la Paz Centroamericana. Chiquimulteco Distinguido. Maestro Distinguido, Prócer, (por Radio Perla de Oriente) Orden Departamental, Orden Mutualista del Auxilio Póstumo, Muta de Oro y Collar Chortí.

Julio David Medrano Acevedo, Profesor de Enseñanza Media, Adiestrado en Promoción Social, Universidad Rafael Landívar, Orientación Psicosexual, Universidad del Valle. Nació el 25 de mayo de 1939. Director con grado en escuelas rurales, profesor de grado en escuela primaria, catedrático auxiliar, catedrático de diversas asignaturas del nivel medio, conferencista en planeamiento escolar en la región, apoyo a supervisiones 1973 a 1992. Técnico Pedagógico en Comité Nacional de Alfabetización, de etapa inicial y post-analfabetización. Delegado de Auxilio Póstumo por el magisterio de Chiquimula, 1975, asesor de directivas del Instituto Normal para Señoritas de Oriente, 1973 a 1983. Agente multiplicador de cursos de mejoramiento docente del magisterio de Chiquimula, 1970 a 2000. Orientador de planeamiento docente, relaciones humanas y evaluación, 1975 a 2000. Secretario General del Consejo del Magisterio de Chiquimula, de 1986 a 1988.

Dr. Edgar Amílcar Madrid Morales, nació el 29 de diciembre de 1940. Pedagogo, teólogo, filósofo lingüista, músico, locutor, psicólogo, inventor, arquitecto. Lexicólogo. Pedagogo: Licenciado en Pedagogía y Ciencias de la Educación, graduado con el honor que se otorga en tesis de graduación "Cum Laude", primer graduado en Guatemala del programa de Licenciatura en el interior del país, y segundo "Cum Laude" en la historia de la Facultad de Humanidades, 18 años de docencia a nivel universitario. Teólogo: Magister Magnus en Docencia Teológica. Dr. Magnus en Filosofía Teológica. Filósofo y Lingüista por especialización universitaria. Músico y locutor por 37 años de práctica y producción de radio. Lexicólogo por ser autor de 3 diccionarios, en proceso de publicación: a) Etimológica académica. b) Semántica vulgar. c) Bilingüe griego-español y español-griego. Psicólogo: es autor de su propia "Teoría de la Muerte", su psicoterapia y sus tres "Juegos Psicológicos", para descubrir quien se ha robado algo. Inventor por práctica y experimentación desde su infancia. Arquitecto por 25 años de experiencia. Posee otras especialidades como: vocalización musical, primeros auxilios, Contabilidad, Investigación y Experimentación Científica, fotografía y mecánica.

Y otros como: Amariis del Tránsito García, Flor de María Barrios de Franco, Mèlida Alicia Hernández, María Cabrera Paiz, a quienes quizá no se les ha reconocido como debiera su entrega a la labor docente.

1.7 Cultura:

1.7.1 Asociaciones:

La ciudad de Chiquimula cuenta con las siguientes asociaciones: Sociedad de Obreros El Provenir, que fue fundada el 14 de septiembre de 1912 con el nombre de "Sociedad Obreros de Oriente" ¹⁹, a iniciativa del señor Eduardo Portocarrero, con el objeto de desempeñar un papel activo e importante a favor de los intereses del obrerismo chiquimulteco. En las postrimerías del gobierno de Estrada Cabrera fue disuelta la sociedad y se reorganizó en 1923 bautizándole con su actual nombre "Sociedad de Obreros El Provenir"; Sociedad de Jubilados y Pensionados de Chiquimula y Sociedad de Ganaderos y Agricultores.

1.7.2 Bibliotecas:

La ciudad de Chiquimula tiene bibliotecas que son factor de gran importancia para la formación integral del educando a cualquier nivel educacional, las cuales están renovándose constantemente para estar siempre de acuerdo con las nuevas manifestaciones de la ciencia y las inquietudes literarias que surgen en cada época en los diferentes países, las cuales están ubicadas en el Instituto Normal para Señoritas de Oriente, Instituto Normal para Varones de Oriente, Instituto Experimental Dr. David Guerra Guzmán, Municipalidad de Chiquimula, Sociedad de Obreros El Provenir, Centro Universitario de Oriente, Gimnasio del Barrio El Molino, siendo éstas las más importantes porque existen pequeñas en escuelas y otras instituciones.

1.7.3 Monumentos:

La ciudad de Chiquimula cuenta con obras públicas y patentes, erigidas en memoria de una acción heroica y otra cosa singular. Monumento es un objeto o documento de utilidad para la historia, es una obra científica, artística o literaria que se hace memorable por su mérito excepcional. Cuenta con: monumento a General Justo Rufino Barrios, General Manuel Lisandro Barillas, Profa. Rosa Flores Monroy, poeta Humberto Porta Mencos, Poeta Raúl Mejía Gonzáles, a Ismael Cerna, a la Madre, a la Revolución (20 de octubre), conmemoración del Equipo Sacachispas, Iglesia Vieja, Templo a Minerva, Instituto Normal para Señoritas de Oriente, Instituto Normal para Varones de Oriente. Tiene además musas que eran quienes protegían las ciencias y las artes liberales especialmente la poesía: Musa de la Comedia Talía, Musa de la Tragedia Melpómene.

1.7.4 Radios:

La ciudad de Chiquimula cuenta con 9 radios las cuales son: Radio Cultural Amigos, Radio Verdad, Radio Bendición, Radio Perla de Oriente, Radio Stereo Chiquimula, Radio Stereo Azúcar, Radio Interface.com, Radio Hosanna Stereo y otras frecuencias y repetidoras.

¹⁹ Chiquimula en la Historia Trabanino B R 1995. Chiquimula

1.7.5 Organizaciones no Gubernamental y Gubernamentales:

Entre ellas cuenta con los ministerios que se detallan a continuación: Dirección Departamental de Educación; Jefatura de área de Salud; Agricultura Ganadería y Alimentación; Comunicación; Infraestructura y Vivienda; Público Fiscal Distrital; Defensa, Cultura y Deportes; Ambiente y Recursos Naturales; Inspectoría de Trabajo y Delegado del Registro Mercantil.

Alcaldía Municipal, con su corporación; Gobernación Departamental; dos organizaciones de trabajadores en micro, pequeña y mediana empresa; de fondos sociales: FIS, Fondo de Inversión Social, Pro-Mujer, FONAPAZ, Fondo Nacional para la Paz.

Entre otras instituciones: Delegación de Migración, Superintendencia de Administración Tributaria SAT; Centro de Atención Integral; Fiscal Distrital del Ministerio Público; Delegación del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social; Centro Recreativo del Nor Oriente; Auxiliatura de los Derechos Humanos; Hogares Comunitarios; Foro de la Mujer; Registro de Ciudadanos; Correos y Telégrafos; Programa de Justicia Torre de Tribunales; Defensoría de la Mujer; Contraloría General de Cuentas; Instituto Nacional de Tecnología y Capacitación INTECAP; Comisaría No. 23 Policía Nacional Civil; Comité Nacional de Alfabetización; Instituto Nacional de Estadística; INE, UTJ/ Pro tierra Catastro Nacional; Centro de Salud; Hospital Modular Carlos Arana Osorio; Administración Congreso Regional; Programa Especial de Seguridad Alimentaria FAO/PESA. Sin duda se quedan sin incluir algunas en esta monografía.

1.7.6 Valores en las letras Chiquimultecas: Escritores, poetas, compositores

ESCRITORES:

Aquiles Pinto Flores, estudió en el instituto de Chiquimula y se graduó de maestro en la Escuela Normal de Señoritas en donde existía coeducación. Realizó estudios en la Facultad de Derecho. Escribió poemas desde los 13 años, declamaba sus poemas en actos de cultura escolar. Colaboró en periódicos locales, Raíz y Anheló, Los Treintitres, El Tiempo, Lira y Espada, La Opinión y Aurora. En junio de 1947 ganó un primer premio de poesía en Jalapa y en la capital. Escritor en el diario de Centro América y en la revista Viento Nuevo. En 1950 publicó su primer poemario "Triángulo Sentimental". Fue un romántico, eterno enamorado de las musas. Promesa para la poesía guatemalteca, con bastante soltura en la improvisación, en el discurso.

Raúl Antonio Aguirre (pseudónimo: Campesino Goyo), Profesor de Enseñanza Media en Pedagogía y Ciencias de la Educación, nació el 31 de mayo de 1939. Poeta, declamador, periodista, locutor, escritor y artista. Como poeta se ha hecho merecedor de triunfos literarios en Juegos Florales de Chiquimula, en Certámenes Literarios de Verso y Prosa a nivel nacional. Como declamador ha grabado discos y cassettes con la voz del Campesino Goyo. Como periodista ha sido director de periódicos, miembro de la Asociación de Periodistas Departamentales. Como locutor, miembro de la Asociación de Locutores de Guatemala; como escritor, ha escrito para concursos regionales de cuento, certamen literario de exaltación a la feria. Ha publicado 3 folletos de 10 poemas del Campesino Goyo. Un libro de 40 poemas costumbristas del Campesino Goyo, escritor

de libros como: "Ecos del Alma", "Mis poemas". Socio fundador de la Asociación de Escritores de Chiquimula. Como artista diseñó el escudo de la Municipalidad de Chiquimula en 1981.

Elías Valdez Sandoval, periodista y escritor. Como periodista laboró desde joven siendo jefe de redacción de los diarios: "Correo de Occidente" de Quezaltenango, y "Nuestro Diario" de la Capital, así como en "La Tribuna" y director del radio periódico "Vanguardia". Como escritor: autor de 14 obras literarias: novelas. Tizubín, Raíces del Viento, Agua Sucia, Viaje a la Infancia, El Pez Murió en el Silencio y la Obsesión de Pilarcita; cuentos, Estampas y Cuadros de Costumbres, El Desafío Rasgos y Matices, Viñetas de mi Barrio, Flores de Chacté y Cuentos y Anécdotas. Obras históricas, Yo Fui un Rehén del M-19 y así escribí el libro Yo fui un Rehén del M-19; El libro de fábulas Los Ruidos de la Selva. Hijo predilecto de San José La Arada, hijo ilustre de Chiquimula, recibió Muta de Oro y Collar Chortí, Emeritísimun de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Medalla Rubén Darío de la Asociación de Periodistas de Guatemala.

La escuela de Shusho Enmedio lleva su nombre, así como la 13 avenida de la zona 1 de la cabecera municipal, al igual que la biblioteca del Instituto Normal para Varones de Oriente.

Juan Manuel Monroy Samayoa, (Tito Monroy), pseudónimo "Chus Pazos" nació el 28 de enero de 1923, poeta, satírico, periodista y escritor. Como poeta creador de la columna "Filazos" en los periódicos chiquimultecos, "La Tribuna", "El Sol de Oriente", "El Chiquimulteco", con el pseudónimo de "Chus Pazos". Como periodista director de los periódicos: "Los Treintitrés", "Brújula", "Aurora", "La Tribuna", "Correo de Oriente", "El Sol de Oriente", "El Chiquimulteco", radio periódico "Correo de las siete", radio periódico "Vanguardia" y "Clarín". Como escritor, obras "Un Pañuelo Cubrió el Cristo", "Las Meluseras", "No hay Novedad Mi Coronel", "Humberto Porta Mencos", "Su Bohemia" y otras que aún están inéditas. Hijo notable de Chiquimula, se encuentra en la galería de Hombres Ilustres de la Honorable Municipalidad de Chiquimula.

María del Rosario Monroy Martínez de Colindes, Maestra de Educación Primaria Urbana, nació el 5 de diciembre de 1938. Maestra, periodista, deportista, artista y poeta. Como maestra: desempeñó con entrega absoluta la labor docente en el nivel primario, impartió cursos didáctico-pedagógicos en distritos, institutos y colegios privados de Chiquimula, Zacapa e Izabal, experta maestra de primer grado primaria. Maestra Distinguida del Distrito Central y del Municipio de Chiquimula. Como periodista: participó haciendo esta labor en la radio TGAL, en lo escrito fue directora de revistas como: "El Meridiano". Miembro permanente de las comisiones de periodismo, escritora de artículos para varias revistas. Como deportista: activó en distintos deportes, ciclismo, baloncesto; presidenta de Comisión de Cultura en los XIII Juegos Nacionales Deportivos en 1986. Como artista: miembro fundador de la Asociación de Artistas "Constelación", de la cual fue directora artística, conductora de programas culturales, sociales, artísticos, iniciadora de la alabanza musical a la Virgen del Tránsito. Expresó su inquietud artística desde su niñez en canción, declamación, danza, teatro, conducción y literatura. Integrante de dúos, tríos, cuartetos y coros. Actúa como solista. Compositora de cantos infantiles y canciones populares. Como poeta es autora de poemas, trabalenguas, temas, leyendas y piezas de oratoria. Autora de "Abejita", escribe en rima de verso. Figura en la galería de valores de Chiquimula de la Casa de la Cultura en 1984.

José Antonio Díaz Hernández, Licenciado en Pedagogía y Ciencias de la Educación, nació el 10 de noviembre de 1940. Maestro, maestro de ceremonias, locutor, escritor, periodista. Como maestro, maestro de grado en el nivel primario, catedrático en el nivel medio y superior,

destacándose al impartir los cursos de Filosofía e idioma Inglés. Maestro Distinguido del nivel medio chiquimulteco en 1988. Como maestro de ceremonias ha participado en programas sociales, culturales, deportivos, cívicos y otros de trascendencia como elecciones de Flor de la Feria, Señorita Chiquimula, Señorita INSO, Condecoraciones con la Orden del Quetzal, Acto Académico de Entrega de Muta de Oro y Collar Chortí, Acto de Declaratoria de Hijos Predilectos de Chiquimula, en Delegaciones en Ferias Nacionales. Como locutor, ha participado en noticieros, programas radiales y televisivos. Como periodista ha redactado y dirigido suplementos culturales, históricos de Chiquimula, corresponsal de Prensa Libre, escritor del periódico "Guatemala en USA", en Los Ángeles, California, colaborador de jornadas periodísticas, co-fundador del primer periódico chiquimulteco "Radio Prensa", colaborador en la revista "Meridiano". Como escritor, escribió la novela "Mayalú", "Valentin", "Por un Millón de Dólares", "Estampas de Ayer", escritor de contra portadas, comentarios de presentación de libros, escribió el artículo "¿Por qué a Chiquimula se le llama Ciudad Prócer?"; "Pequeña Monografía de Chiquimula". Ha escrito varios trabajos en prosa: "Cuentos Para no Contar". Ha escrito saluciones a madrinas y reinas.

Densy Edgardo Roldán Murcia, cantante, artista, compositor y periodista. Como cantante se inició en pre-primaria participando en actividades culturales y artísticas. Como artista, ha actuado en obras de teatro. Como compositor autor de la canción "Te imaginas". Actualmente cuenta con más de 50 composiciones de su creación, de las cuales algunas ya están grabadas. Como periodista, escribe reportajes para Prensa Libre, diario capitalino, entre ellos: Tierra de Pájaros, Amaneceres de Chiquimula. También destaca como fotógrafo profesional.

POETAS:

Víctor Hugo Marroquín Villeda, poeta, declamador y orador. Nació en Ipala el 8 de abril de 1950. Profesor de Enseñanza Media en Pedagogía y Ciencias de la Educación. Como poeta tiene más de 500 poemas escritos, obtuvo el segundo lugar en los Juegos Florales en Quezaltepeque con el poema titulado "Caos". Tiene impreso su primer poemario titulado "Musas de la Tierra", la que enfoca entre sus temas los siguientes: "Dios", "La Patria", "Chiquimula", "Ipala", "El Maestro", románticos, filosóficos y políticos. Su pluma está muy activa pues a la fecha tiene preparado para ser editado su segundo poemario titulado "Crepúsculo". Su poesía es mística, combativa, realista, eminentemente nacionalista. Es poeta distinguido y valor cultural declarado por el Ministerio de Cultura y Deportes. Como escritor escribe en verso y prosa, tiene 2 novelas y varios cuentos inéditos, es autor de "Una Luz en la Oscuridad". Sus novelas inéditas se titulan "Prisioneros Presupuestados", "El Cornudo". Entre sus cuentos inéditos figuran "Qué sueño tan caro profe", "Tapiscando de Noche", "Un Pacto con Aquél", "Desgracia sin Edad", "Juan Granuja", "Naufragio de Amor". Como orador se inició desde muy pequeño participando en certámenes nacionales y obteniendo primeros premios.

Byron Regalado Lemus (Lot Byron Remus), poeta, pintor, actor, publicista y escritor. Nació en Vado Hondo el 31 de agosto de 1954. Como poeta ha dado recitales de su poesía en La Bodeguita El Centro, Alianza Francesa y en institutos nacionales, su poesía ha sido traducida al inglés. Obtuvo el primer lugar en el Certamen Literario promovido por el periódico Hispano, "La Voz de Chicago" con el poema "El Hombre Vegetal", haciéndose acreedor a la lira de oro, galardón recibido de manos de Tomás Máximo Álvarez, catedrático de Literatura Universal. Como pintor y actor realizó estudios en Chicago Illinois. Como publicista se desempeñó en proyectos de artes

gráficas en Boston. Como escritor tiene obras publicadas como: "Alondrina". Tiene obras en preparación como "Semillas de la Sangre", "El Corván" y "Piel de Durazno".

COMPOSITORES:

Chiquimula cuenta con compositores que no pueden quedar en el olvido de la historia de la música y el arte entre ellos:

Justo de Jesús Agustín Hernández, músico, ejecutor de redoblante, batería, marimba y contrabajo.

Julio Heriberto Barrientos, músico y compositor. Fue director de la banda de música civil, dejó escrito más de 20 composiciones de su inspiración y un disco de 45.

Rolando Eliseo Boliat Gutiérrez, compositor de muchas canciones, grabó un disco de 45 con "INSO Centenario" y el bolero "Mi Recuerdo".

Oscar Augusto Mateo Morales, autor y compositor de canciones, marchas fúnebres, escritor de obras formales de teatro, (que descansa en paz).

Mynor Enrique Jordán, compositor, considera la música como "una herencia divina". El número de sus composiciones sobrepasa el centenar.

Esteban Nova Hernández, artista, poeta, autor del poemario "Si Eres Maestro", "Eres Grande". Tiene 75 canciones.

Héctor Edmundo Nufio Cardona, música, compositor, ha grabado 3 discos de larga duración. Toca guitarra, bajo electrónico, batería y órgano.

José Domingo Orellana Guerra, compositor, artista, cantante e instrumentalista, toca guitarra, requinto, armónica, marimba y mandolina.

César Augusto Tejada Flores, compositor, marimbista, en Ave Lira, Zona Militar de Zacapa, Lira Oriental, Perla Oriental de Chiquimula, Kaibil Balam de la Guardia de Hacienda. A la fecha tiene composiciones más de 50 melodías, con 22 canciones registradas.

Hugo Leonel Vaccaro Franco, artista, compositor, conocido a nivel internacional por radio y televisión, ha grabado discos de larga duración. Ha destacado en algunos lugares como New York, Puerto Rico, Miami, Florida en USA y en República Dominicana, España, Taiwán, Chile, etc.

Ricardo Raúl Vaccaro Franco, cantante, compositor, "El Ruiseñor de Oriente". Embajador de la canción guatemalteca en la ciudad de México.

Anibal Marroquín, cantautor de música cristiana, ha realizado múltiples grabaciones, todas composiciones de su inspiración. Ha viajado a diferentes países de Centro América, México, Estado Unidos, Puerto Rico, España, entre otros.

1.7.7 Edificios Principales:

La ciudad de Chiquimula cuenta con edificios tanto antiguos como modernos, los principales, Gobernación Departamental, Palacio Municipal, Administración de Rentas, Torre de Tribunales, FUNDABIEN, Instituto Normal para Señoritas de Oriente, Instituto Normal para Varones de Oriente, Instituto Experimental Dr. David Guerra Guzmán, Centro Universitario de Oriente CUNORI, Sociedad de Obreros "El Porvenir", Colegio Evangélico "Amigos", Escuela Secundaria de Oriente, Liceo "La Salle", Seminario Teológico "Amigos" Berea, Seminario Teológico Quakero, Casa de la Cultura. Edificios de Iglesias Católicas como: Santuario de Nuestra Señora del Tránsito, El Calvario, San Francisco, de Candelaria, La Divina Pastora; Cooperativas, Chiquimuljá R.L., San José Obrero COOSAJO, CASVACHI; Centros de Recreación como el de los Trabajadores del Estado para el Nororiente, Instalaciones deportivas de la Confederación Autónoma de Guatemala, Estadio Las Victorias y otros; Cementerios, como el general y el privado Bugambilias; funerarias, como Nufio; Hospitales como el nacional Arana Osorio, el de especialidades, El Nazareno y el Centro Médico de Oriente. Grandes comercios entre ellos: Paiz, Cadena de Tiendas Cony, El Oasis, La Nueva, La Despensa Familiar, Bazar Europa, Exclusivas, Cadena de Almacenes Doña Tita, Almacén Nuevo Cantón, Farmacia y Supermercado América, Farmacia y Droguería Universal; Gasolineras como: Shell Casvachi, Quetzal, Texaco, ESSO. Almacenes como: Elektra, La Curacao, Way, Electrodomésticos 6-79; Panaderías como: Las Violetas, El Buen Gusto, Pastelería Martell; Librerías como "Amigos", La Oriental, El Encanto, ABC, El Punto; Hoteles como: Chiquimuljá, Posada Perla de Oriente, Posada de Don Adán, Hotel El Canjá, Hernández, Palmeras, Victoria, Colonial. Restaurantes como: Pollo Campero, El Tesoro, Dóminos Pizza, Deli Pizza, Parrillada de Calero, refresquerías como Quincho. Mercados como el central y la terminal; parques, Ismael Cerna, 10 de Mayo, 20 de octubre. Iglesias evangélicas como: Tabernáculo Evangélico "Amigos", Bautista Guatemalteca, Camino de Santidad, Amigos de Santidad, de Cristo Elim, Asambleas de Dios, Salem, Embajadores "Amigos", etc. Iglesias no evangélicas: Adventista del Séptimo Día, De Jesucristo de los Santos de los Últimos Días, Salón del Reino de los Testigos de Jehová. Tiene bancos como: Agro mercantil, BANCAFE, BANRURAL, Crédito Hipotecario Nacional, Banco de Comercio, Industrial, G&T Continental, de los Trabajadores, Internacional, del Nororiente, de Exportación. Empresas como: Distribuidora Mita, Bocadeli, Creaciones Danika, Alimentos y Conservas S.A., Alicosa, Constructora COHESA, Bloquera Duarte, Comercial JARA, Inversiones ALUVIDEMA, Auto ventas el Punto, Constructora Feolpa. Imprentas como: Quetzal, Tikal, La Cultura, El Milagro; Centro Graficentros, Copinet, Compuintel, Grafilandia. Estudios Fotográficos, Olivier, Bolton, Kodak, Quick Foto, Roldán, un total de 15 bufetes jurídicos, un total de 98 clínicas médicas, 2 parqueos privados, centros de asistencia social como el Instituto Guatemalteco de Seguridad Social, IGSS, Zona Vial de Caminos No. 8, Estación de Policía Nacional Civil, Estación de Bomberos Municipales, Oficina de El Correo y sin duda se escapan otros a esta monografía.

1.7.8 Medios de Comunicación

La ciudad de Chiquimula cuenta con TV por cable, como la empresa Telecom, que ofrece variedad de canales internacionales, además de los nacionales, 3, 7, 11 y 13. Existe en el municipio servicio de telefonía móvil, fija, pública, con todas las empresas que prestan servicios a nivel nacional, como TELGUA, Telefónica, COMCEL, Bellsouth. Se escuchan todas las estaciones de radios presentes en el departamento y de de otros departamentos y la ciudad capital. Cuenta con Internet a través de cafés para obtener información mundial, tiene la edición de la revista "Agenda" y "Somos Chiquimula". "Sus principales vías de comunicación son la ruta asfaltada denominada CA-10 con tramo Chiquimula, Agua Caliente, Esquipulas; CA-1 oriente, entronca en la CA-10 San Esteban - 6, Ipala; CA-11 tramo Vado Hondo El Florido; tramo CA-12 Padre Miguel - Anguiatú, frontera a El Salvador. De terracería 29 tramos hacia diferentes municipios y aldeas."²⁰

1.7.9 Deporte

El deporte en Chiquimula se manifiesta en sus ramas masculina y femenina y en todas las disciplinas, practicando desde los niños, hasta los adultos. Ha conquistado honrosos primeros, segundos y terceros lugares con medallas de oro, plata, bronce e innumerables trofeos a nivel departamental, nacional e internacional.

En todos los establecimientos educativos de las dos ciudades, dos villas y 7 municipios se cuenta con canchas deportivas para la práctica del deporte.

A nivel de departamento se cuenta con instalaciones de la Confederación Autónoma de Guatemala, un gimnasio y piscina olímpica. Para orgullo del pueblo Chiquimulteco existe el Club Social y Deportivo Sachachispas, quien ha dado glorias al departamento, contando con el Estadio Las Victorias como principal en el ramo del fútbol.

Para sus prácticas y encuentros de las ligas, Chiquimula es semillero de deportistas para consagrarlos luego a nivel nacional, pues se trabaja con los niños y jóvenes.

²⁰ Retrato Social, Histórico, Geográfico, Político, Económico y Educativo de Chiquimula. Escuela Nacional de Maestras de Párvulos. 2003.

2. MUNICIPIO DE CAMOTAN

Historia:

Etimológicamente la palabra Camotán, viene de la voces aztecas Camotl, que significa camote. Ascende a la categoría de municipio por el sistema de jurados, incluido en el distrito de Chiquimula y decretado por el Código de Livingston, el 27 de agosto de 1836, figurando en el listado de los poblados del Estado de Guatemala, que fueron distribuidos para la administración de justicia; según Recopilación de Leyes de Pineda Mont. El nombre antiguo del municipio de Camotán es San Juan Camotán, cuyo nombre aparece en el listado de curatos del Arzobispado de Guatemala, publicado en julio de 1806.

La cabecera municipal está formada por cinco barrios: El Calvario, La Parroquia, El Cementerio, La Barrera y el Tempisque. Tiene un pueblo que es la cabecera municipal, 29 aldeas y 25 caseríos. Según censo de 1999 la población era de 30,840 habitantes.

Extensión y Ubicación:

Según el Diccionario Geográfico, "el municipio de Camotán cuenta con una extensión territorial de 232 Kms². Su altura sobre el nivel del mar es de 471 metros."²¹

El municipio se localiza a 31 Kms. De la cabecera departamental de Chiquimula.

Sus límites son los siguientes:



²¹ Archivo Municipal de Camotán

Gobierno:

El municipio de Camotán cuenta con un gobierno municipal, presidido por el alcalde quien coordina el desarrollo integral del municipio. La municipalidad cuenta con Unidad de Registro Civil, Tesorería, Secretaría y Unidad Técnica Municipal. El alcalde actual es: Alvaro Mauricio Guerra Díaz.

Educación:

El municipio de Camotán posee una estructura en el ramo de educación que es dirigida y controlada por la Unidad Técnica de Supervisión del Ministerio de Educación. Cuenta en el área urbana con una escuela de nivel pre-primario, una escuela de educación primaria, un instituto de educación básica y un colegio privado llamado Colegio Evangélico Amigos. Además una escuela normal con orientación en lenguas mayas y un instituto de ciencias comerciales por cooperativa. Cuenta también con una extensión universitaria de la Universidad Francisco Marroquín.

En el área rural, existen 2 centros educativos de nivel primario municipales, 50 centros oficiales de nivel primario, 4 centros privados y 43 centros de nivel primario atendidos por el Programa Nacional de Desarrollo Educativo, PRONADE.

El personal presupuestado por el Ministerio de Educación es de 96 docentes, 6 por contrato, 4 por el programa Fe y Alegría, 4 por la municipalidad y por el Programa Nacional de Desarrollo Educativo, PRONADE un total de 63. El total de alumnos atendidos en pre-primario es de 829. El total de alumnos atendidos en el nivel primario es de 5,743, según datos del año 2001.

La mayoría de las escuelas tiene un edificio en buen estado y solamente 3 están en muy mal estado. Algunas requieren ampliaciones de aulas y otros ambientes.

"El índice de analfabetismo en el municipio de Camotán es alto, se estima que de la población de 15 años el 41% es analfabeta, concentrándose en mayor grado en el área rural. El Ministerio de Educación creó un programa de educación, Comité Nacional de Alfabetización, CONALFA, quien desarrolla estrategias de alfabetización. Actualmente tiene centros en 7 comunidades, con un total de 115 personas. A través de estudiantes del último año de su carrera del nivel medio, en 2001 se alfabetizó a 31 mujeres y 64 hombres."²²

Cultura:

La cabecera municipal de Camotán presenta características propias como lo define el trazo de sus calles, su centro cívico conformado por una plaza central (parque) rodeada por la Iglesia Colonial, la escuela, el Juzgado de Paz, la Municipalidad y correos.

Se cuenta con servicio de teléfono comunitarios, teléfonos domiciliarios, centro de salud, iglesia católica y evangélicas, gimnasio, banco BANRURAL, Cooperativa de Ahorro y Crédito

²² Distrito Educativo 20-017 y 20-021.

Chiquimuljá, R.L., estado de fútbol "Luis Flores Asturias", servicio de televisión por cable, Visión Mundial, Registro de ciudadanos, CARITAS de Guatemala.

Se edita una revista titulada "Camotán". Existen en el municipio personajes sobresalientes como el profesor Marco Tulio Díaz, José Donald Díaz Carrera, Eida Morataya de Bracamonte, Roberto Hernández y el señor Laudelino Guerra que se caracteriza por ser poeta.

3. MUNICIPIO DE CONCEPCION LAS MINAS

Historia:

"El origen del nombre de Concepción Las Minas proviene de la patrona del lugar, que es la Virgen de Concepción, y las minas por el hecho de que en tiempos de la colonia hubo exploración y explotación de minerales en el cerro de Alotepeque, de donde extrajeron plomo, cobre, plata, oro y hierro"²³

A mediados del siglo XVII, se le conoció como Hacienda Nuestra Señora de Concepción, que era de doña Luisa Sazo. La hacienda tenía una extensión de 4 caballerías. Jerónimo Paéz, quien era hijo de doña Luisa, gestionó la medición de sus tierras para obtener el título. Después de su muerte, los descendientes lograron que volviera a medir la hacienda varias veces, así el 20 de abril de 1709 por solicitud de "Nicolás, Cristóbal, Sebastián, Jerónimo y Marco Paéz"²⁴ nietos de doña Luisa. Don Juan de Samora, quien era el comisario de tierras de Chiquimula, midió la hacienda y se le calculó una extensión de 5 caballerías, o sea, una más de los 4 originales. Luego en 1748 el gobernado de Armas, Juan Medina Chacón comprobó que la hacienda tenía un área de 5 caballerías, más un exceso de 16 caballerías y cuerdas que estaban ocupadas por sus dueños en casi 4 años. El 20 de abril de 1773 se volvió a medir teniendo como resultado de 28 caballerías y 116 cuerdas, no estando de acuerdo los herederos, paso al Juzgado Privativo de Tierras de Guatemala, donde el ingeniero Luis Diéguez de Navarro elaboró los planos y obtuvo 23 caballerías, 193 cuerdas y 1/3, medidas que fueron la base para conformar con Su Majestad, el exceso, después de enterrar en las cajas reales 158 tostones, que era su valor.

Entonces los padres y descendientes de doña Luisa, se consideran el primer núcleo de población que se estableció en aquel valle de Tierras Pedregosas, muchos barrancos y cerros, formando la Hacienda De Nuestra Señora de Concepción, que en 1792 ofreciera un sitio hermoso y útil para reducir a los "vagos, holgazanes y mal entretenidos"²⁵, de los valles de alrededor y formar con ellos sus primeros habitantes en el pueblo de la Concepción.

Finalmente el 8 de junio de 1893 por acuerdo del poder ejecutivo, en tiempos de José María Reina Barrios, Concepción las Minas fue ascendida a la categoría de municipio, por lo que el 8 de junio de 1902 se conmemoró su 109 aniversario.

Concepción Las minas cuenta con un pueblo, 12 aldeas y 63 caseríos. La cabecera municipal tiene categoría de pueblo y cuenta con 11 caseríos. Según censo de 1994 el municipio tenía 13,304 habitantes, de los cuales 6,557 son hombres y 6,747 son mujeres. Teniendo un promedio de 41 habitantes por Km². La mayoría de su población es ladina.

²³ Monografía de Concepción Las Minas. García Reyes. R. 2003.

²⁴ Idem

²⁵ Idem

Extensión y Ubicación:

El municipio de Concepción Las Minas tiene un área aproximada de 160 Kms². y se ubica a 48 Kms. de la cabecera departamental de Chiquimula.

El municipio se localiza en el sur del departamento de Chiquimula y su nivel sobre el mar es de 2,440 pies.

Sus límites son los siguientes:



Gobierno:

Concepción Las Minas cuenta con un gobierno municipal, quien coordina el desarrollo integral del municipio y es presidido por el alcalde: José Antonio Guerra Hernández.

Educación:

El municipio de Concepción Las Minas posee una estructura en el ramo de educación que es dirigida y controlada por la Unidad Técnica de Supervisión del Ministerio de Educación. Cuenta con 10 escuelas de pre-primaria, 36 escuelas de primaria, un instituto de educación básica por cooperativa y centros del programa de telesecundaria. Entre los centros educativos se debe mencionar el parque escuela que se encuentra en el lugar llamado El Limite que se creó para brindar educación ecológica y así preservar los bosques de los alrededores. En el ciclo diversificado cuenta con un liceo que prepara Peritos en Administración de Empresas. Además cuenta con centros extra escolares como academias de computación e inglés, mecanografía, centro operativo en computación, librerías y la institución IGER.

Según El Comité Nacional de Alfabetización, en cuanto al analfabetismo en el área urbana y rural se cuenta con 1,664 hombres alfabetos y 1,759 mujeres, haciendo un total de 3,423. Analfabetos 896 hombres y 921 mujeres, haciendo un total de 1,825.

Cultura:

Concepción Las Minas cuenta con correos y telégrafos, centro y puestos de salud, 4 agencias bancarias: Banco Financiero, del Café, del Agro y BANORO. Tiene una cooperativa llamada San José Obrero. No cuenta con asociaciones culturales.

Tiene poetas que han escrito "Las experiencias de Don Tomás en una noche", "José Martín en Zacapa", y otras. El señor Israel Pérez es un escritor quien escribe en la revista de Concepción Las Minas.

Tiene Policía Nacional Civil, quien participa en los eventos sociales, culturales, religiosos y educativos. Está organizado un comité de Junta Local Ciudadana.

4. CIUDAD DE SANTIAGO DE LOS CABALLEROS DE ESQUIPULAS

Historia:

"Esquipulas, plural castellano del singular hipotético Esquipula, palabra derivada del Nahoia ISQUITL de ISQUITSCHOCHITL, que posteriormente se le llamó Esquitzuchil, que significa Paraje donde abundan las flores o Campo florido."²⁶

Nadie sabe a punto fijo si las razas pobladoras son autóctonas o si proceden de lugares remotos desconocidos. Durante la época de la conquista en el siglo XVI, la parte oriental del país ya se denominaba Esquipulas y estaba poblada por indígenas Chorti. Los antiguos moradores del valle de Esquipulas eran descendientes de la raza Tolteca que dio origen a la Chorti. Esquipulas ha sido refugio de hondureños y salvadoreños.

Esquipulas fue fundada dentro del decenio 1560 – 1570. En el período colonial fue cuando Esquipulas se bautizó con el nombre de Santiago, patrón de España. El 4 de enero de 1859 el capitán del reino de Guatemala, Alonso de Añas y Moreno, visita Esquipulas y le entrega el título de "Santiago de los Caballeros de Esquipulas". El nombre de Santiago es de origen colonial, proviene del santo patrón, el apóstol Santiago, el mayor. La parroquia Santiago fue creada entre los años 1600 a 1620. En 1736 el XV obispo de Guatemala y I arzobispo metropolitano, Fray Pedro Pardo de Figueroa inició los trámites para la construcción del grandioso templo de estilo barroco, el cual fue inaugurado en 1758 por el obispo de Honduras Monseñor Diego Rodríguez de Rivera, hoy joya arquitectónica colonial, centro de la fe centroamericana y mexicana.

El título de la municipalidad de Esquipulas aún se encuentra en Washington a donde tuvo que llevarse para aprobar la propiedad de este municipio, con el fin de que el título regresara a poder de la corporación municipal se comisionó al Lic. Carlos Alberto Recinos Sagastume para que se tramitara a través de la vía diplomática su devolución, lo cual nunca se logró.

La ciudad de Esquipulas cuenta con 4 barrios: "San José, San Joaquín, Jesús y María o Santiaguito y Santa Ana, pero al concederle el título de ciudad quedaron como barrios: Las crucitas, Santa Rosalía, Chachalapa, y la Barrera; cuenta con 21 aldeas y 121 caseríos, 8 parajes, 18 haciendas, 12 granjas."²⁷

Es considerado municipio de primera categoría, pues su cabecera municipal fue elevado a la categoría de ciudad durante la administración de Enrique Peralta Azurdía, pero se le confirió el título hasta el 11 de octubre de 1968.

Por no contar con los datos del censo del 2003 se reportan los del X censo el cual indica que alcanzó la suma de 29,304 personas habiendo un equilibrio poblacional en cuanto a sexo. Actualmente se estima la población de 41,018 habitantes.

²⁶ *Monografía del municipio de Santiago de los Caballeros Esquipulas.* Fernández Marroquín. V. 1989.

²⁷ *Idem*

Extensión y Ubicación:

Según el Diccionario Geográfico la ciudad de Esquipulas está situada en la parte sur oriental del departamento de Chiquimula, exactamente en el Trifinio de las líneas divisorias entre El Salvador, Honduras y Guatemala.

"La ciudad tiene una extensión de 532 Kms². La ciudad tiene aproximadamente 5 Kms². Geográficamente se encuentra situado a una latitud de 14° 33'48" y a una longitud de 89° 21'06", siendo su altitud de 950 metros sobre el nivel del mar."²⁸

Sus límites son los siguientes:



Los límites entre Honduras y Guatemala fueron establecidos con motivos del lando arbitral del 3 de mayo de 1933.

Gobierno:

La ciudad de Esquipulas cuenta con un gobierno municipal, quien coordina el desarrollo integral del municipio y es presidido por el alcalde. La municipalidad está conformada por una Unidad Técnica, Registro Civil, Secretaría, Catastro y Avalúo, Desechos Sólidos, Juzgado Municipal e Inspectoría. Sus atribuciones son velar por el bienestar y desarrollo de la población, prestar servicios y construir obras, su alcalde es: Juan Ramón Peralta.

Educación:

Esquipulas cuenta con educación, pre-primaria, primaria, media y superior. En pre-primaria 6 escuelas, en primaria 53 escuelas, incluyendo área urbana y rural, en el nivel medio 6 colegios, en el sector privado ofrece las siguientes opciones: Magisterio, Perito Contador, Perito en Administración

²⁸ Idem

de Empresas, Secretariado Comercial y Oficinista, Secretariado Bilingüe, Bachillerato en Turismo y Hotelería y a nivel superior con una sección universitaria de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala, cuenta también con la Universidad Francisco Marroquín.

Como asociaciones extra escolares cuenta con 2 academias y 1 oficina de maestro en casa, que imparte primaria y básica, una escuela radiofónica, y un centro de alfabetización, Comité Nacional de Alfabetización, CONALFA.

Tiene personajes ilustres en la educación como la profesora Lucinda Vda. De Argueta, destacada educadora a nivel departamental, Isabel Martínez, Pedro Arriaza Mata y Pedro Nufio, profesores de educación primaria que han puesto muy en alto el nombre de Guatemala en el interior y exterior, figura en primer lugar Pedro Nufio, declarado Benemérito de la patria de Honduras; Rodrigo Castañeda, J. Inocente Orellana, Mariano Lemus y Rafael Cruz. Fuente: Distrito Educativo 20-006, 20-14-20-015.

Cultura:

Esquipulas cuenta con asociaciones culturales como: La Casa de la Cultura, La Hermandad del Señor de Esquipulas y Cofradías.

Tiene personajes ilustres en el aspecto cultural como el escritor y poeta Vitalino Fernández; músico Oswaldo Martínez; artista Santiago Sandoval; deportista Mario Argueta Salazar. Además cuenta con personajes anecdóticos como: Santiago de los Caballeros, Vitalino Fernández, padre Víctor Alonso Limatú y el Dr. Romeo León.

Cuenta con Centro de Salud, hospital privado, Policía Nacional Civil, Policía Municipal. Entre sus instituciones públicas y privadas tiene la Aduana Agua Caliente que es el paso fronterizo hacia Honduras, la Receptoría Fiscal que es la dependencia que recuda ingresos fiscales, la Delegación General de Servicios Agrícolas (DIGESA) quien brinda asistencia técnica en aspectos agrícolas y pecuarios, Distrito de Salud, Correos y Telégrafos, Instituto de Electrificación (INDE), Banco Nacional de Desarrollo Agrícola (BANDESA), Banco del Ejército, y otros. Entre otras entidades públicas la Cooperativa San José Obrero, fundada el 20 de noviembre de 1996; existen pequeñas fábricas y artesanías de imágenes, alcancías, dulces, candelas y veladoras; pensiones y hospedajes, comedores, radiodifusoras. Tiene un asilo de ancianos "El Hogar de mi Hermano" fundado en noviembre de 1986. El orfanato "El Hogar del Niño" fundado el 10 de marzo de 1986, Comunidad Benedictina, Convento Belén, situado en el cerro Morola, la Iglesia Parroquial Santiago de los Caballeros de Esquipulas y el Santuario de Esquipulas.

Entre las radiodifusoras están: Radio Payaki y Radio FM 107.7.

Tiene personajes ilustres como militares, comandantes, tenientes, sub-tenientes, cadetes, ingenieros, doctores en medicina, licenciados químico farmacéuticos, abogados, sacerdotes y monjas.

Contó con artistas en las tablas, telegrafistas, músicos y compositores, entre ellos: Amadeo Muñoz, Francisco Vidai, Santiago Castro y otros; grandes deportistas como: José Elías Marroquín, fundador del deporte en Esquipulas.

Cuenta con el monumento a la paz, construido con motivo de la visita cumbre presidencial de Centro América, con aporte de INGUAT y honorables vecinos de la localidad, inaugurado el 24 de mayo de 1986. "Los presidentes centroamericanos se reunieron en Esquipulas el 24 y 25 de mayo de 1986 para tratar problemas de Centro América, firmaron la "Declaración de Esquipulas" en donde declaran la conveniencia de crear el Parlamento Centroamericano"²⁹ que es un mecanismo de diálogo y negociación que facilita el análisis y solución para democratizar el área y facilitar el análisis y solución de la problemática centroamericana en lo político, económico, social y cultural.

El plan trífino, zona frontera de Guatemala, El Salvador y Honduras es un plan de desarrollo integral que representa una alternativa nueva en el proceso de integración centroamericana que propone programas y proyectos de crecimiento económico de infraestructura y desarrollo social. Fuente: Municipalidad del municipio de Esquipulas.

²⁹ Idem

5. MUNICIPIO DE IPALA

Historia:

El nombre de Ipala históricamente se menciona en la fundación del municipio de San Jacinto pues los conquistadores Pedro de Amalín y Hernando Chávez en 1530 indican que subieron desde Icpala para conquistar el asentamiento indígena de Chiotapat, lo que hoy es San Jacinto.

Francisco Fuentes y Guzmán, en su "Recordación Florida" describe su llegada a este municipio en 1690, así: "se fue asentando en este rumbo el pueblo de Icpala, con el título de San Idelfonso. De manera que el nombre original indígena es Icpala, rebautizado por los españoles como San Idelfonso Icpala".³⁰

Etimológicamente, según investigación del Dr. Julio Eduardo Méndez, el nombre de Ipala proviene del vocablo ICPA-TEPEC, que significa "asiento de gobernantes o reyes".

Ipala fue conquistada en 1524 y reconquistada en 1530 iniciándose así la época colonial que duró hasta el 15 de septiembre de 1821.

Cuando se distribuyeron los pueblos del Estado de Guatemala para la administración de justicia por el sistema de jurado, se eleva a Ipala a la categoría de municipio, decretado el 27 de agosto de 1836 y adscrito al circuito de Chiquimula. Durante 47 años mantuvo la categoría de municipio hasta que el presidente Justo Rufino Barrios que junto a Miguel García Granados habían derrocado al mariscal Vicente Cerna, quien era originario de este municipio, lo suprimió por decreto del 18 de octubre de 1883. Durante el período de José María Reina Barrios nuevamente fue elevado a la categoría de municipio por el acuerdo del 9 de mayo de 1893.

La población total del municipio es de 21,748 habitantes, siendo 10,758 hombres y 10,990 mujeres. El 15% de la población es indígena y por su cercanía con Jalapa es posible que en el municipio convivan etnias ladina, chortí y pokoman oriental.

Su mayor recurso es la laguna de Ipala, que se encuentra en una zona de bosque húmedo sub-tropical templado. Es uno de los lugares más visitados del municipio y se encuentra ubicado en el cráter del volcán de Ipala, localmente se dice que es una de las maravillas del mundo. Se calcula que es visitada por 25,000 personas al año. Cuenta con una extensión de área protegida a su alrededor de especies típicas de la región la cual además de oxigenar el ambiente es una marco impresionante para embellecer su paisaje, también allí se preservan especies de animales exóticas que se encuentran en peligro de extinción.

En este municipio únicamente se habla español, ya que no existe un idioma indígena predominante.

Su división política administrativa es: un pueblo, 18 aldeas y 48 caseríos.

³⁰ Unidad Técnico Jurídica. UTJ-Pro Tierra. Adscrito a la Secretaría de Asuntos Agrarios de la Presidencia de la República. Registro, Regularización y Catastro. Zacapa, Chiquimula. PNUD. GUA-00-114. Departamento de Comunicación.

Extensión y Ubicación:

Según el Diccionario Geográfico, "el municipio de Ipala se encuentra ubicado a una altitud promedio de 830 metros sobre el nivel del mar. Se localiza al este del departamento de Chiquimula y a una distancia de 28 Kms. de la cabecera departamental. Su posición geográfica es de latitud de 14° 37'10" y longitud oeste de 89° 37'10"

Cuenta con una extensión territorial de 228 Kms².³¹

Sus límites son los siguientes:



Gobierno:

El municipio de Ipala cuenta con un gobierno municipal, quien coordina el desarrollo integral del municipio y es presidido por el alcalde Lic. Roel de Jesús Pérez Argueta, quien es originario de los Achotes, y su corporación municipal, que fueron electos en elección popular propuesta por el partido de avanzada nacional PAN ganando las elecciones por mayoría absoluta.

Educación:

Ipala cuenta con una escuela nacional urbana mixta para niñas y varones Ismael Cerna, Instituto Nacional de Ecuación Básica, Colegio Particular Mixto Proyección, con niveles de pre-primaria, primaria, básico nocturno y las carreras de Maestro de Educación Primaria Urbana y Perito en Administración Pública, colegio Nuestra Señora de la Esperanza con los niveles pre-primaria, primaria y ciclo básico. Hace algunos años contó con una sección de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala la cual fue cerrada en 1997, teniendo las carreras de Profesor de Enseñanza Media en Pedagogía y Ciencias de la Educación y Licenciatura en

³¹ Archivo Municipal de Ipala

Pedagogía y Ciencias de la Educación. Cuenta; con dos academias de mecanográfica y una de computación.

Las comunidades del municipio de Ipala todas cuentan con escuelas de educación primaria. También cuenta con cursos de alfabetización y corte y confección.

El actual Director Departamental de Educación del departamento de Chiquimula es oriundo del municipio de Ipala, Lic. Ramón Eliú Argueta Salazar.

Cultura:

Ipala cuenta con un centro de salud, con dos doctores de medicina general, una enfermera, un odontólogo, 7 enfermeras auxiliares, un técnico en salud rural, un inspector de saneamiento ambiental, 7 operativos, un laboratorio dental y un laboratorio general. En el área urbana tiene un puesto de salud.

En 1963 comenzó a venir a Ipala un medico jovencito recién graduado de la Universidad de San Carlos de Guatemala, el Dr. Marco Aurelio Catalán Salguero, primer médico de Ipala.

Ipala cuenta con el proyecto de desarrollo rural sostenible en áreas de fragilidad ecológica en la región del triffinio, Proyecto de Desarrollo Sostenible en Áreas de Fragilidad Ecológica, PRODERT, Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, Ministerio de Educación, Policía Nacional Civil, Ministerio de Comunicaciones Infraestructura y Vivienda, Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, MAGA.

Como no gubernamentales: Asociación de Desarrollo Comunitario Granero de Oriente, ADEGO, Asociación para el Desarrollo Integral Sostenible de Oriente, ADISO, Visión Mundial, Asociación de Desarrollo Cero Miramundo, ADEMI, Asociación de Desarrollo Local, ADL.

Como asociaciones de servicio: Cooperativa de Ahorro, Crédito y Servicios Varios, COOSAJO R.L., Cooperativa de Ahorro, Crédito y Servicios, Chiquimuljá R.L., Cooperativa Agrícola y de Servicios Varios IPALJA, Banco de los Trabajadores, BANCAFE, BANRURAL.

Cuenta con 6 teléfonos comunitarios, 25 líneas telefónicas domiciliarias, así como telefonía móvil celular. Servicio de televisión por cable, con canales internacionales, nacionales, el 3 y el 7 y programas locales.

En el municipio se han organizado grupos musicales como el grupo 7-40, Las Panteras y Creación 5.

Como personas notables del lugar podemos mencionar: Ismael Cerna Sandoval, poeta y literato, Marco Antonio Lima Rodríguez, poeta y literato, Álvaro Antonio Garza, periodista, Gilberto Armando Lima Gómez, poeta y periodista, Hugo "La Chucha Lima", deportista, Tito y Fernando Argueta Salazar, deportistas, David Antonio Pinto Villafuerte "Lencho Patas Planas", rey feo vitalicio

de la tricentaria Universidad de San Carlos de Guatemala. "En Ipala la inteligencia es peste y los indios escupimos balas" Lencho Patas Planas.

En lo que a servicio de radio se refiere los pobladores de Ipala sintonizan: Radio Perla de Oriente, Radio Jalapa Estéreo, Radio FM Oriente, Radio Kerigma, Radio 107 éxito, noticiero novedad local.

Cuenta con asociación cultural como la Casa de la Cultura.

Tiene iglesia católica e iglesias evangélicas, la última cuenta con la organización ICTHUS, que tiene como ministerio servir para ayudarle a atender con una pastoral dirigida a niños y adolescentes y sus familias, brindándoles capacitación, materiales, apoyo y seguimiento espiritual.

6. VILLA DE JOCOTAN

Historia:

La región urbana del municipio de Jocotán está conformado por la cabecera municipal con categoría de villa, por lo que se llama Villa de Santiago Jocotán.

La villa de Santiago Jocotán es uno de los pueblos más antiguos del departamento de Chiquimula, pues sus orígenes se remontan desde el siglo XVI, de allí que los españoles cuando llegaron a la región oriental de Guatemala, visitaron el reino de Chiquimulhá (Chiquimuljá) que fue fundado por Quetzalcuauhtl en la era precolombina. Al inicio del reino estaba organizada políticamente en 5 áreas: Chiquimhá, Jocotán, Teculután, Copántl y Millán.

Antiguamente el municipio fue llamado Santiago Jocotán, en honor al patrono de la población Santiago Apóstol. Actualmente el nombre oficial es Jocotán. La palabra Jocotán se origina de la voz Nahuatl *jocotl* que significa "lugar de Jocotán". También se dice que se deriva de otra voz de la misma lengua, o sea *xocotlan*, que significa "Junto a los árboles de jocote".³²

Este municipio ha sufrido desmembraciones para la creación de otros municipios. El 22 de abril de 1820 según acuerdo se creó el entonces municipio de Santa María Olopa (hoy Olopa), de acuerdo a documentos que se encuentran en el archivo general de Centro América. Otra desmembración fue la del acuerdo de 3 de febrero de 1904 en que se dispuso acceder a la solicitud de los vecinos de Lampocoy, jurisdicción de Camotán, para que se erigiera en municipio. Se segregaron de Jocotán los poblados Lampocoy y Monte Oscuro que en la actualidad son los municipios de La Unión, Zacapa.

En 1961 el Seminario de Integración Social guatemalteca publicó la versión española de los *chortí* de Guatemala de Charles Wesdom. Allí aparece que a raíz de la provincia de Chiquimula, poco después de 1524 "la iglesia se ha establecido en toda el área *chortí*. Juan Galindo creía que los actuales pueblos de Jocotán y San Juan Ermita fueron fundados poco tiempo después de la revuelta por indígenas de la región de Copán que se habían dispersado y que Camotán fue fundado después por indígenas de habla *chortí* procedentes de El Salvador".³³ Wilson también agregó: "los indígenas de habla *chortí* pertenecen cultural y lingüísticamente a los grupos mayas meridionales, y por ello están más estrechamente relacionado con los mayas de Yucatán, Belice y Guatemala septentrional, que con las tribus de la altiplanicie de Guatemala, a las cuales generalmente se designa con el nombre de grupo Quiché-Pocom" así como que los *Chortí* a la llegada de los españoles permanecieron en su región oriental.

Jicotán es de origen Nahoá (*Jocotl-tlan*), que significa lugar de Jocote. Podría ser una sincope de *Jocotlán*, del Nahuatl *Chocotl* que significa *jocote* y la terminación abundancial *tlan* que significa lugar donde abundan los *jocotales* o árboles de *jocote*.

³² Rasgos Socioeconómicos del Departamento de Chiquimula. Archila J. 1993

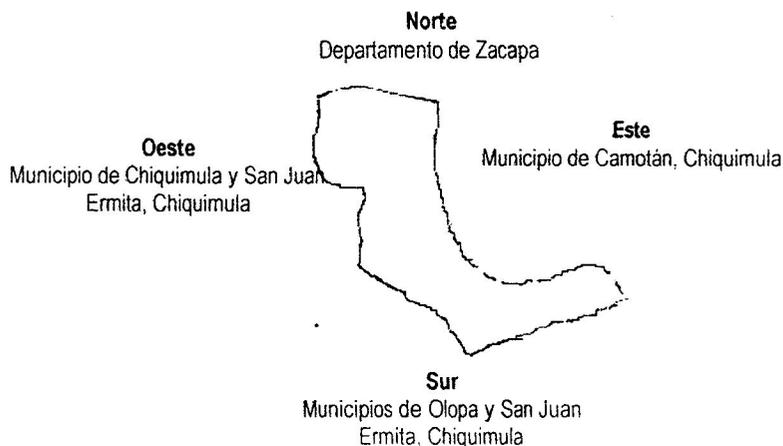
³³ Idem

La villa es llamada "La cuna de la Etnia Chorti" debido a la fuerte presencia de la población descendiente de los mayas, grupo étnico que representa el 60% de la población total de 22,200 habitantes. Se habla el Chorti y el Castellano, el primero como nativo y el segundo como herencia. La cabecera municipal o región urbana esta conformada por los barrios: El Calvario, Cementerio, San Sebastián, San Lorenzo, Barrio Nuevo, Barrio el Jaballal y Barrio El Mitch. Políticamente el municipio se encuentra constituido por 32 aldeas y 69 caseríos.

Extensión y Ubicación:

Según Diccionario Geográfico "la Villa de Jocotán se encuentra ubicado a una altura de 457 metros sobre el nivel del mar y con una extensión territorial de 1000 x 1000 mts². A una distancia de 27 Kms. de Copán Ruinas de la República de El Salvador y a 31 Kms. de la cabecera departamental de Chiquimula. Su latitud norte es de 14° 41'48" y longitud oeste de 89° 23'30".³⁴

Sus límites son los siguientes:



Gobierno:

Jocotán es administrado a través de una corporación municipal, cuyo líder es el alcalde Lic. Héctor René Peña Montes, quien es apoyado por los alcaldes auxiliares que se encuentran distribuidos en todas las comunidades.

Educación:

En la cabecera municipal se cuenta con los siguientes centros educativos: nivel pre-primario un centro educativo que atiende a 111 alumnos y un centro educativo privado. En las regiones

³⁴ Archivo Municipal de Jocotán

rurales existen 10. En el nivel primario 5 centros educativos que atienden un total de 721 alumnos y en la regiones rurales existen 70. Además se cuenta con un instituto que cubre los ciclos básico y diversificado y ofrece Magisterio y Perito Contador con Orientación en Computación, llamado Rafael Iriarte. A nivel superior cuenta con dos universidades con carreras de fin de semana siendo ellas la Universidad Rural y la Universidad Galileo, que dan orientación al campo y al medio ambiente.

En la villa existe un 76.5% de analfabetismo, la cual asciende a una población de 19,916 habitantes concentrado principalmente en el área rural.

Cuenta con educación privada como la escuela para párvulos Medalla Milagrosa, el Centro Fe y Alegría y el Liceo Vicente Carranza Lemus.

En educación se considera personaje ilustre a Miguel Ángel Vásquez, Jorge Luis Marroquín y Lorenzo Casasola. Fuente: Distrito Educativo 20-004, 20-012.

Cultura:

Las instituciones gubernamentales y no gubernamentales que prestan servicio a la población son las siguientes: Agencia Española de Corporación Internacional, AECI, Universidad de San Carlos de Guatemala, Ejercicio Profesional Supervisado Múltiple y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, USAC – EPSUM – PNUD, Aldeas Infantiles S.O.S., centro educativo Fe y Alegría.

Tiene teléfonos comunitarios, oficina de Correos y Telégrafos, teléfonos particulares, radiodifusión, radio Chortí, salón municipal, iglesia católica, iglesias evangélicas, estadio de fútbol, cancha de baloncesto, clínicas médicas, centro de salud, hospital de Misión Belga, televisión por cable, terminal de buses. Cuenta con guardianes de salud y promotores de Asociación Pro familia, APROFAM, Visión Mundial, Misión Belga, Proyecto para el Desarrollo Integral Chortí (COMACH), Dirección y Coordinación, DICOR, Comité Nacional de Alfabetización (CONALFA), Fondo de Inversión Social (FIS), Centro de Salud y Asistencia Social, Juzgado de Paz, Policía Nacional Civil, Misioneros de Estados Unidos (de la Iglesia Evangélica "Amigos"), misioneros San Lucas, Supervisión Técnica Educativa, Telgua S.A., Cooperativa Chiquimulá R.L. y dos bancos privados, del Café y del Nororiente BANORO.

Personaje anecdótico se considera al patrón Santiago (Santiago Apóstol). Cuenta con Juez de Paz. Entre sus poetas están Gerardin Orellana, Edgar Vanegas, Mahomed Vásquez y Macrino Blanco Bueso. En la música Héctor Edmundo Nuño Cardona, en el arte Luis Carrera, Flavio Pesquera, en el deporte Jorge Espinoza, Arnoldo Reyes, Luis Carrera y otros.

7. MUNICIPIO DE OLOPA

Historia:

Se puede establecer que durante el periodo hispánico se conoció el valle como Santa María Olopa, que se extendió al poblado. Su nombre deriva de los vocablos Chorti Olopa en voz Nahuatl, que proviene de Olotl que significa Olole; apan que significa lugar, significando todo, lugar donde hay ololes.

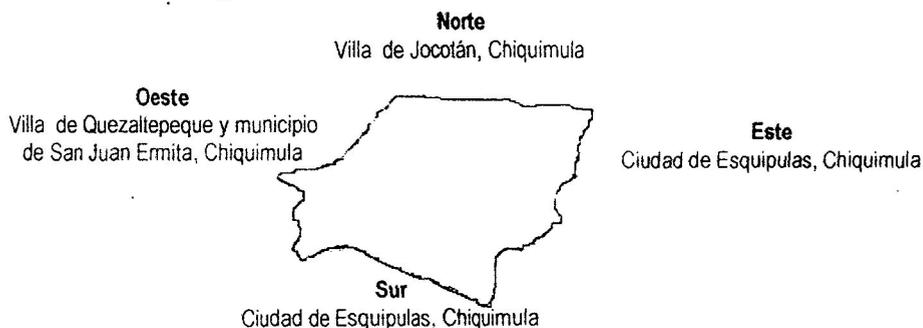
Olopa es municipio por el acuerdo gubernativo del 22 de abril de 1870. En el archivo general de Centro América está el acuerdo de esta creación durante la presidencia del Mariscal Vicente Cerna. Contaba con 628 habitantes y formaba parte del municipio de Jocotán. Se acordó crear la municipalidad residiendo la corporación en el lugar a juicio de los concejales y se separó la jurisdicción del nuevo pueblo de la de Jocotán.

Según el historiador Clodoveo Torres Moss, "poco tiempo después principia usarse el nombre de Santa María Olopa para referirse tanto al pueblo como al municipio" el nombre de Santa María Olopa fue la combinación con que los habitantes conjugaron lo indígena con lo hispánico.

Extensión y Ubicación:

Según el Diccionario Geográfico, "el municipio de Olopa está ubicado hacia el este del departamento de Chiquimula. Ocupa una extensión territorial de 156 Kms²., asentándose 157 centro poblados, un pueblo, 24 aldeas y 26 caseríos, viviendo un total de 18,097 habitantes. Su altitud es de 1,300 mts. sobre el nivel del mar. Tiene una latitud de 14° 41'30" en longitud de 89° 21'00".³⁵

Sus límites son los siguientes:



³⁵ Archivo Municipal de Olopa.

Gobierno:

Olopa es administrado a través de una corporación municipal, cuyo líder es el alcalde Prof. Oscar Humberto Guevara Auxine.

Educación:

El municipio de Olopa cuenta con 12 centros educativos que atienden la población desarraigada distante de los centros educativos ubicados en aldeas, 10 escuelas del Programa Nacional de Desarrollo Educativo, PRONADE en núcleos poblacionales distantes o lejos para viajar a las escuelas oficiales, 27 centros oficiales propios del sistema educativo nacional. Hay 3 escuelas urbanas mixtas de párvulos y una municipal.

En el área urbana cuenta con 2 escuelas de pre-primaria, 2 de primaria, un Instituto Básico por Cooperativa, un Instituto Diversificado por Cooperativa. En el área rural 5 escuelas de pre-primaria, una escuela de pre-primaria municipal, 27 escuelas primarias, 17 escuelas desarraigadas.

Tiene 2 centros de alfabetización del Comité Nacional de Alfabetización, CONALFA y cuenta con el Instituto guatemalteco de Enseñanza Radiofónica, Instituto Guatemalteco de Enseñanza Radiofónica, IGER..

Cultura:

El municipio cuenta con gente de muchos valores. Existe una alcaldía municipal, Juzgado de Paz, Policía Nacional Civil, sacerdote y pastor evangélico. En las comunidades se cuenta con alcaldes auxiliares y puestos de desarrollo local. Cuenta con una coordinadora conformada por todas las instituciones y su participación es efectiva pues coordina las diferentes actividades juntamente con el alcalde. Tiene el apoyo de varias instituciones como Corporación española, Fondo de Inversión Social, FIS, Fondo Nacional para la Paz, FONAPAZ y Proyecto para el Oriente, PROORIENTE.

El municipio de Olopa no cuenta con teléfonos comunitarios ya que por motivo de invierno se destruyó la base y se quedó incomunicado. Solo cuenta con teléfonos residenciales. Tiene 2 centros asistenciales de salud en lugares estratégicos, cuenta con tren de aseo municipal que recolecta la basura 2 veces por semana.

En cuanto a grupos organizados están: Jóvenes de Luz, Amigos de Guatemala, Comité de Emergencia, Padres de Familia del Instituto Básico, Padres de Familia de Escuela San José, Grupo Scout, Comité de recursos naturales, Cooperativa COOSAJO R.L., Cooperativa Divina Pastora, Correos y Telégrafos, CARITAS de Guatemala, Supervisión Educativa y 2 clubes deportivos.

8. VILLA DE QUEZALTEPEQUE

Historia:

Su nombre etimológicamente proviene de la voz "Quetzaltepec" que significa "Cerro de Quetzales" basado posiblemente en la existencia de quetzales en las montañas aledañas al poblado.

Informes históricos dan cuenta que a la venida de los españoles en 1529-30 Quezaltepeque ya existía como un poblado de la raza Chortí, con el nombre de San Francisco Quezaltepeque en honor a San Francisco de Asís. La colonización se inició en el año 1530, el pueblo fue el primero del corregimiento de Chiquimula de la Sierra. Quezaltepeque fue cabecera de curato hasta finales del siglo XVII, perdiendo la jerarquía eclesiástica debido a que los curas decidieron trasladar su residencia a Esquipulas. En los primeros 25 años del siglo XIX ascendió a la jerarquía de villa y el otorgamiento del título de Muy Noble a su ayuntamiento por parte de las cortes de Cádiz y el consejo de indias por gestiones del presbítero Luis Hermosilla, Vicario de Chiquimula de la Sierra. El acontecimiento de conceder el título de villa a Quezaltepeque fue comunicado oficialmente al ayuntamiento con fecha 29 de junio de 1821 por el Secretario de Estado.

En 1903 los vecinos de Quezaltepeque ignorando que en 1821 ya había sido exaltada la población a la categoría de villa por las cortes españolas, solicitaron que se les diese el título y las autoridades desconociendo también el antecedente, por acuerdo del 24 de diciembre del mismo año le dieron nuevamente tal categoría.

La villa tiene 23 aldeas, 76 caseríos. Según censo de 1999 la población ascendía a 21,256 habitantes, hombres 10,238 y mujeres 11,013. La población urbana de 3,142 habitantes y la rural de 18,109. Según proyección para el año 2003 se espera 28,333 habitantes.

Extensión y Ubicación:

Según el Diccionario Geográfico, "la villa de Quezaltepeque se encuentra en la parte norte de un pequeño valle, al lado oeste del río La Conquista y al oeste del río Tutumuco. Posee una extensión territorio de 236 Kms². y se encuentra ubicado a una altura de 649 mts. sobre el nivel del mar. Su ubicación en las coordenadas y latitud norte es de 14° 38'04" y longitud oeste 89° 26'36". Dista 17 Kms. de la cabecera departamental de Chiquimula."³⁶

³⁶ Archivo Municipal de Quetzaltepeque.

Sus límites son los siguientes:



Gobierno:

Quezaltepeque es administrado a través de una corporación municipal, cuyo líder es el alcalde: Andrés Abelino Recinos Landaverry.

Educación:

La villa de Quezaltepeque cuenta con 20 establecimientos del nivel pre-primario con 512 estudiantes; 57 establecimiento del nivel primario con 3,931 estudiantes; 7 establecimientos de educación básica con 441 estudiantes; 3 establecimientos de educación diversificada con 117 estudiantes. Por acuerdo gubernativo 64 del 24 de abril de 1970 se dominó Miguel Ángel Landaverry Guzmán al instituto nacional mixto de educación básica. Sus establecimientos educativos tienen deficiente infraestructura y carecen de mobiliario y equipo. Se le ha atendido en alfabetización, un 37% es analfabeto de la gente indígena y de la ladina un 12%.

No cuenta con programas de educación básica y vocacional para el área rural.

Personaje ilustre en educación es el Lic. Mario Rolando Torres Marroquin, Ministro actual del Ministerio de Educación de Guatemala quien entró a gobernar dicha cartera en el año 2000; el Dr. Ramón Villeda Morales, Miguel Ángel Landaverry Guzmán.

Cultura:

En lo cultural honroso es considerar que este pueblo no tuvo escuelas de castellanización ni misiones religiosas ya que desde el siglo XVII y XVIII los indígenas Chortí hablaban la castilla y habían iniciado su proceso de transculturización.

La actual villa de Quezaltepeque fue construida durante 1911 y 1912, sin su torre, su inauguración fue el 30 de junio de 1912. Los trabajos de construcción de la torre se iniciaron en 1920, continuándose en 1921 y concluyéndose en 1922, año en que también se compró el reloj público para la torre, valorado en \$ 3,300; estos fondos fueron erogados por acuerdo gubernativo del 3 de mayo de 1922.

Cuenta la cabecera con Centro de Salud "Guerra Guzmán" en honro al Dr. David Guerra Guzmán oriundo del lugar. Tiene como lengua el castellano habiendo reducido a vestigios la cultura Maya Chortí, pues en porcentaje mínimo usa trajes típicos consistentes en camisa y calzón de manta blanca para los hombres y para las mujeres blusa blanca con golas adornadas de encajes y falda confeccionada con tela de fondo azul con cuadros blancos.

Sus habitantes son conocidos como "cachaseros" debido a la molienda de la caña de azúcar que esta cayendo en decadencia.

Las instituciones con las que cuenta son: Municipalidad, Centro de Salud, Delegación el Registro de Ciudadanos, Oficina de Correos, Agencia de Energía Eléctrica (DEORSA), Policía Nacional Civil, Supervisión de Educación, Banda de Música Civil, Juzgado de Paz, Campamento de la Zona Vial No. 8 de Caminos. Cuenta también con 3 proyectos de desarrollo, asociaciones no gubernamentales: Asociación Campesina Chortí, ASORECH; Asociación Campesina Intercomunal de Quezaltepeque; ACIDEQ; Asociación de Desarrollo Socioeconómico de Quezaltepeque; Asociación pro mejoramiento de Quezaltepeque, APROMEQUE; Cooperativa de Ahorro y Crédito San José Obrero; Cooperativa de Ahorro y Crédito COOSAJO R.L., bancos BANRURAL y BANORO.

Personajes ilustres en el deporte son Martín Alejandro Machón, también Roberto Aldana, quien fue presidente de la Confederación Deportiva Autónoma de Guatemala, CDAG. En la música destacan Rafita Díaz López quien es encargado de la Banda de Música Civil; en el arte Don Lilo, conocido por sus pinturas, artesanías y muchas obras más; poetas, Rolando Antonio Salguero.

9. MUNICIPIO DE SAN JACINTO

Historia:

San Jacinto tiene este nombre desde que fue fundado por los españoles. El territorio era conocido como CHIOTAPAT, lengua Chortí, de la cual no pudo establecerse el significado. Luego se llamó San Jacinto. Se erigió una ermita en honor a dicho santo. El nombre es en honor a San Jacinto, santo venerado que "nació en OPPELN en 1185, en el año 1219, San Jacinto, hijo del Conde KONSQIE de Polonia inició su vocación sacerdotal. Murió en Gracovia en 1257, el día de asunción de la Virgen".³⁷

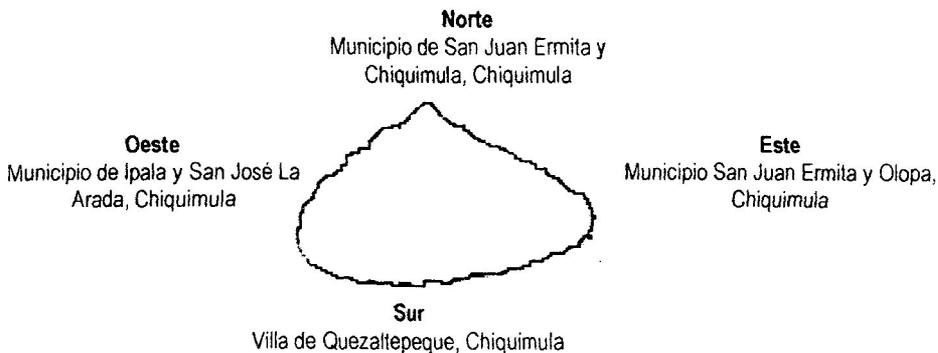
No se ha podido establecer la fecha exacta en que fue fundado el poblado pero según documento del archivo general de Centro América, se cree que por las últimas dos décadas del siglo XVI pertenecían a la corona. Los antiguos habitantes de la región que hoy es Quezaltepeque se fueron trasladando a San Jacinto, indígenas Chortí, aunque también españoles. A inicios del siglo XVII ya estaba establecido el pueblo de San Jacinto y en la segunda década del siglo XVIII se le consideraba separado de Quezaltepeque en el ramo civil. Contaba con 250 familias con un total de 1,945 personas.

Según censo de 1998 realizado por el puesto de salud de San Jacinto el número de habitantes es de 9,312 personas de las cuales el 50.20% son hombres y el 49.80% son mujeres.

Extensión y Ubicación:

El municipio de San Jacinto cuenta con un área de 60 Kms². Se encuentra ubicado a 16 Kms. de la cabecera departamental de Chiquimula. Su altura sobre el nivel del mar es de 490 metros y su latitud de 14° 40'35" norte y su longitud de 89° 30'8" oeste.

Sus límites son los siguientes:



³⁷ Monografía Catastral de San Jacinto. Gobierno de Guatemala. Ministerio de Agricultura. Ganadería y Alimentación. MAGA. 1999.

Gobierno:

El municipio de San Jacinto cuenta con una Corporación Municipal, presidida por el alcalde Prof. Juventino Antonio Morales Guerra, quien ocupa el cargo desde 1999. Tiene alcaldías auxiliares que nombra la corporación municipal. "El acuerdo del 12 de julio de 1893 estipula el reglamento interno de la municipalidad. Se aumentan dos regidores a la municipalidad por el acuerdo del 2 de abril de 1923. La municipalidad se cataloga de tercera categoría por acuerdo del 26 de julio de 1957"³⁸

Educación:

En el aspecto educativo el municipio es atendido en los sectores público y por cooperativa. Tiene un centro de pre-primaria y 19 de primaria, 2 de ciclo básico. Las escuelas se encuentran en las aldeas, son rurales, mientras que los del poblado son urbanas. La mayoría atiende la jornada matutina. Existe la modalidad del Programa Nacional de Desarrollo Educativo, PRONADE que ha organizado comités de Comités de Autogestión Educativa, COEDUCA con los padres de familia. La escuela oficial de párvulos es anexa a la escuela oficial urbana José Ángel Palma creada en 1985. Existen 2 secciones, Kinder a cargo de la Profa. Rosa Maribel Agustín Jacinto, presupuestada por el Ministerio de Educación y la Profa. Sandra Pinto de Sagastume con apoyo de la municipalidad de San Jacinto. En la actualidad se imparten los 6 grados de primaria en la escuela llamada José Ángel Palma, con un director, 7 docentes de grado y sección, un profesor de educación física, un profesor de educación musical. Desde 1998 con autorización de la Dirección Departamental de Educación se trabaja el sistema de cátedras de tercero a sexto grado, algo que ha mejorado el proceso enseñanza - aprendizaje. En la cabecera municipal inició la escuela primaria con una escuela de varones y una escuela de niñas con doble jornada laboral ubicadas en el mismo establecimiento, se considera que fue de 1948 a 1950. También funciona el establecimiento de educación primaria, Instituto Guatemalteco de Enseñanza Radiofónica, IGER, quien también brinda sus servicios educativos a las personas que por razones laborales no lo pueden hacer en jornadas normales de lunes a viernes, para lo cual realiza sus funciones los días domingos con tutores para los estudiantes. Fuente: Distrito Educativo 20-011.

Cultura:

El municipio se encuentra organizado en diferentes comités: Cooperativa Agrícola Integral (la voz del agricultor chinterio) R.L.; Proyecto para pequeños productores de Zacapa y Chiquimula (PROZACHI); Asociación Fuente de Vida; Visión Mundial; Asociación para el Desarrollo Integral de San Jacinto (ADISJA); Comité Pro Festejos de la Feria.

Cuenta con servicios principales como oficina de Correos, servicio de televisión nacional y por cable, Policía Nacional Civil, Puesto de Salud y Coliseo Municipal.

El primer vehículo que se conoció en este municipio fue traído por el señor Carlos Flores y José Lobos, ambos eran médicos.

³⁸ Idem

No se cuenta con biblioteca ni en la cabecera municipal ni en los centros educativos, menos medios audiovisuales.

Cuenta con asociaciones deportivas, municipal, asociación de fútbol y basketball, Casa de la Cultura, Asociación Cánticos de Gozo, Hogar de Niños, Alcohólicos Anónimos, Consejo Parroquial, Junta Directiva del Instituto y Asociación Magisterial.

La iglesia católica organiza cursillos de cristiandad, movimiento familiar cristiano, Legión de María, Delegados de la Palabra, Apostolados de Oración, grupos juveniles y coros.

Tiene además juntas o asociaciones que se adhieren a otras instituciones estatales o no gubernamentales como: CARITAS de Guatemala Diocesana, las Remesas Alimenticias, CARE, Foro de la Mujer, Comité Nacional de Alfabetización, CONALFA, Unidad Técnico Jurídica Adscrita a la Secretaría de Asuntos Agrarios de la Presidencia de la República, Registro, Regularización y Catastro de Zacapa-Chiquimula PNUD GUA-00-014, UTL-PROTIERRA. Cuenta con teléfono comunitario, Registro de Ciudadanos.

Entre las personalidades notables del lugar están: Carlos Cuncin, fabricante del instrumento autóctono la marimba; Espectación Agustín, pintor nato; Silvano Sagastume, autor de canciones al municipio; Eduardo Sagastume, quien mantiene vivo el folklore, con la caballera; José Rosa, tallador de altares en la iglesia católica; Irma Elena Cruz de Gálvez, quien enseña a las mujeres a perfeccionar el arte de bordar la cultura del municipio; Juana Gonzáles, tejedora de trenza de palma; Luis Alberto Morales, entrenador de fútbol y basketball; Clodomiro Guzmán, campeón de jaripeo por 5 años; Guillermo Linares, fabricante de personajes en barro, especialmente navideños; José Juárez, fabricante de hamacas de pita; Felipe Cardona, fabricante de atarrayas.

10. MUNICIPIO DE SAN JUAN ERMITA

Historia:

El nombre de San Juan Ermita es de origen español, cuando fundaban una comunidad le ponían el nombre de un patrón, en este caso "San Juan Bautista". Respecto a Ermita, lo más probable es que antes de ser construida la iglesia actual, el pueblo contara con una pequeña Ermita, de donde se originó su nombre. Algunos creen que en la antigüedad, este municipio se encontraba poblado por ermitaños que se guamecían en grutas, de las cuales se pueden mencionar las que se encuentran en las peñonas, en el Caserío los Migueles, de aquí se origina el nombre de Ermita. Estudiantes de arqueología de la Universidad de San Carlos de Guatemala han descubierto recientemente en este lugar de grutas y cuevas, pinturas rupestres de gran valor histórico y turístico.

No se tiene conocimiento alguno de la fecha exacta en que fue fundado. Lo que sí se puede asegurar es que se trata de un pueblo antiguo, creado en la época colonial, fue un asentamiento de colonizadores españoles, esa es la razón por la que en este municipio hay tanto apellido de origen hispano. Al llevar a cabo su visita pastoral entre 1768 y 1770 el arzobispo Pedro Cortés y Larraz, llegó a la parroquia de Quezaltepeque, anotando que a 3 leguas de Santa Elena (aldea del municipio de Chiquimula), se da con el pueblo llamado San Juan Ermita, anexo a Jocotán, está en un valle de muchas aguas, muy fértil y estrecho entre dos montañas. Indicó que como pueblo anexo a la parroquia se encontraba a 2 leguas de la misma, tenía 163 familias con 267 personas de raza y habla Chorti. La gente andaba desnuda y muchas familias vivían en los valle y vegas que formaban la montaña que rodeaban al pueblo.

En la Constitución Política del Estado de Guatemala, decretada por Asamblea el 11 de octubre de 1825 San Juan Ermita es mencionado como uno de los 30 pueblos que formaban el corregimiento de Chiquimula, lo que prueba que el municipio de San Juan Ermita asienta sus raíces en la época colonial.

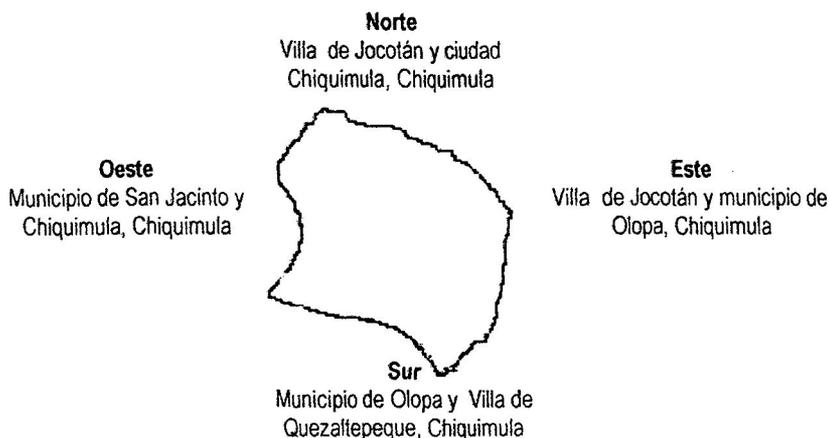
Está formado por 18 aldeas y 15 caseríos. La cantidad de habitantes al año 2000 era de 12,883 de los cuales 6,223 son mujeres y 6,660 son hombres. A los originarios de San Juan Ermita se les conoce con el apelativo de cebolleros.

Extensión y Ubicación:

Según el Diccionario Geográfico, "el municipio de San Juan Ermita tiene un área aproximada de 92 Kms². Se localiza a una altura de 569 metros sobre el nivel del mar y cuenta con la siguiente latitud y longitud, latitud 14° 45'47", longitud 89° 25'50".³⁹

³⁹ Archivo Municipal de San Juan Ermita.

Sus límites son los siguientes:



Gobierno:

El municipio de San Juan Ermita cuenta con una organización municipal dirigida por el alcalde municipal Prof. Cecilio Calderón Gutiérrez.

Educación:

En el municipio de San Juan Ermita el nivel de la educación es regular, porque de 9,475 habitantes de 6 años en adelante que tiene el municipio, para el mes de enero de 2000 4,541 sabían leer y escribir, mientras que 4,855 no, más en personas de las comunidades que no tuvieron la oportunidad de aprender, causa de los pocos recursos económicos con que cuentan y porque prefieren los padres que sus hijos trabajen en la agricultura. Sin embargo son alfabetizados, porque se dieron en la necesidad de aprender. Según datos del Comité Nacional de Alfabetización, CONALFA en el municipio existe actualmente 4,541 alfabetos de los cuales 2,299 son hombres y 2,242 son mujeres. En todo el municipio hay un total de 4,855 analfabetas.

En el campo educativo merece especial mención como personaje ilustre, le Prof. Juan Ramón Portillo, por todos sus esfuerzos en beneficios de la población chiquimulteca. San Juan Ermita cuenta con escuelas de educación primaria en todas las comunidades y en algunos caseríos donde existe la cooperación de Programa Nacional de Desarrollo Educativo, PRONADE. En el caso urbano existe la Escuela Nacional Urbana Mixta, Escuela Oficial de Párvulos; además cuenta con un Instituto Nacional de Educación Básica por Cooperativa y para continuar estudios de diversificado, los estudiantes viajan día a día al municipio de Chiquimula o al municipio de Jocotán.

Cultura:

San Juan Ermita cuenta con poetas ilustres, entre ellos Hilda Leticia Morales y Byron Jordán Chigua, quienes sobresalieron en el arte de la declamación y oratoria. Entre las personas notables tenemos en literatura, oratoria y declamación al Padre Milton Alirio Jordán Chigua, quien además es el primer sacerdote capuchino guatemalteco, en este siglo, orgullo de San Juan Ermita. Escribió y dirigió el periódico "Amanecer" que era el órgano divulgativo del Instituto Rafael Irriarte de la Villa de Jocotán en 1972. Ganó varios concursos de oratoria y declamación a nivel departamental y nacional. En 1973 obtuvo en Gualán Zacapa el primer lugar a nivel nacional en un concurso de oratoria. Estudió filosofía y teología en el Instituto de América Central en donde después ejerció como profesor. Se especializó en Teología Bíblica en Estados Unidos en la pontificia Universidad Gregoriana de Roma, concursos en Turquía, Israel, Jordania, Grecia y Egipto. Ha escrito para la revista "Senderos" de Costa Rica y Revista Bíblica de México. Actualmente dirige el periódico "El Sembrador", órgano divulgativo de la diócesis de Zacapa y Chiquimula.

El Prof. Francisco Octavio Martínez ha sobresalido en la rama del cuento. Sus cuentos más famosos son: "Relatos Sanjuaneros" y otros. El Prof. Roosevelt Martínez más conocido como Chiqui ha sobresalido en la música, integrante de los grupos "Iron Cotton" (Algodón de Hierro), grupo de San Juan Ermita y Banda Canela.

Hermanos Arturo, Orlando, Paco y Guayo Jordán músicos de renombre y con Juan Carlos Jordán (hijo), son fundadores del grupo "Los Primos" (porque es formado por primos de Camotán y San Juan).

San Juan Ermita cuenta con la Asociación Juvenil Idealista Sanjuanera, quien tiene como principales actividades brindar cultura al municipio, tales como conferencias de importancia para la juventud, veladas artístico-culturales, actividades deportivas: campeonato de basketball, fútbol, etc.

El municipio cuenta con correo y telégrafos que actualmente es privada denominada El Correo. Cuenta con teléfono comunitario (celular estacionario), dos por medio de la empresa Telefónica del Norte y uno de Comcel, además con las frecuencias de radio Perla de Oriente, FM Tierra, Radio Novedad, Radio Chorti, Radio Cultural Amigos, Radio Interlacer.com y Stereo Sol, quienes les hacen llevar cultura.

En la cabecera municipal existe un servicio de cable para poder ver canales de otros países y en donde hay electrificación existen pequeñas antenas receptoras para sintonizar canales 7 y 3 de Guatemala, quienes también contribuyen en su cultura.

Como parte de su cultura cuenta con el peñasco Los Migueles o la Peña Pintada, es un abrigo rocoso, ubicado en las aldeas de Las Minas Abajo y Buenavista, que se considera sirvió de paradero a hombres que plasmaron en la pared del mismo, una serie de pinturas de color rojo y negro. Hasta el momento se habla de 33 representaciones entre las que se encuentran motivos zoomorfos, antropomorfos, geométricos, abstractos y otros no definidos. Las representaciones rupestres localizadas en el refugio son de suma importancia pues constituyen la evidencia del momento antropológico en que los hombres interactuaron en este ambiente, manifestándose para trascender y perpetuarse. De la superficie de la base del abrigo, se recuperaron algunos tiestos y

lascas de obsidianas, que aunque muy escasas sirven para proporcionar indicios acerca de la ocupación o actividades desarrolladas en este sitio.

San Juan Ermita cuenta con la ONG llamada Betania, quien coordina con el Puesto de Salud, los servicios para atender las enfermedades de la población.

11. MUNICIPIO DE SAN JOSE LA ARADA

Historia:

El poblado de San José fue puesto por los españoles en honor al santo patriarca, y Arada porque las tierras eran labradas por bueyes en uno o dos días; cabe mencionar que la lucha de la creación del municipio lo hicieron 13 mujeres josefinas que en una actitud perseverante y casi heroica, no cesaron de presionar al gobierno a fin de lograr la independencia de San José La Arada hasta lograrlo. La lucha de estas mujeres fue dirigida por los señores Benjamín Guzmán España y Bernabé Portillo Guzmán.

El nombre geográfico oficial es: San José La Arada, después de ser independiente de Chiquimula por acuerdo gubernativo del 11 de septiembre de 1924 siendo presidente José María Orellana. El municipio comprende las aldeas y caseríos de Tierra Colorada, Santa Rosa, El Rincón, Los Cimientos, El Rodeo, Saspán, Guacamayas y El Tobar.

La municipalidad debería estar administrada por 2 alcaldes, un síndico y 4 regidores los que quedaron bajo la inspección de la Jefatura Política de Chiquimula. Se estima una población actual de 10,100 habitantes, de los cuales 1,778 (17.6%) viven en la cabecera municipal y unos 8,322 (82.4%) vive en el área rural. El que haya pocos habitantes se debe a la emigración de fuertes cantidades de hombres y mujeres a Estados Unidos en busca de una mejor situación económica.

San José La Arada reviste importancia histórica por haberse desarrollado en su jurisdicción la muy conocida "Batalla de La Arada, el 2 de febrero de 1851."⁴⁰ En esta batalla se puso a fin la invasión del ejército conformado por tropas salvadoreñas, hondureñas y nicaragüenses, quienes perseguían reunificar a Centro América. El mérito radica en haber vencido al rival, utilizando una inteligente práctica de movimiento de tropas en las faldas del cerro "La Gloria", táctica que ha sido efecto de estudio en distinguidas escuelas militares.

Extensión y Ubicación:

Según el diccionario geográfico "el municipio de San José La Arada está ubicado en la parte oeste del departamento de Chiquimula, comprendiendo un área aproximadamente de 160 Kms²., encontrándose a una altura de 435 metros sobre el nivel del mar, a una latitud de 14° 43'19" y una longitud de 89° 35'17". Se encuentra ubicado a 16 Kms. De la cabecera departamental de Chiquimula."⁴¹

⁴⁰ Archivo Municipal de San José La Arada

⁴¹ Idem

Sus límites son los siguientes:



Gobierno:

El municipio de San José La Arada es administrado a través de una corporación municipal, cuyo líder es el alcalde municipal Oliverio Castañeda Miranda.

Educación:

El municipio de San José La Arada y sus aldeas tiene escuelas primarias completas en su mayoría, las cuales tienen un promedio de 25 alumnos por maestro. Mucha de la población estudiantil abandona sus estudios por dedicarse a otras actividades, especialmente del área rural pues por el nivel educativo de sus padres no se preocupan por la educación de sus hijos. Dentro del municipio existen 4 escuelas de párvulos con un promedio de 356 alumnos, existen 18 escuelas de educación primaria con una inscripción de 1,250 alumnos. Una escuela urbana "María Antonieta Moscoso Espino" que fue inaugurada el 6 de febrero de 1972 con 380 alumnos, un Instituto de Educación Básica con 92 alumnos. Cuenta con un Instituto de Educación Básica por Cooperativa. No cuenta con centros de educación media por lo que los estudiantes que quieran obtener una carrera viajan al municipio de Ipala o a la cabecera departamental de Chiquimula. Fuente: Distrito Educativo 20-002.

Según datos del Comité Nacional de Alfabetización, CONALFA se estima que en San José La Arada existe un índice de analfabetismo del 75% y que para el 2005 subirá a un 85% según proyección.

Cultura:

Dentro de los josefinos más notables sobresale el Lic. Ricardo de Jesús Moscoso Chigua quien se destacó en la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala desempeñando diferentes cargos. Es autor de "Problemas de Rendimiento en Estudiantes de Institutos Técnicos", "Guías de Estudios de Psicobiología" y también monografías de algunos municipios. El poeta, escritor y periodista Elías Valdés Sandoval, el poeta Joel Lorenzo Portela.

Algunos que han recibido el galardón de hijos predilectos son: José María Moscoso Espino, Jorge Mario Chigua González, José Napoleón Arrué, Boanerges Elixalen Villeda Moscoso, José Joel Lorenzo Flores, Elías Valdés Sandoval, Arnaldo Miranda Moscoso, María Virginia Gáñez Sandoval y Max Obdulio Morales Moscoso.

Este municipio no cuenta con ninguna institución bancaria ni cooperativa. Cuenta con un Centro de Salud en la cabecera municipal y uno en la aldea Saspán, tiene oficina de Correos y Telecomunicaciones que actualmente está privatizada, Policía Nacional Civil.

12. MONOGRAFIA LIRICA DE CHIQUIMULA. De Aquiles Pinto Flores, para Macrino Blanco Bueso.

"CHIQUIMULA la buena
siempre camina conmigo;
pues clavé mi pensamiento
a la altura de su sino.

Suya es mi alforja de luna
y su encanto diamantino,
las semillas, las palabras,
los celajes y los trinos.

Tierra de cactus y almendros,
de oraciones y relinchos,
del corazón en la mano
o el revólver si es preciso.

Tierra del alma morena
como la piel de su Cristo.

CAMOTAN, se ha perfumado
con la flor de su domingo
y los hombres y mujeres
se han puesto vestido limpio.

Héctor Manuel el poeta
va despertando suspiros
en el pecho de las mofas:
-un palomar con dos nidos-
que siendo placer del ojo
es a la vez el silicio
de quien lo mira y no hace
su milagro de jacintos.

Rosas y nardos de rezos
entre la iglesia han crecido,
frente a párpados cerrados
hay pestañear de los cirios.

CONCEPCION LAS MINAS surge
con banderas de rocío
izadas en los cafetos
y en flores de regadío.
Para enseñar sus metales
se abre nomás el corpiño
y sólo no maravilla
ai que nunca la halla visto.

ESQUIPULAS religiosa
 por cualquier parte la admiro.
 Los fieles traen de lejos
 sus corazones heridos,
 en una mano una pena
 y en la otra tenue cirio;
 buscando lavar pecados
 van a postrarse ante el Cristo
 para forjarle a sus pies
 con sus dolores un nido,
 y entre cantos y oraciones
 toman en paz su martirio.

IPALA eleva su frente
 en el volcán concebido
 por telúricas entrañas;
 el volcán entumecido
 se va tapando con nubes
 de colores peregrinos.
 Una laguna de sueño
 en su cráter se ha dormido
 y sólo despierta cuando
 el viento peina sus rizos.

JOCOTAN pueblo-poesía,
 parece que su destino
 se teje en cuerdas de lira,
 pues son muchos los altivos
 poetas que de esta tierra,
 van hilvanando en el trino
 acaso el beso del alba
 en el metal de los ríos.

Una canción rumorosa
 OLOPA canta en el frío.
 Violines altos y verdes
 de vegetales gemidos
 se derraman desde el hombro
 del viento contra los pinos.
 Vetas de luz y de yeso
 van pintando los caminos
 que trepan por las montañas
 hasta parajes sombríos
 a fin de retar ufanas
 la blancura de los lirios.

QUEZALTEPEQUE se asoma
 al romance conmovido
 con sus mujeres que miran
 con ojos de cien cuchillos;
 van moviendo por el pueblo
 caderas de ritmo fino,
 y van soltando una risa
 casi de oleajes marinos,
 dejando para los hombres
 todo el aire enrarecido,
 (mientras la plaza se alumbra
 de alfeñiques amarillos).

Como hontanar del jocote
 puede afirmar SAN JACINTO
 que no se requiere lupa
 para gustar paraíso,
 teniendo de rama en rama
 el néctar al fuego vivo;
 fruta del cielo en la tierra
 -de jocote a jocotillo-.

Le moja a SAN JUAN ERMITA
 los dos talones el río,
 y en sus cerros de cebolla
 corta orgullo el campesino.

SAN JOSE LA ARADA viene
 por aureolas precedido
 desde que puso en su frente,
 en su pecho y sus tobillos
 trofeos que en recia lucha
 arrancara al enemigo,
 el mismo que a San José
 llegó a morder polvo fino.⁴²

⁴² Chiquimula en la Historia. Flores Monroy R. 1985

CAPITULO III EL FOLKLORE: TRADICIONES, COSTUMBRES Y LEYENDAS DE CHIQUIMULA

1. CHIQUIMULA, SUS TEMPLOS Y SUS FERIAS

La religión católica llegó con los españoles y la gran mayoría de los habitantes la profesó, habiendo una minoría que ha aceptado otras religiones. Desde los primeros tiempos coloniales, Chiquimula es objeto de grandes romerías hacia el Cristo de Esquipulas.

Durante la colonia se construyeron en el territorio muchos templos tales como los de Esquipulas, Jocotán, San José la Arada y San Luis Jilotepeque. El templo de la ciudad de Chiquimula, se construyó por la ruina de la antigua ciudad, su edificación fue dirigida por un ingeniero español de apellido Villela. En cuanto al Calvario de esta ciudad, su parroquia formó parte de la vieja ciudad de Chiquimula.

La iglesia evangélica posee templos para la celebración de sus cultos, y el Tabernáculo Evangélico Amigos que es el más majestuoso fue construido en 1923, reconstruido y ampliado en 1947.

La ciudad de Chiquimula se fundó bajo la advocación de la Virgen de la Asunción o del Tránsito, quien es la patrona del pueblo, cuya celebración es el 15 de agosto de cada año, de allí que las ferias agostinas se comenzaron a celebrar recién fundada la nueva ciudad, a la cual se le dio el nombre de "Feria de Agosto" lo que contó con corridas de toros y otros motivos de alegría popular, por lo que Chiquimula recibe en esa época numerosos visitantes.

En 1903 se pensó en crear la "Feria de Chiquimula de la Sierra" en los últimos días del mes de diciembre, pero pensando que el pueblo no respondería, pues ésta suprimía la de agosto, se dispuso dirigir una petición al gobierno para que autorizara la creación de la "Feria de Navidad" celebrándose ésta por primera vez del 20 al 31 de diciembre de 1903.⁴³

El General Montenegro creó la "Feria de Reyes" para sustituir a la de agosto, se celebró por primera vez en el año 1936 del 24 de diciembre al 6 de enero, pero cuando el pueblo se dio cuenta de que ésta suprimía su tradicional Feria de Agosto, no respondió, y la "Feria de Reyes" tuvo que ser suprimida.

En cuanto a los municipios: en **Camotán**, la feria titular se celebra del 4 al 8 de diciembre en honor a su patrona, la Virgen de Concepción de María; en **Concepción las Minas**, la feria titular se celebra del 24 al 28 de febrero, en honor a su patrona la Virgen de Concepción; en **Esquipulas** la feria titular se celebra del 22 al 26 de julio, para conmemorar a su Apóstol Santiago; en **Ipala** la feria titular se celebra del 18 al 26 de enero en honor al patrón San Idelfonso, siendo el 23 el día principal; en **Jocotán** su feria patronal se celebra del 20 al 26 de julio en honor a su patrón Santiago Apóstol, en **Olopa** su feria patronal se celebra del 12 al 15 de marzo en conmemoración a la venida de la

⁴³ Chiquimula en la Historia. Flores Monroy R. 1995

Divina Pastora, que durante esos días recibe la visita de los santos patronos de los municipios vecinos: San Francisco(Quezaltepeque), Santiago(Jocotán) y San Jacinto; en **Quezaltepeque** su feria patronal se celebra en conmemoración al patrono San Francisco de Asís, del 8 al 12 de diciembre; en **San Jacinto** su feria titular se celebra del 5 al 9 de febrero, siendo el día principal el 8, en honor al patrón San Jacinto, aunque el día de dicho patrono es el 17 de agosto; en **San Juan Ermita** su feria titular se celebra del 17 al 20 de diciembre; en **San José La Arada** su feria titular se celebra del 17 al 20 de marzo, siendo el 19 el día principal, en honor al patriarca San José.

2. EL FOLKLORE, TRADICIONES, COSTUMBRES Y LEYENDAS DE CHIQUIMULA.

El folklore: las manifestaciones de la vida primitiva de los pueblos constituyen el folklore, vocablo formado de dos voces de origen inglés, "folk., pueblo, nación, raza; y lore, ciencia, saber, erudición".⁴⁴ De donde su significado: conjunto de sentimientos, creencias y experiencias nacidas dentro de las multitudes y que constituye el acervo de la literatura del pueblo y que va hacia el pueblo.

Las tradiciones tienen algo de sugestivo porque hacen recordar a las generaciones desaparecidas. Chiquimula tiene su folklore, tiene sus tradiciones y sobre todo sus costumbres y leyendas que muchas de ellas son originales.

Chiquimula: la población nativa que vive en los barrios no es indígena, sino mezcla de la raza española, pero siguen vigentes los usos, las costumbres y tradiciones en la gente que se aferra a mantenerlos; entre los más importantes están:

1. **Corporación de las Cofradías:** está formado por 16 personas las cuales tienen a su cargo la responsabilidad de ayudar, cuidar una imagen que les es entregada por voluntad de todos los mayordomos; la forma como están organizados es:

Principal Primero	Imagen del Niño Rey
Principal segundo	Virgen del Tránsito
Principal Tercero	Mayordomo de la Virgen del Tránsito
Secretario	Mayordomo de San Nicolás Obispo
Tesorero	Mayordomo del Señor San José
Vocales	Cuatro padrinos que viajan a Esquipulas en rogación para que las lluvias lleguen a tiempo.

"Santos que se celebran:

Niño Rey en la segunda mitad de Pascua
 Virgen del Tránsito del 24 de julio al 18 de agosto
 Virgen de Candelaria el 2 de febrero
 Santa Rosa de Lima el 30 de agosto

⁴⁴ Idem

Virgen del Carmen el 16 de julio
 Posadas del 1 de diciembre al 16 de enero
 San Sebastián el 20 de enero
 Santa Cruz-4 cruces el 3 de mayo
 San Pedro el 29 de junio
 San Juan Bautista el 24 de junio
 San Nicolás Obispo el 6 de diciembre
 San José el 19 de marzo".⁴⁵

Para la celebración de cada Cofradía lo único que hace el representante es hacer un almuerzo regional, un rezo y celebrarle una misa al santo.

Las Cofradías que existen son:

"Niño Rey Justicia Mayor: lo acompañan a él San Marcos, la corona de plata, máscaras de los moros, espada y ropa de los moros.

Virgen del Tránsito: patrona de Chiquimula, la acompañan el Capitán Santiago Apóstol y la Virgen de Coronación.

Virgen de Candelaria: la acompañan dos pasiones o sea dos cruces.

El Misterio, las posadas: o sea la del niño

San Sebastián: lo acompañan el visitador y cuatro cruces o pasiones.

San Pedro: patrón y visitador

San Juan Evangelista: lo acompañan dos pasiones (misa y procesión)

San Nicolás Obispo: lo acompañan sus cinco niños

San Antonio: lo acompaña el Señor Salvador del Mundo

San Nicolás Tolentino: es abogado de la siembra

Señor de Esquipulas: centro de la fe centroamericana.

Los Santos Ángeles: lo acompañan San Miguel y San Gabriel"⁴⁶

⁴⁵ Unidad Técnico Jurídica UTI-Pro Tierra Adscrita a la Secretaría de la Presidencia de la República Registro, Regularización y Catastro, Zacapa-Chiquimula. PNUD GUA-00-114. Departamento de Comunicación.

⁴⁶ Idem

2. **Semana Santa:** se celebra para recordar la pasión, muerte y resurrección de Jersucristo. Las celebraciones dan inicio con la cuaresma en la cual los fieles preparan sus almas para la celebración de la pascua y resurrección. La cuaresma inicia el miércoles de ceniza celebrándose una misa en la que el sacerdote hace a los participantes la imposición de la cruz en la frente para redimir de los pecados cometidos, y culmina con las actividades de la Semana Santa. La cuaresma comprende seis viernes en los que los fieles católicos se abstienen de comer carne. La Semana Santa se realiza de lunes a domingo, llamándosele santo de lunes a viernes, sábado de Gloria y Domingo de Resurrección. En estos días se celebran misas y procesiones. El Viernes Santo se elaboran alfombras en las calles por donde hace el recorrido el Santo Entierro. Se celebra en marzo o abril, según corresponda en calendario.
3. **Día de la Cruz:** es el 3 de mayo, se reúne la familia en el patio de las casas, en donde colocan una cruz de palo jiote y la adornan con flores de papel y nylon, hojas de conte y flores de coyol; rezan el Santo Rosario en el cual meditan los misterios dolorosos en memoria de la pasión y muerte de nuestro Señor Jesucristo, y a las personas que participan se les reparte chilate. Este día se realiza misa a las 15.00 horas.
4. **Celebración del 7 de mayo:** es el aniversario de fundación del Instituto Normal para Señoritas de Oriente, instituto de gran importancia en el campo educativo y de tradición para la mujer oriental. Inicia sus actividades con un desfile y finaliza con un baile. Hay actividades culturales, sociales, deportivas, etc., y todo el pueblo participa de estas actividades.
5. **Celebración del 29 de junio:** fiesta cívica de mayor relevancia en el municipio. Día en el cual se dió a Chiquimula la categoría de ciudad, fecha que todos los chiquimultecos han tomado como efeméride a celebrar.
6. **Celebración del 14 de julio:** aniversario de fundación del Instituto Normal para Varones de Oriente, instituto de gran relevancia en el campo educativo. Inicia sus actividades con un desfile y las culmina con un baile. Hay actividades culturales, sociales y deportivas. El pueblo participa de esta actividad.
7. **Moros y Cristianos:** el baile de moros y cristianos es una de las piezas de teatro difundida en la península Ibérica y en el continente americano, conservándolo en algunas localidades con auténtica fidelidad, aunque con modalidades diferentes. Las características originales, los personajes que actúan, han sufrido cambios debido al proceso evolutivo de civilización.

Entre los pueblos que aún conservan este tipo de manifestaciones populares del baile de Moros y Cristianos dándole carácter de representación moral, como pieza de teatro y danza, está Chiquimula, quienes han transmitido de generación en generación las cosas y formalidades que requiere dicha representación y a la que actualmente sirven con devoción. Los Moros y Cristianos se lleva a cabo durante la feria titular, siendo su participación en honor a la Señora de "El Tránsito", patrona del municipio, comienzan sus bailes el 11 y terminan el 18 de agosto. Representan personajes de la guerra de la conquista española, se visten con trajes de vistosos colores, turbantes con espejos y máscaras grotescas, pero se diferencian los Moros de los Cristianos por las espadas que blanden a medida que hablan en voz alta, como dialogando, pero en tono de guerra. El baile tiene como características que todos los mayordomos de las cofradías, forman parte de la organización que se llama: Corporación, de la cual tienen

participación directa en las actividades, desarrollando sus actividades en los barrios: La Democracia, El Molino y Shusho Arriba. Las personas que forman parte de dicho baile son gente humilde, a veces hasta analfabetas.

El baile está compuesto por seis moros y seis cristianos, siendo los que usan trajes rojos los moros y azules los cristianos. Durante el baile representan tres historias o dramas:

- a. "Muley: Moros y Cristianos pelean por una llave de entrada a la ciudad.
- b. Exaltación a la Cruz: los Moros roban al templo de Jerusalén la cruz donde murió Cristo y se la llevan para hacer creer que ellos son los dioses.
- c. Barba Roja y Fiera Bras: usan caballos e intervienen cuatro Lauras, y es la última."⁴⁷

En lo que se refiere a preparativos y participación durante la feria titular los Moros y Cristianos realizan diferentes actividades las que inician un mes antes y terminan el 18 de agosto, éstas tienen horarios bien establecidos los cuales son bien respetados. Los días de baile son el 11, 12, 13, 15 y 18 de agosto.

8. **En septiembre** se celebran las fiestas patrias, el 14 por la tarde hay concursos de bandas escolares de la ciudad y otros municipios, las cuales desfilan alrededor del parque. A las 6.00 se iza la Bandera Nacional con todo el fervor cívico y se entona el Himno Nacional. Participan establecimientos educativos de renombre y el pueblo en general. Después las bandas vuelven a desfilar alrededor del parque. A la cabecera vienen de los municipios a encender la antorcha para llevarla a sus respectivos lugares de origen. El 15 de septiembre hay un desfile con autoridades y estudiantes el cual culmina en el estadio Las victorias en donde hay actos cívicos. Por la tarde a las 6.00 y nuevamente las bandas escolares desfilan alrededor del parque, quemando cohetes y con algarabilla estudiantil.
9. **Día de los Santos:** se conmemora el 1 de noviembre, con el propósito de recordar a los familiares fallecidos. Se celebra una misa en donde se bendice los adornos que se llevan a las tumbas, después se dirigen al cementerio para adornarlas con coronas, nylon, papel de china de colores y flores.

Se prepara el "siquin", que son alimentos como: titucos, arroz en leche, ayote en dulce, etc., los cuales se comparten con amigos y con los niños que salen por la noche a pedirlo. Algunas personas acostumbran colocar alimentos en un altar para que las almas de los difuntos lleguen a saborear los alimentos. Hay quienes llevan su almuerzo al cementerio para estar la lado de sus familiares durante mayor tiempo.

10. **Día de Finados:** se celebra el 2 de noviembre, también se recuerda el fallecimiento de los seres queridos. Se limpia el lugar donde está sepultada la persona, se pintan las bóvedas. Se adornan con coronas y arreglos florales. Se celebra una misa en el cementerio en honor a los difuntos.

⁴⁷ Idem

11. **Día de la Quema del Diablo:** se celebra el 7 de diciembre en conmemoración cuando los escritos de los franciscanos y los dominicos respecto a si la Virgen Maria habia concebido sin pecado original o no, fueron sacados a las calles y los quemaron; hasta la fecha se le denomina quema del diablo, lo hacen para celebrar el triunfo de la Virgen Maria sobre Satanás y el pecado.
12. **Pesebres o Nacimientos:** los nacimientos se hacen en algunos hogares cristianos, son cuidadosamente preparados, con José y María, el Niño Dios, el buey y la mula, los Reyes Magos, así como figuras de animalitos, fuentes de agua, volcanes, etc., para representar la renovación del día que nació Jesús. En los nacimientos siempre se utilizan muñecos o imágenes de barro, también utilizan aserrín, flores de pascua, brichos, hojas de pacaya, foquitos de colores, musgo y pino. El nacimiento debe estar colocado antes del 24 de diciembre. El novenario que realiza se inicia el 25 de diciembre y termina el 2 de enero, fecha que varia hasta el 7 de enero después del Día de Reyes o hasta el 3 de febrero en honor a la Virgen de Candelaria, en la cual se acostumbra ir levantando paulatinamente al Niño Dios, quien está acostado, hasta colocarlo en posición sentada.
13. **El Arbolito de Navidad:** es principalmente de pino por su exquisito aroma que da ambiente de fiesta, pero que al comercializarse se utilizan otros materiales como ramas secas o plástico. Se coloca en un lugar especial y visible de la casa y se adorna con brichos, lucecitas de colores, bolitas de fantasia y en él se colocan las tarjetas de felicitación que envian personas y amigos cercanos. Algunas veces se coloca simples criribiscos, arbolitos sin hojas, que pintan de plateado y adornan con algodón y otros artículos.

Esta costumbre fue traída a Guatemala por las tropas norteamericanas que durante la segunda guerra mundial tuvieron una base en el Campo Marte de la capital y que ellos para navidad pusieron sus arbolitos en cada campamento; la costumbre es europea, practicada por los norteamericanos.

14. **Celebración del 24 de diciembre:** su significado es noche de alegría por la venida del Niño Jesús. Este día se preparan diversas clases de comida para compartir con las personas que lleguen a media noche a dar el tradicional abrazo de nochebuena. Con anticipación se coloca el arbolito y el nacimiento. Se celebra una misa que termina antes de las 24.00 horas para que las personas se dirijan a sus hogares para esperar junto a la familia el nacimiento del Niño Jesús. A la media noche se queman cohetes, brindan abrazos y luego se comen tamales, molletes, chocolate. Se intercambian regalos con familiares y amigos.
15. **Celebración del 31 de diciembre:** Se espera el año nuevo reunidos en familia y con amigos, se hacen bailes, se preparan comidas especiales para compartir a la media noche que se recibe el año nuevo con coheterillos y algaradilla.
16. **Celebración del día de los Reyes Magos:** el 6 de enero es el último día de la fiesta navideña del año, lo hacen en honor a los tres Reyes Magos a los cuales dan el nombre de Sabios de Oriente. Los que ofrecieron regalos al Niño Dios en Belén. Gaspar es el nombre del primer Rey Mago quien ofreció oro al Niño Jesús, Melchor es el segundo, quien ofreció incienso y el tercero Baltazar quien ofreció mirra. Se realiza una misa en honor a ellos. En las casas se encienden velas, una para cada rey y hacen un rezo.

Entre algunas costumbres familiares están: tomar café con quezadilla, pan de yema, salpores, pan de maíz, torta, etc., por las tardes. También es muy común ver a personas conversando afuera de sus casas, en la calle. Los domingos se acostumbra comer fuera de casa o preparar un buen caldo de res.

Entre las leyendas se cuenta que en Chiquimula, en la Iglesia del Calvario, existe la imagen de un Jesús Nazareno, que según los ancianos pertenecía al Hermano Pedro y que fue llevado desde la ciudad de Santiago de Guatemala, antes de los terremotos de Santa María en 1773. Este Nazareno ha sudado sangre siempre que va a temblar. Cuentan que en tiempos de los españoles sudó sangre tres días seguidos hasta que no dejó de temblar, la imagen no dejó de sudar. En el Barrio del Calvario de Chiquimula se afirma que esto se debe a que dicho Nazareno "es miedoso", y que por eso huyó de la Antigua, para librarse de los temblores.

Camotán: el 100% de los hombres se ocupa en la actividad agrícola y también lo hacen los niños mayores de 7 años, y el 100% de las mujeres se ocupa de los oficios domésticos. En la mayoría de las aldeas la población experimenta migración en los meses de agosto y noviembre, hasta febrero, lo hacen a las fincas cafetaleras con motivo del corte del café ubicadas en Esquipulas y Santa Rosa de Copán en Honduras, y para la siembra de frijol en Concepción Las Minas e Ipala.

Entre sus costumbres y tradiciones posee la Danza de los Gigantes, que da a conocer lo tradicional de nuestros antepasados como descendientes directos de los mayas. Son gigantes vestidos con trajes muy elegantes y máscaras que se hacen acompañar con música de tambor y pitos. El Toro Tumbo es quien abre paso para que la virgen pueda pasar por la aglomeración de personas durante la feria titular. El torito de fuego, adornado con cohetes y cachinflies, se quema por la noche del día 8 de diciembre, día principal de la feria titular.

El 1 y 2 de noviembre se celebra el día de los Santos y finados.

Se celebra el 24 y 25 de diciembre conmemorando el nacimiento de Jesús.

El 31 de diciembre para dar la bienvenida al nuevo año.

Entre sus costumbres culinarias está el atol shuco con elote, tamalitos de elote, tamales de carne de res y marrano, chepes, ticucos, chuchitos, ayote en dulce, sispac de elote, fritas de elote, de banano, la chicha, que es su bebida típica, el chilate de maíz tostado y el fresco de masa.

Concepción las Minas: los chucteros se ocupan en la agricultura cultivando diversidad de productos para su propia subsistencia o para comercializar con otros lugares. También se dedican a la crianza de ganado vacuno y porcino, así como aves de corral: gallinas, gansos, patos, coquechas y pavos. Las mujeres en algunas de sus comunidades elaboran colaciones y dulces de azúcar que trasladan a Esquipulas para su venta.

Sus habitantes emigran a los Estados Unidos en busca de mejores oportunidades, las mujeres en un 5 % y los hombres en un 15 %.

Por las tardes al quitarse el sol, acostumbran las familias salir al parque a conversar.

Celebran el día de la Virgen de concepción el 8 de diciembre en su feria titular, la Semana Santa, el 14 y 15 de septiembre cuando intercambian antorcha con la república de El Salvador en las celebraciones de la independencia.

Entre sus costumbres culinarias están: tomar leche de burra, comer tamales, dulce de leche, chupetes, hojuelas y otros.

Una de sus creencias es que los recién nacidos duermen con luz encendida durante días, más o menos 20, porque, según ellos existen "malos espirituales" y esto sirve para que se alejen de los niños.

Esquipulas: sus habitantes se dedican especialmente al comercio a través de microempresas que fabrican alcancias, dulces, imágenes, adornos para sombreros, candelas y veladoras, artesanías, hamacas de pita, redes de pita, pétalos de tule y además trabajan albañilería, panadería, sastrería, etc. esto en el área urbana. En el área rural se dedican a la agricultura.

Tiene movimiento migratorio hacia Estados Unidos por cuestión de trabajo.

La religión predominante es la católica y entre sus principales festividades católicas están: Celebración del 15 de enero, Día en que el Cristo Negro fue trasladado de la Parroquia a la Basílica; el 9 de marzo se quema el castillo para celebrar la entrega del Cristo Negro; el 3 de mayo, Día de la Cruz; Semana Santa, con algarabilla y devoción se realizan atombros por donde pasan las procesiones; la quema del diablo el 8 de diciembre; posadas; el 24 de diciembre, el 25 de diciembre; el Día de Reyes, el 6 de enero.

Sus costumbres y tradiciones son: el agua bendita, la bendición de carros, personas, veladoras, fotografías, alhajas, no darle la espalda al Cristo Negro cuando regresan de adorarlo, comprar una parte del cuerpo de cera para llevarlo al santuario y pedirle al Cristo por sanidad, llevar flores al santuario, encender candelas y veladoras en el santuario, asistir a misa todos los días

Entre su folklore está la celebración al Patrón Santiago, el baile de Moros y Cristianos; entre las cívicas celebran el 14 y 15 de septiembre trayendo la antorcha de la cabecera del departamento, municipio de Chiquimula.

Entre las costumbres culinarias está el pollo en crema con lorocos, tamales, dulce de colación, alfeñiques.

Cuentan con una Basílica, antes templo, que fue elevado a esta categoría por Bula del Papa Juan XXIII el 16 de abril de 1961. En la Basílica se encuentra el Señor de Esquipulas, que constituye la imagen mayor, veneración en todo el departamento. Dicha imagen fue hecha por el escultor Quirio Cataño y entregada el 9 de marzo de 1595. Desde hace 400 años la imagen del Cristo Negro atrae a peregrinos de distintas partes del mundo, más de un millón de visitantes llega a la villa atraídos por los milagros que le atribuyen a la imagen. Esquipulas es considerada por quienes la visitan como ciudad de paz y regocijo espiritual.

Por costumbre y tradición se colocan frente a la basílica canastos de dulces de miel, de colación, anicillos, sombreros adornados, velas y veladoras, reliquias y otros más. Como la toquilla que es el adorno tradicional que los romeristas colocan alrededor de sus sombreros y vehiculos junto a otros adornos colgantes, su apariencia es de gusano multicolor, simbolo seguro de haber visitado Esquipulas. En las proximidades de la basílica se puede adquirir variedad de artículos que son llevados como recuerdo de la visita, los cuales son bendecidos, entre ellos: sombreros decorados, tierra bendita o pan bendito, incienso, candelas, pequeñas representaciones del cuerpo en cera, imágenes religiosas y otros.

La Basílica de Esquipulas es llamada de Centro América, por ser una magnífica obra barroca del siglo XVIII. Fue edificada bajo la concepción del primer arzobispo de Guatemala Fray Pedro Pardo y Figueroa e inaugurada el 4 de enero de 1759. Los feligreses penetran a su interior con sumo respeto, algunos lo hacen de rodillas. Los romeristas hacen interminables colas, desde las afueras en donde está el venerado Cristo Negro para poder adorarle de cerca, en el pasillo hacia este lugar se encuentran colocados miles de reliquias y plaquetas que testifican los milagros concebidos.

Ipala: la mayor parte de la población se dedica a la agricultura y otro porcentaje al comercio.

Entre sus costumbres y tradiciones tenemos: el 1 de enero el club científico realiza una maratón que se llama "San Silvestre", en enero también se celebra la feria titular en honor al patrón "San Ildefonso", realizándose diferentes actividades deportivas, sociales y culturales, quema del castillo, carreras de caballo, baila de Moros y Cristianos.

Ipala celebra el miércoles de ceniza, en la cual participan jóvenes y niños lanzándose harina en las diferentes calles de la población.

En los meses de marzo y abril se celebra Semana Santa, realizándose procesiones de vía Crucis, de la vida y pasión de muerte del Señor Jesucristo.

Se celebra el día de carnaval realizando concursos de disfraces y coronación de reinas en todas las escuelas.

Durante el año se realizan actividades como el día internacional de la familia.

El 15 de septiembre, se llevan a cabo desfiles con la participación de autoridades, centros educativos y se recorren las calles principales, así mismo se celebra el 20 de octubre.

Se acostumbra que los días 1 y 2 de noviembre se les lleva a los difuntos al cementerio coronas, arreglos de pael con flores, además cocinan tamales, pan de yemas, torrijas, a este día se le llama Día de Finados. Costumbre es también pedir el "canchul" el 1 de noviembre por grupos de niños, esto consiste en salir a pedir golosinas a las casas de la comunidad.

Se celebra el 7 de diciembre con la quema del diablo y con un concurso de muñecos del mismo que recorren las calles principales del pueblo, luego se hace la premiación y un baile social.

Se acostumbra el baño en la Poza de la Pila, el Jueves Santo en la madrugada por el resabio antiquísimo de que el que se baña el viernes Santo, le sale cola de pescado.

Se celebra el 12 de diciembre en donde todos los niños se visten con trajes indígenas para luego ir a la iglesia a tomarse fotos con la virgen de Guadalupe.

En el mismo mes de diciembre se espera Navidad y el Año Nuevo, en estos días se elaboran variedad de comidas populares y hay bailes sociales.

También acostumbran realizar procesiones de rogación para atraer el invierno y de otro tipo de carácter religioso.

Entre las costumbres culinarias están: los frijoles

Costumbre es visitar la laguna del Volcán de Ipala, una de las maravillas del mundo. Es accesible llegar a ella por la aldea El Sauce y cruzando hacia la aldea El Chaguitón donde se sube a la cima por medio de un sendero donde se dejan los vehículos y alquilan bestias para llegar a la laguna. Se calcula que es visitada por 25,000 personas al año.

Entre sus leyendas tenemos: Ipala fue el camino de romeristas, fieles creyentes del Señor de Esquipulas y el Río de Cacahuatpeque el testigo de su penitencia.

Cuentan los abuelos de la comunidad La Cuesta, que esa fue la ruta que siguieron para encontrarse con el Señor de Esquipulas y terminar de expiar su pecado o pagar algún favor, pero en la cuesta, precisamente en el lugar llamado el Cerro de Piedra o La Cruz de la Penitencia, acamparon, se arrodillaron y colocaron una piedra que trajeron del río cuyo tamaño significó en cuánto valoraban su falta o el pago de su favor. Quien hasta allí llegó en los últimos años, se preguntaría que hace tanta piedra en un lugar tan alto, colocadas cuidadosamente una sobre otra y muy bien escogidas, son piedras redondeadas, algunas talladas en el camino, hay grandes, pequeñas, pesadas, ligeras, cada una representa algo de quien la cargó.

En lo más alto se aprecian presentes, cruces de madera y hierro. Los residentes del lugar pasan con respeto delante del cerro, saben que allí hay mucho guardado, muchos dolores, alegrías, culpas y agradecimientos.

Para hacer fortuna: se cuenta que quienes querían hacer fortuna ofrendaban un hijo a la laguna del volcán, dejándolo en una cajita flotando y que al día siguiente al ir al lugar donde lo habían dejado encontraban la cajita sin el niño, pero llena de tesoros.

Algunas personas creen que la laguna es encantada y que en el fondo hay una virgen que nadie ha podido ver, pues donde vive existen muchos tesoros y no puede ninguno acercarse porque un enorme pez se traga a quien intenta llegar a la virgen. Dicen que por las noches se escucha el canto de la virgen que sale del agua y regresa al ver que algún humano se acerca.

La historia del agua caliente y la viejita quemada: el "agua caliente" es un regalo de Dios y la naturaleza, que está en una parte del río San Francisco. Es un vertiente de agua azufrada que tiene fama de ser curativa. Como en los vertientes sale el agua caliente, se debe tener cuidado de estarla

revolviendo con agua fría, siempre del mismo río. Por eso el que no sabe puede llevarse desagradables sorpresas como ésta: resulta que trajeron una respetable viejita de "Agua Mecate" del municipio de San Luis Jilotepeque, del departamento de Jalapa, los hijos que eran varios y que la querían curar la trajeron, pero como no conocían bien la temperatura del agua, la sentaron y no revolviéron el agua; la viejita pegó un sólo grito porque se estaba quemando y pedía que la sacaran luego, y los hijos con poco entendimiento le decían "aguanta mamá, no seas maricona, te queremos curar, pero debes aguantar" (2,5). Y la viejita les decía que se estaba quemando en serio y que no les daba lástima verla y ellos le decían que tenía que aguantar porque querían que se curara y por eso la habían traído hasta allí. Al rato la viejita ya no habló y ellos pensaron que se había acostumbrado porque ya no se quejaba, pero no se daban cuenta que la viejita ya no resollaba. Al buen rato la sacaron y recostaron en la arena según ellos dormida y por la tarde cuando la fueron a despertar, ya los nervios de la viejita estaban tiesos y se dieron cuenta que por curarla la habían matado. No les quedó más remedio que hacer un tapesco de palos amarrados con bejucos y darle camino por los montes para que la gente no se diera cuenta de lo sucedido. Pero se dice que como del cielo a la tierra no hay nada oculto, alguien se dio cuenta y la "novedad" se regó y por eso se sabe y puede contar.

En Ipala, el chiste es cosa seria: mantiene su tradición humorística, actualizando hábilmente circunstancias y entornos lo que permite a quienes se dedican a ese agradable quehacer, decir muchas cosas en serio y en broma. No se maneja el chiste vulgar, por ello se conjugan la habilidad con la reflexión.

Ipala es un lugar singular de interesantes contrastes, empero toda la sabiduría e ingenios populares, trasladados a la charada oportuna, al chiste espontáneo con contenido, al manejo de la inventiva y la "bayuncada" la han practicado genialmente gente brillante como Jorge Chang, el chino, Salvador Cerón, Canducho, Marco Antonio Lima, Maco Tripa y David Antonio Pinto, Lencho Patas Planas.

Chiste: "échame diez cucharadas de azúcar a mi taza de café, pero no la movás, porque ya sabés que me gusta amargo" Canducho.

Jocotán: sus habitantes, con fuerte presencia de la etnia Chortí, con el 60% de la población, en el área urbana se dedican al comercio de bienes y servicios, zapatería, carnicería, carpintería, agrícolas y agropecuarias. En el área rural en programas agropecuarios. Un porcentaje de las personas del área urbana emigra a los Estados Unidos, lo cual muchas veces es temporal porque regresan con un mejor nivel económico. Otro porcentaje emigra a otras poblaciones, especialmente a la capital.

Sus costumbres son eventos sociales, religiosos, culturales, deportivos, bailes folklóricos como el de Moros y Cristianos y el baile de Huastecos.

En el mes de abril acostumbran elegir a la Reina Katú Sukchij quien representa la belleza de la mujer chortí, durante esta semana se hacen varias celebraciones entre ellas una presentación folklórica y exposiciones típicas de las más importantes del municipio.

La villa de Jocotán es visitada por muchos turistas por encontrar población rural con costumbres y forma peculiar de vestir. La variedad de costumbres está relacionada con sus

actividades religiosas, culturales y comerciales. En cuanto a actividades religiosas, acostumbran esperar a la imagen religiosa en la vivienda de quien puede pagar su estancia, asisten los comunitarios a rezar, tomar atol y comer tamales como parte de la celebración. En el recorrido de la imagen de 4 a 5 personas acompañan con música autóctona como tambor y flauta, pito de carrizo.

El día domingo es un día de celebración y de comercio, ya que es el día principal de mercado.

Entre sus fiestas importantes están: la fiesta patronal del Apóstol Santiago, la fiesta de Ramos durante Semana Santa, el 15 de septiembre, Noche Buena y Navidad, Festival Folklórico del Area Chorti, Día de Finados, Día de la Familia el primer domingo de junio, carnaval, el Día Internacional del Niño, el día Internacional de la Mujer, el Día de la Madre y del Padre.

Festival Folklórico Chorti: este festival es una costumbre que principió organizado por la Asociación Magisterial "Rafael Girard" de Jocotán, hasta hoy, y se hace antes de la primera lluvia. El 27 de abril fue la fecha que se escogió en 1991 cuando inició; pero no es fija, sino la cambian, según las señales de lluvia. El desfile de inauguración siempre lo celebran sábado, inicia la actividad a las 10.00, cuando sale de las afueras del pueblo hacia el teatro al aire libre frente al parque, participan autoridades, candidatas a Katú Sukchij, Reina del Maguey, y las soberanas elegidas el año anterior. Al culminar el desfile se da lugar a los actos, los cuales siempre están a cargo del Presidente de la República o su representante, se hacen presentaciones folklóricas y se narran leyendas del origen de lo que se está presenciando. Luego se inauguran las exposiciones de artesanías, ventas de platillos típicos y bebidas. En la tarde hay una carrera de caballos y una halada de gallos que no tiene hora fija.

En la noche se realiza la actividad que tiene mayor asistencia de público y es la velada de elección de la Katú Sukchij y la Princesa del Maguey, se presentan ceremoniales y por último hay un baile en honor a las soberanas.

Entre las costumbres culinarias están los chepes, tamales, jocotes, la chicha y otros.

Su música son los violines, tambores y marimba sencilla.

Olopa: sus habitantes se dedican a la agricultura, especialmente al cultivo de café y banano, otros se ocupan en albañilería, carpintería, sastrería y repostería. Algunos salen a otros municipios para mejorar su vida económica y un 5 % viaja a Estados Unidos para regresar cuando ya se han afianzado de recursos económicos.

En cuanto a la situación de la mujer se dice que los efectos que dejaron las guerras, el temor y la incertidumbre, inseguridad y desconfianza, son efectos que han dejado huella en muchas familias que se han sumido en la desconfianza. Fue a principios de 1978 cuando la primera Agencia de Extensión Agrícola de DIGESA, dirigió programas a jóvenes, hombres y mujeres, amas de casa y agricultores. se dio inicio a formar sus propias organizaciones para poder recibir asesoría técnica, se dieron los primeros pasos en algunas comunidades y la participación ya no fue sólo de mujeres, sino también de hombres. Aumentó la participación de la mujer en diferentes actividades culturales,

educativas y sociales, pues antes las mujeres se dedicaban únicamente a los quehaceres del hogar en su totalidad de tiempo.

Algunas actividades del municipio son: la celebración de la feria patronal, en honor a la Divina Pastora en el mes de marzo, el Día de la madre, las fiestas patrias, el Día de los Santos y Finados, Navidad, Fin de Año, y otras.

Entre sus costumbres están: la hechicería, brujería, El Padrino del Agua, del Maíz, el siquin, las Cofradías y el Día de la Cruz. Creen en el duende y la ciguanaba. Tienen actividades religiosas, serenatas a madrinan, desfiles, convivio con autoridades, reinas e invitados del pueblo, tardes recreativas para los niños, encuentros de fútbol y básquetbol, conciertos en vivo, quema de juegos pirotécnicos, bailes, desfile hipico y carrera de caballos, jaripeos, todo esto principalmente durante la feria.

Celebración de carnaval, procesiones en Semana Santa, Día de los Santos, Día de la Cruz, baile de Moros y Cristianos.

El Cerro de la Cruz es causa de gran admiración por sus dos rocas inmensas colocadas en la cima, en una de estas rocas se encuentra una gran cruz la que tradicionalmente el 3 de mayo se adorna y llega hasta allí mucha gente con música regional del lugar. El día del siquin se celebra el 31 de octubre y 1 de noviembre en honor a los difuntos, consiste en tener chepes, ayote en dulce, caña, fruta y otros para compartir con familiares y amigos.

Entre sus principales prácticas tradicionales está la utilización de los servicios de comadronas, curanderos y naturistas. Las comadronas son las encargadas de atender los partos, los curanderos y naturistas de curar las enfermedades.

En cuanto a la recreación las principales actividades de los niños y jóvenes son el fútbol y basquetbol y también papi fútbol. Tienen un parque, una piscina y un balneario de agua tibia que es donde nace el Río Lempa. Se cuenta con otra área recreativa y es la laguna de Tuticopole la que se espera conservar con un parque ecológico.

Según cuentan sus habitantes, el municipio se llama Olopa porque antiguamente al finalizar las cosechas se desgranaba el maíz y los olotes los amontonaban en los patios de las viviendas. En este municipio los habitantes para el 3 de mayo visitan un cerro llamado "La Crucita" y elaboran una cruz de cepa de banano, se reúnen en el cerro, queman cohetes, hay marimba, comen y se embiagan.

Cuando alguien fallece, según el sexo, colocan en la cruz de la tumba los objetos que usaba en su trabajo cotidiano, pues consideran que siguen realizando el mismo trabajo en el más allá.

Cerca de la cabecera municipal existe una cueva llamada "El Negro", la que consideran encantada, pues dentro de ella pasa una corriente de agua que envuelve a quienes se acercan a ella, cuentan que las paredes son de oro y que los que quieren hacer pacto con satanás la visitan.

Quezaltepeque: sus habitantes, se dedican principalmente a la agricultura, al cultivo del maíz, frijol, maicillo, café, caña de azúcar; así como a la explotación de algunas especies pecuarias y a la producción artesanal: cerámica, centería, cuero, teja, ladrillo.

Se conservan costumbres y participaciones en su fiesta titular como el baile de Moros y Cristianos. San Francisco de Asís, es venerado también fuera del ambiente puramente católico, a través de la Cofradía, es la noche del 24 de abril para amanecer el día 25, porque los indígenas se reúnen en el lugar donde se encontró la imagen de San Francisco de Asís Conquistador. Esta es una de las noches más sobresalientes en la Cofradía, allí piden beneficios para los agricultores, para que el agua sea abundante y ofrecen el sacrificio de un chompipe, rociando su sangre alrededor del nacimiento del río.

El 19 de diciembre se celebra la pasada del santo acompañado del **Torito Pinto**, que consiste en una danza que se realiza desde tiempos de la colonia, se hace el día de Navidad. El torito es llevado a la adoración del niño, dando mugidos fuertes y acompañado por tambores. Según la leyenda, la mula y el buey, que estaban presentes en el establo, querían hacerle daño al niño y cuando el Torito Pinto se da cuenta, llega rápidamente para proteger con su aliento al Niño Jesús. El torito es confeccionado de una armazón de varas y bejucos cubiertos por lienzos de manta. En el espacio interior se coloca una persona quien tiene a su cargo los movimientos del torito, que a su vez es coreado por otra persona, haciendo las veces de cazador.

Sus habitantes son conocidos como cachaceros debido a la molienda de la caña de azúcar, de donde obtienen panela, batidos y miel, asimismo durante el proceso se obtiene jugo de caña y una espuma amarilla de sabor agradable que se llama cachaza, estos productos son muy buscados por muchas personas tanto de dentro como de afuera del municipio.

La sociedad cachacera tiene un fuerte arraigo a la fe católica, lo cual caracteriza su conducta conservadora en sus costumbres y tradiciones. Como vestido tienen un traje costumbrista de la cultura maya Chorti

En Quezaltepeque se celebra la Cuaresma, Semana Santa, 14 y 15 de septiembre, 24 y 25 de diciembre, Día de Reyes y otros.

Entre sus características está la costumbre de la dinámica comunicación de los principales acontecimientos de la vida cotidiana y su habilidad para los chistes, historias o charadas de personas de la localidad.

Un aspecto que todos conocen pero que poco se comenta, es el hecho de que utilizan medios de medicina alternativa, por medios naturales, principalmente usando hiervas cocidas como apazote, pericón, cardosanto, hierba del cáncer, ruda, chupamiel, hierba del toro y otras, en combinación con aspectos religiosos para el tratamiento de enfermedades, para lo cual pasan los huevos, mastican el puro con licor para rociar al enfermo, soban con sebo, etc., Existen varios centros a donde acuden personas tanto del municipio como del interior del país y aún del extranjero, esto como vestigio costumbrista de los Chorti.

Aún conservan un montículo maya a orillas de la carretera que conduce a Esquipulas, a inmediaciones de la Aldea Llano Grande.

San Jacinto: en el área rural, el 70% de los hombres se dedican a la agricultura y labrar la tierra y el 30 % son ganaderos. En el área urbana el 25 % son agricultores y el 75 % se dedican a trabajos profesionales.

En la cabecera municipal funciona desde 1980 un taller de bordados el cual fue fundado por la ONG Cuarto Mundo y que pasó a responsabilidad de la Educadora para el Hogar Irma Elena Cruz quien actualmente la atiende. El objeto es hacer participar a la mujer del área rural haciéndola sentir capaz de contribuir al mejoramiento de su familia y comunidad. Participan 240 mujeres, amas de casa de cinco comunidades; elaboran blusas, faldas, vestidos, cuadros de pared, manteles, servilletas y otros productos que ponen a la venta.

La **artesanía de palma** es otra actividad fuerte: elaboran canastos, paneras, fruterías, etc. utilizando el cogollo de la palma o del coco el que tiñen con anilina de múltiples colores, comercializan estos productos en Esquipulas.

Entre sus costumbres y tradiciones están: el siquin el día de los Santos, coronar a los difuntos el 1 y 2 de noviembre, novena de difuntos, que consiste en rezar un rosario por el alma del difunto los siguientes nueve días de su muerte o entierro, al último día le llaman Remate y velan media noche, se hacen tamales para los que asisten.

Novena de cabo de año, cuando se cumple un año de muerto se hace otra novena.

Cuando se entierra a alguna persona se acostumbra colocar en el ataúd algunos de los objetos que usó en el trabajo que hacía en vida, si es mujer se le colocan servilletas, un comalito, un cántaro, un canastillo y su ropa; y si es hombre, un machete, un costal, un laso, un tocomate, un sombrero y su ropa. Esto lo hacen pensando que le servirá en la otra vida.

Vestir al difunto: los padrinos del bautizo son los que visten o amortajan al difunto con un solemne ritual.

Dar comer a la tierra: entierran un tipo de bebida que se llama chilate, hecho de maíz tostado y dulce, en los campos de cultivo, esto lo hacen cada 25 de abril. Día de haber: celebran la cosecha múltiple y se reúnen en la capilla para compartir la comida que se hacen con los productos recién cosechados.

Novena del Patrón: se reza una novena del último día de julio al 8 de agosto, fecha en que se celebra el día del patrón San Jacinto.

Entre las creencias populares más arraigadas están las siguientes: preservar a los niños del mal de ojo, influencia de la luna, tanto en las siembras como en las señoras embarazadas, dar comida a la tierra, dar comida a los difuntos, hechos del mal agüero como el aullido nocturno de los perros.

Entre sus leyendas creen en la existencia de la siguanaba, del sombrerón y del cadejo; pero la más característica es la conocida con el nombre de la "Caballera", que es una danza folklórica la

cual representa el encuentro de dos culturas, española y guatemalteca. Se representa en días festivos como en la feria patronal, el 1 de noviembre, 24 de diciembre y el 6 de enero.

Entre sus prácticas religiosas están recibir los sacramentos de la iglesia, participar en procesiones y novenas, celebrar el día del cumpleaños, misas de rogación y acción de gracias, participar en posadas, Cofradías, visitar y recibir visita de los patronos de los pueblos vecinos. Celebrar las fiestas de los santos como: Virgen del Rosario, Día de Reyes, etc.

Entre sus comidas típicas sobresalen los tamales colorados, la sopa de gallina de patio, el chumpe relleno, los tamalitos de chipilín, de frijol, chepes, y el chilate.

Entre las costumbres familiares: los novios cuando piden a las señoritas, los padres autorizan el casamiento si el futuro yerno trabaja un año para hacer su casa y comprar el vestido de la novia. Otra costumbre es que en la casa solamente se obedecen las órdenes del padre como jefe de familia, no tomando en cuenta a la madre.

Las mujeres en el área rural acostumban en época de cosecha, ir a dejar el almuerzo a su marido al guatal o terreno donde se encuentre.

San Juan Ermita: la ocupación de sus habitantes es la agricultura y la crianza de animales. Sus cultivos principales : cebolla de castilla, maíz, tomate chile y frijol. También se dedican a la industria elaborando varios útiles de artesanía como: petates, lazos, hamacas, redes, canastos, cántaros, comales, etc.

Emigran a los Estados Unidos el 6.25 % de la población, por resolver problemas económicos.

Entre sus costumbres: los hombres son los encargados de llevar alimento a la familia y cuando éstos han adquirido responsabilidad con una mujer, ya no ayudan a sus padres en las labores agrícolas. Las mujeres son las encargadas de elaborar los alimentos, la mayoría trotea tres veces al día, juntado posteriormente leña para consumo, acarreado el agua, cuidando a los niños. Los niños ayudan a sus padres en tiempo de cosecha. Las niñas son las encargadas de cuidar a sus hermanitos más pequeños y moler el maíz en molinos de mano y en algunos casos también trotean.

Entre las religiosas: celebran el Día de la Cruz, el 3 de mayo; procesiones en Cuaresma y Semana Santa; posadas en tiempo de Navidad, realizan la danza del Torito Pinto, los nacimientos, el 24 y 25 de diciembre, el 31 de diciembre, el Día de Reyes el 6 de enero.

En cuanto a los difuntos, cuando una persona se muere hay una noche de vela, el muerto es bien arreglado, con ropa nueva, a veces mortaja (vestido blanco). En algunos lugares los hacen calzar caites de zuela con la creencia de que así no se espinarán en su camino al cielo. La gente pobre entierra a sus difuntos en petates, antes de dejar el cadáver en la tumba, lo rocian con agua bendita para que "el malo" no lo moleste. Junto a la cruz de guachipilín o madre cacao colocan un tecomate con agua y un guacal de morro para que el difunto no aguante sed en su camino. Durante nueve días se reza El Rosario. En el noveno día los parientes, amigos y vecinos acompañan a los dolientes y les obsequian algo: candelas, maíz, café, frijol, gallinas e incluso dinero en efectivo.

Entre sus fiestas patronales: en cada una de las comunidades rurales se celebra el día del patrón protector. El centro siempre es la cabecera municipal

Antiguamente se celebraba la Fiesta del **Martirio de San Juan Bautista** del 28 al 31 de agosto, pero por las lluvias, se trasladó del 17 al 21 de diciembre, por Acuerdo Gubernativo del 14 de diciembre de 1972, es una fiesta muy comercial.

La fiesta oficial es del 17 al 21 de diciembre, se eligen flor de la feria, madrina del hijo ausente, madrina del deporte, fotogénica, flor del campo, flor infantil, etc. Se realizan bailes, deportes, jaripeos, se organizan casetas para vender comidas, hay diversiones como tiro al blanco, cartas, cantinas, comedores. Es un tiempo de recreación especial

El 24 de junio se celebra una procesión especial con San Juan Bautista, hay halada de gallos, competencias deportivas y un baile. En cuanto a la halada de gallos se cree que esta costumbre originó en tiempos de la colonia y que es de origen español. Representa cómo fue martirizado San Juan Bautista, el patrón del pueblo, quien fue degollado por Herodes. Otros aseguran que se deriva de la crueldad de los españoles con los indígenas de este pueblo, ya que era una manera de asustarlos. Consiste en atar los gallos a un lazo que pende de dos palos, los cuales son sacrificados arrancándoles la cabeza a tirones, lo que hacen varios hombres cabalgando en sus caballos. La gente que asiste grita vivas a los jinetes. Terminada la ceremonia de los gallos, cada uno de los jinetes que logró arrancar cabezas, lleva las aves al dueño que lo prestó, si se lo regalan, lo llevan a la cantina, donde son cambiados por licor.

En íntima conexión con la halada de gallos, se encuentra la tradición de la "cargada del zapote", la cual consiste en que antes de que salga el sol el día de San Juan Bautista, van al Río Carcaj a bañarse, porque si no lo hacen, los carga el zapote. Llevan música al río y comida.

En cuanto al matrimonio consideran que es una de las instituciones más firme de las comunidades. Para casarse, si una muchacha le gusta a un muchacho, éste habla a la muchacha, después pide permiso a los padres para visitarla. Los padres ponen un plazo para el casamiento, luego invitan a su gente a la boda. Se realiza la ceremonia para el matrimonio y hacen fiesta con marimba, caldo de chompipe, tamales, revientan cohetes y la pasan muy contentos. A los esposos se les da la bendición, se les echa sobre las cabezas arroz y retazos, lo que significa fecundidad y abundancia para el nuevo hogar.

San José La arada: las personas se dedican a actividades agrícolas como siembra de maíz, frijol; comerciales: extracción de minería, fabricación de ladrillos y teja. A gran escala en este municipio no hay actividad económica.

San José la Arada tiene una peculiaridad y es que en el pueblo se ven más niños y adultos o ancianos que adolescentes y jóvenes, por el problema migratoria a Estados Unidos y otros lugares

Entre sus costumbres y tradiciones están: las procesiones en honor al Patriarca San José, procesiones en tiempo de cuaresma y Semana Santa, la crucifixión de El Señor Jesucristo.

En Septiembre celebran las fiestas patrias con participación de los establecimientos educativos.

Celebran el 1 y 2 de noviembre en honor a sus difuntos.

En diciembre, queman al diablo el 7, celebran las posadas, el 24 y 25, y reciben el año nuevo el 31.

Entre sus festividades están las misas al patrón San José en su feria titular. Creen que San José es un personaje anecdótico.

Sus costumbres familiares son que el día domingo salen a pasear al parque, van a misa con toda su familia. Visitan el río San José.

Tradición culinaria son las hilachas, el arroz, los tamales y otros.

CONCLUSIONES

1. Se lograron el objetivo general "contribuir con la educación y cultura del departamento de Chiquimula, y los cuatro objetivos específicos.
2. El origen y fundación de la antigua ciudad de Chiquimula se reduce a tres etapas: antes de Cristo, después de Cristo y el dominio español.
3. Chiquimula es cuna de la educación y cultura en el nororiente del país desde 1871, a la fecha; pues es el departamento que cuenta con los establecimientos educativos de más renombre en los niveles pre-primario, primario, medio, superior y seminarios, que brindan valiosas oportunidades de preparación profesional sin tener que viajar a otros departamentos y a la capital.
4. Chiquimula es rica en folklore: creencias, tradiciones, costumbres y leyendas, pues los once municipios los tienen en común y en particular.
5. Por la importancia de la investigación se entregó un ejemplar de la monografía de Chiquimula. Educación y Cultura, a las once municipalidades que conforman el departamento de Chiquimula y a las bibliotecas más importantes con el fin de que sirvan de fuente de consulta para posteriores investigaciones y para transmitir la educación y cultura del departamento a las nuevas generaciones.

GLOSARIO

1. Monografía: "documento de extensión variable elaborado sobre un tema determinado desde una perspectiva que representa las convicciones de la disciplina que se trata y siguiendo en lo posible los pasos de la actividad científica" Enrique J. Arambum, LI Ab.
2. Chiquimulha; Chiquimuljá: Chiquimula.
3. Copantl: actualmente Santa Rosa de Copán, República de Honduras.
4. "Corregimiento: empleo de corregidor y territorio de su jurisdicción.
5. Corregidor: magistrado que conocía las causas contenciosas y gubernativas y en el castigo de los delitos.
6. Ayuntamiento: corporación compuesta de un alcalde y varios concejales para la administración de un municipio.
7. \$: pesos, moneda antigua que en el uso común equivalía a 15 reales.
8. Real: moneda de plata de distinto valor en América.
9. Vicaria: oficina en que atiende un vicario.
10. Vicario: quien tiene el poder y facultades de otro o le sustituye.
11. Curatos: cargo espiritual del cura de almas. Parroquia.
12. Ermita: capilla o santuario situado por lo común en lugares despoblados.
13. Folklore o folclor: conjunto de creencias, artesanías, costumbres, etc. Que forman parte de la tradición de un pueblo.
14. Creencia: firme asentimiento y conformidad con alguna cosa.
15. Costumbre: hábito adquirido por la repetición de actos de la misma especie.
16. Tradición: transmisión de noticias, composiciones literarias, doctrinas, costumbres, hecho de generación en generación.
17. Leyenda: relación de sucesos que tienen más de maravilloso que de verdadero.
18. Antología: selección de fragmentos de obras literarias o musicales."⁴⁶

⁴⁶ Diccionario Enciclopédico Oceano. Uno Color Barcelona España 1996.

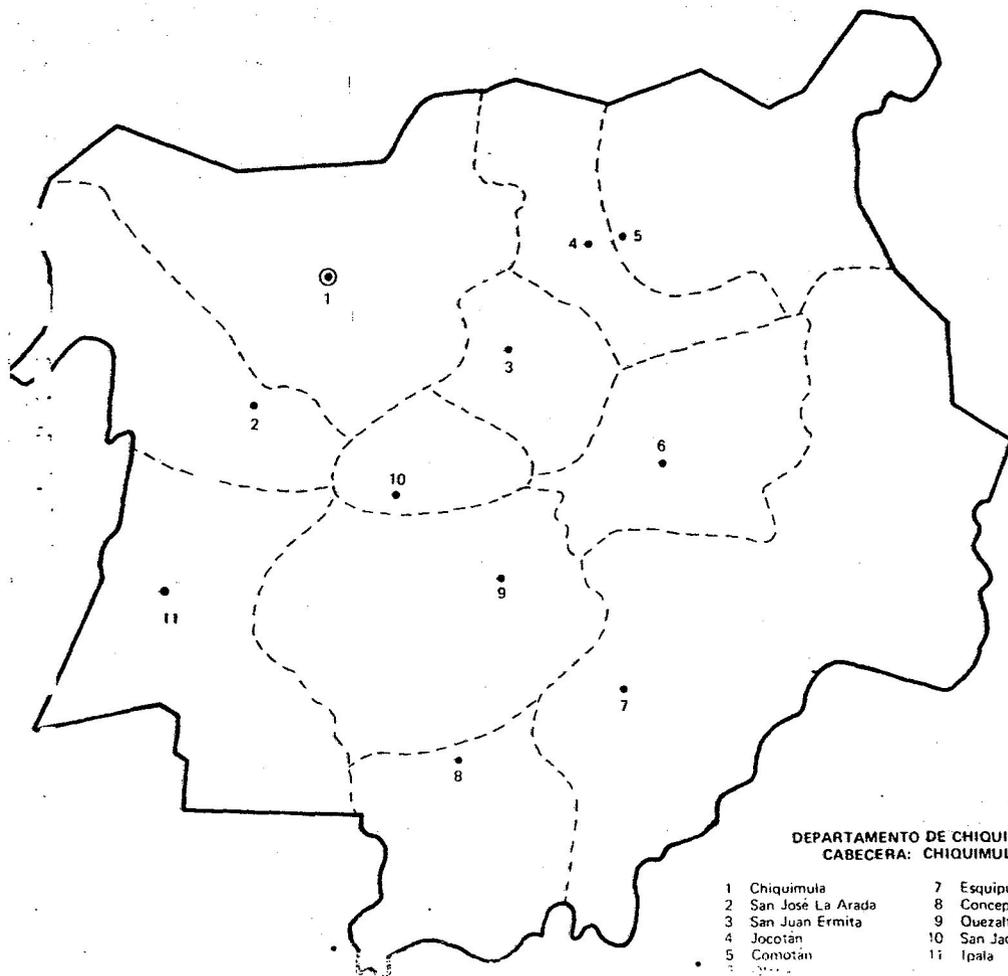
REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

1. ARCHILA, J.A.. Rasgos Socioeconómicos del Departamento de Chiquimula. 1993. Chiquimula.
2. Archivo municipal de Chiquimula, Camotán, Concepción las Minas, Esquipulas, Ipala, Jocotán, Olopa, Quezaltepeque. San Jacinto, San Juan ermita y San José La Arada. 2003.
3. De cuando Chiquimula es levado a la categoría de Ciudad. 29 de junio de 1989. Municipalidad de Chiquimula
- 4.. DIAZ HERNANDEZ. J. A. Pequeña Monografía de Chiquimula.
5. Diccionario Geográfico de Guatemala. Tomo I . 1978 Guatemala C.A. Compilación Crítica Francisco Gall.
6. Diccionario Enciclopédico. Oceáno Uno Color.1996. Barcelona España. 1781 p.
7. Distrito Educativo 20-001 Chiquimula; 20-017 y 20-021 Camotán; 20-004 y 20-012 Jocotán, 20-026 Concepción Las Minas; 20-011 San Jacinto; 20-14 y 20-15 Esquipulas; 20-05 y 20-18 Ipala; 20-011 San Jacinto; 20-002 San José La Arada; 20-003 San Juan Ermita; 20-022 y 20-16 Quezaltepeque; 20-008 y 20-019 Olopa.
8. FERNANDEZ MARROQUIN V. Monografía del Municipio de Santiago de los Caballeros de Esquipulas. Agosto 1989. Chiquimula. Guatemala. 139 p.
9. FLORES MONROY Rosa. Chiquimula en la Historia. 1995. III Edición. Cenaltex. Ministerio de Educación. 461p..
10. GARCIA REYES, R. Monografía de Concepción las Minas. 2003 Chiquimula.
11. Gobierno de Guatemala, Ministerio de a Agricultura, Ganadería y Alimentación. MAGA. Monografía Catastral de San Jacinto. Mayo 1999. Chiquimula. Guatemala. 113 p.
12. MATEO MORALES.O. A. Compositores de Chiquimula.
13. Retrato Social, Histórico, Geográfico, Político, Económico, y Educativo de Chiquimula, Camotán, Concepción las Minas, Esquipulas, Ipala, Jocotán, Olopa, Quezaltepeque, San Jacinto, San Juan ermita y San José La arada. 2003. Escuela Nacional para Maestras de Párvulos. EMPO.
14. ROLDAN MURCIA. D." Tierra de Pájaros. Amaneceres de Chiquimula". Prensa Libre. Guatemala, 18 de agosto de 2002.

15. Por qué a Chiquimula se le llama Ciudad Prócer. 11 de agosto de 1984. Suplemento Feria de Chiquimula. Prensa Libre. Guatemala.
16. PRADO PONCE. E. Comunidades. 1984. Guatemala. Impresos Herme. 588p.
17. Unidad Técnico Jurídica UTJ/Pro tierra. Adscrita a la Secretaría de Asuntos Agrarios De la Presidencia de la República. Registro, regularización y catastro. Zacapa-Chiquimula. PNUD GUA/00/114. Departamento de Comunicación.

ANEXOS

MAPA DEL DEPARTAMENTO DE CHIQUIMULA



CIUDAD DE CHIQUIMULA

TEMPLO A MINERVA



IGLESIA VIEJA



MUNICIPIO DE CAMOTAN

KIOSKO DEL PARQUE



MUNICIPIO DE CONCEPCION LAS MINAS
VISTA PANORAMICA DEL CENTRO DEL MUNICIPIO



CIUDAD DE ESQUIPULAS
BASILICA DEL CRISTO NEGRO

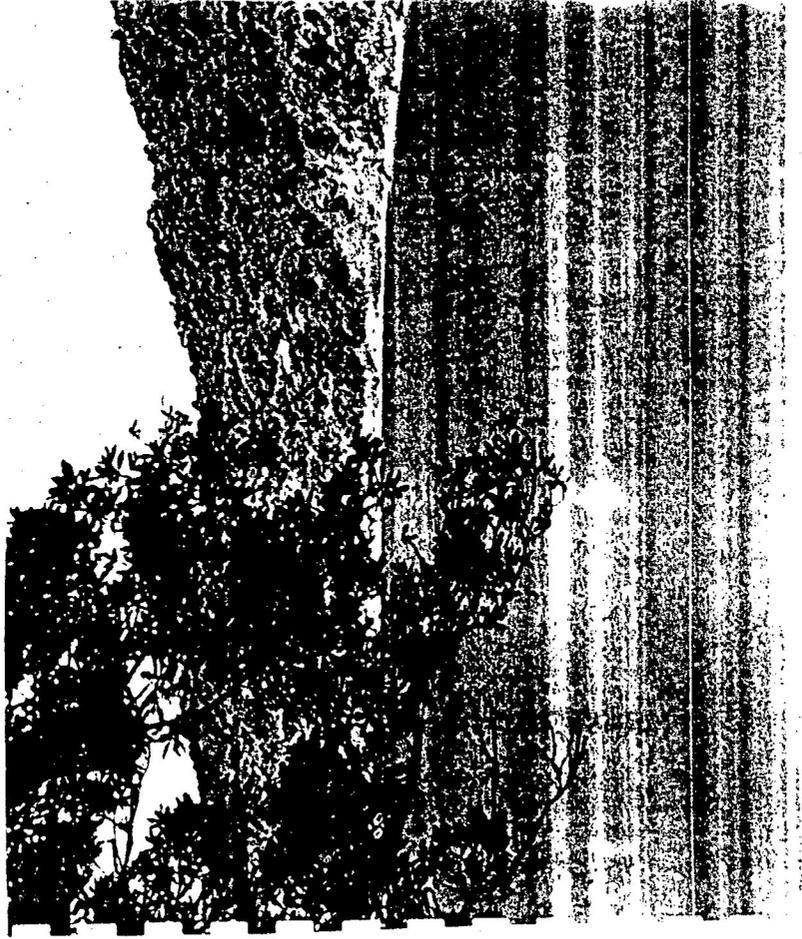


VISTA PANORAMICA DE LA CIUDAD



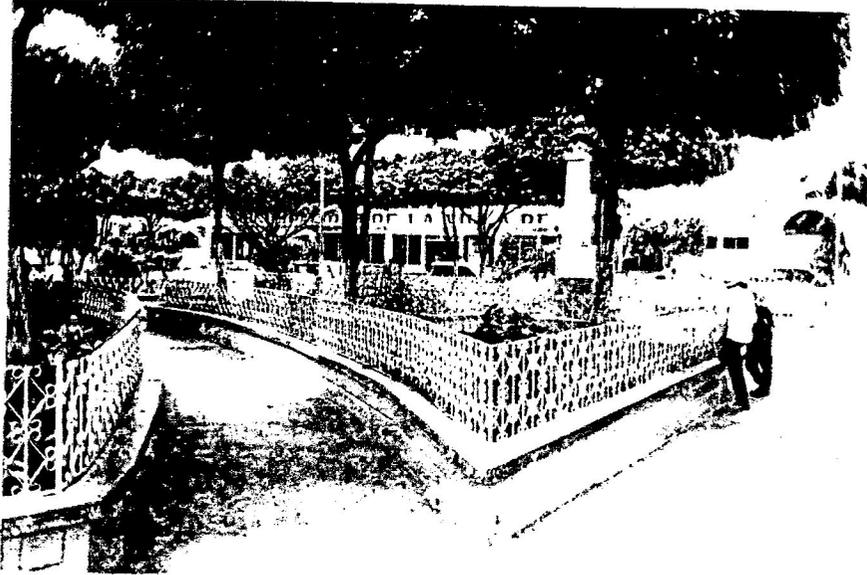
MUNICIPIO DE IPALA

LAGUNA DEL VOLCÁN



VILLA DE JOCOTAN

PARQUE CENTRAL



MUNICIPIO DE OLOPA

PALACIO MUNICIPAL



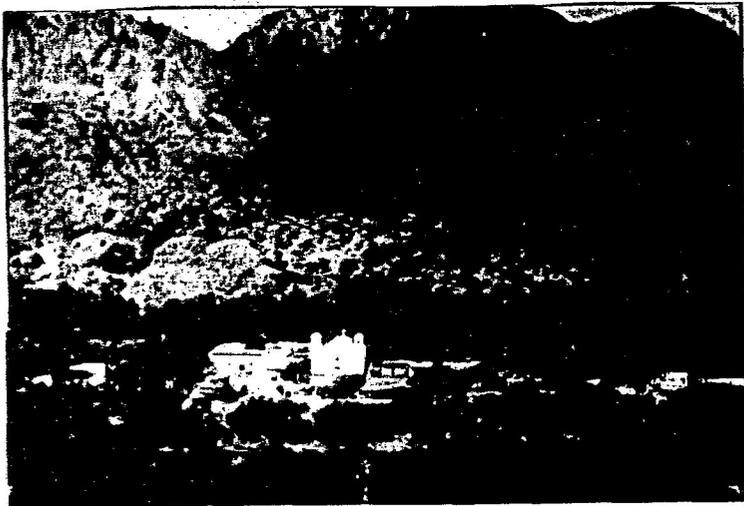
VILLA DE QUEZALTEPEQUE

PALACIO MUNICIPAL



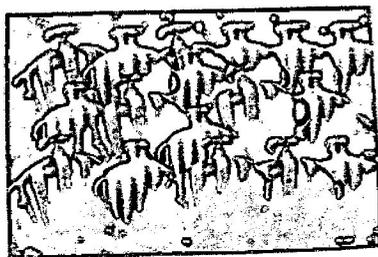
MUNICIPIO DE SAN JACINTO

VISTA PANORAMICA DE LA POBLACION CHINTEÑA



MUNICIPIO DE SAN JUAN ERMITA

CULTIVOS Y ARTESANIAS



MUNICIPIO DE SAN JOSE LA ARADA
VISTA PANORAMICA DE LA POBLACION

